



# piagggero

## NP-V80 NP-V60

**Manual de instrucciones  
Bedienungsanleitung  
Руководство пользователя**



ES  
DE  
RU

Español

Deutsch

Русский

### Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment and used Batteries



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC and 2006/66/EC.

By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

#### [For business users in the European Union]

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

#### [Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

#### Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.

Cd

(weee\_battery\_eu\_en)

### Information concernant la Collecte et le Traitement des piles usagées et des déchets d'équipements électriques et électroniques



Les symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifient que les produits électriques ou électroniques usagés ainsi que les piles ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/EC et 2006/66/EC.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

#### [Pour les professionnels dans l'Union Européenne]

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

#### [Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]

Ces symboles sont seulement valables dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques ou de piles usagées, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

#### Note pour le symbole "pile" (deux exemples de symbole ci-dessous):

Ce symbole peut être utilisé en combinaison avec un symbole chimique. Dans ce cas il respecte les exigences établies par la Directive pour le produit chimique en question.

Cd

(weee\_battery\_eu\_fr)

### Información para Usuarios sobre Recolección y Disposición de Equipamiento Viejo y Baterías usadas



Estos símbolos en los productos, embalaje, y/o documentación que se acompañe significan que los productos electrónicos y eléctricos usados y las baterías usadas no deben ser mezclados con desechos hogareños corrientes.

Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos y las baterías usadas, por favor lívelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directivas 2002/96/EC y 2006/66/EC.

Al disponer de estos productos y baterías correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, el cual podría surgir de un inapropiado manejo de los desechos.

Para mayor información sobre recolección y reciclado de productos viejos y baterías, por favor contacte a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.

#### [Para usuarios de negocios en la Unión Europea]

Si usted desea deshacerse de equipamiento eléctrico y electrónico, por favor contacte a su vendedor o proveedor para mayor información.

#### [Información sobre la Disposición en otros países fuera de la Unión Europea]

Estos símbolos sólo son válidos en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, por favor contacte a sus autoridades locales y pregunte por el método correcto de disposición.

#### Nota sobre el símbolo de la batería (ejemplos de dos símbolos de la parte inferior)

Este símbolo podría ser utilizado en combinación con un símbolo químico. En este caso el mismo obedece a un requerimiento dispuesto por la Directiva para el elemento químico involucrado.

Cd

(weee\_battery\_eu\_es)

### Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte und benutzter Batterien



Befinden sich diese Symbole auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte und Batterien nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen und den Richtlinien 2002/96/EC und 2006/66/EC, bringen Sie alte Geräte und benutzte Batterien bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte und Batterien helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte und Batterien, kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

#### [Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union]

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

#### [Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union]

Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

#### Anmerkung zum Batteriesymbol (untere zwei Symbolbeispiele):

Dieses Symbol kann auch in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall entspricht dies den Anforderungen der Richtlinie zur Verwendung chemischer Stoffe.

Cd

(weee\_battery\_eu\_de)

**OBSERVERA!**

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

**ADVARSEL:** Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

**VAROITUS:** Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

**Entsorgung leerer Batterien  
(nur innerhalb Deutschlands)**

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

(battery)

The serial number of this product may be found on the bottom of the unit. You should note this serial number in the space provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase to aid identification in the event of theft.

**Model No.****Serial No.**

(bottom)

Le numéro de série de ce produit est indiqué sur le bas de l'unité. Notez-le dans l'espace fourni ci-dessous et conservez ce manuel en tant que preuve permanente de votre achat afin de faciliter l'identification du produit en cas de vol.

**N° de modèle****N° de série**

(partie inférieure)

Die Seriennummer dieses Produkts befindet sich an der Unterseite des Geräts. Sie sollten diese Seriennummer an der unten vorge-sehenen Stelle eintragen und dieses Handbuch als dauerhaften Beleg für Ihren Kauf aufbewahren, um im Fall eines Diebstahls die Identifikation zu erleichtern.

**Modell Nr.****Seriennr.**

(Unterseite)

El número de serie de este producto se encuentra en la parte inferior de la unidad. Debe anotar dicho número en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como comprobante permanente de su compra para facilitar la identificación en caso de robo.

**Nº de modelo****Nº de serie**

(parte inferior)

Серийный номер данного изделия приведен на нижней панели устройства. Запишите серийный номер в расположенном ниже поле и сохраните данное руководство как подтверждение покупки; это поможет идентифицировать принадлежность устройства в случае кражи.

**Номер модели.****Серийный номер.**

(нижняя сторона)

# ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

## ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТИЕ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ

\* Сохраните это руководство, чтобы можно было обращаться к нему в дальнейшем.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание получения серьезных травм вплоть до наступления смерти от удара электрическим током, а также во избежание короткого замыкания, повреждения оборудования, пожара и других инцидентов, всегда соблюдайте основные правила безопасности, перечисленные далее. Они включают принятие следующих мер (не ограничиваясь ими):

#### Источник питания/адаптер питания переменного тока

- Кабель питания не должен находиться рядом с источниками тепла (нагревателями, радиаторами и др.). Не допускайте также чрезмерного сгибания и повреждения кабеля, не ставьте на него тяжелые предметы и проложите его в таком месте, где на него нельзя наступить, задеть ногой или что-нибудь по нему провезти.
- Используйте только то напряжение, на которое рассчитан инструмент. Это напряжение указано на наклейке на инструменте.
- Используйте только указанный тип адаптера (стр. 100). Использование неподходящего адаптера может привести к его перегреву или к повреждению инструмента.
- Периодически проверяйте сетевую вилку адаптера и очищайте ее от накопившейся пыли и грязи.

#### Не открывать

- В инструменте нет компонентов, которые должен обслуживать пользователь. Не следует открывать инструмент и пытаться разбирать его, а также каким-либо образом модифицировать его внутренние компоненты. При возникновении неисправности немедленно прекратите эксплуатацию инструмента и обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.

#### Бережь от воды

- Не допускайте попадания инструмента под дождь, не пользуйтесь им рядом с водой, в условиях сырости или повышенной влажности; не ставьте на него емкости с жидкостью, поскольку она может разлиться и протечь через отверстия внутрь. В случае попадания жидкости, например воды, в инструмент немедленно отключите питание и отсоедините кабель питания от розетки электросети. Затем обратитесь за помощью к специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.
- Ни в коем случае не вставляйте и не вынимайте сетевую вилку инструмента мокрыми руками.

#### Бережь от огня

- Не ставьте на инструмент предметы, являющиеся источником открытого огня, например свечи. Горящий предмет может упасть и стать источником возникновения пожара.



### ВНИМАНИЕ

Во избежание нанесения серьезных травм себе и окружающим, а также повреждения инструмента и другого имущества, всегда соблюдайте основные меры безопасности. Они включают принятие следующих мер (не ограничиваясь ими):

#### Источник питания/адаптер питания переменного тока

- Не подключайте инструмент к сетевой розетке через тройник вместе с другими устройствами. Это может привести к ухудшению качества звука или перегреву розетки.
- При отключении вилки от инструмента или из розетки обязательно беритесь за вилку, а не за кабель. Иначе можно повредить кабель.
- Отключайте инструмент от электросети, если он не будет использоваться длительное время. Отключать инструмент от электросети следует также во время грозы.

#### Место установки

- Во избежание случайного падения инструмента не оставляйте его в неустойчивом положении.
- Перед перемещением инструмента отсоедините все кабели.
- При установке инструмента убедитесь в том, что используемая электрическая розетка легко доступна. При возникновении какого-либо сбоя или неисправности немедленно отключите питание инструмента и отсоедините кабель питания от электросети. Даже если переключатель питания выключен, инструмент продолжает в минимальном количестве потреблять электроэнергию. Если инструмент не используется длительное время, отсоедините кабель питания от сетевой розетки.
- Используйте только подставку, специально предназначенную для инструмента. Для крепления подставки или стойки используйте только винты, поставляемые в комплекте. При невыполнении этого требования возможно повреждение внутренних компонентов или опрокидывание инструмента.

#### Батарея

- Всегда заменяйте все батареи одновременно. Не используйте новые батареи вместе со старыми.
- Не используйте батареи разных типов, например щелочные батареи вместе с марганцевыми, батареи разных изготовителей или разные типы батарей одного изготовителя, так как это может привести к перегреву, пожару или вытеканию электролита из батарей.
- Не портите умышленно и не разбирайте батареи.
- Не бросайте батареи в огонь.
- Не пытайтесь перезарядить батареи, не рассчитанные на перезарядку.
- Храните батареи в недоступном для детей месте.
- Если батареи все же протекли, избегайте контакта с вытекшим электролитом. В случае попадания электролита в глаза, рот или на кожу, немедленно смойте электролит водой и обратитесь к врачу. Электролит, используемый в батареях, — это агрессивное вещество, способное вызвать потерю зрения или химические ожоги.
- Обязательно устанавливайте батареи согласно маркировке, соблюдая полярность. Несоблюдение этого правила может привести к перегреву, пожару или вытеканию электролита из батарей.
- Если батареи разрядились или инструмент не будет использоваться длительное время, во избежание вытекания электролита выньте батареи из инструмента.

#### Внештатные ситуации

- При возникновении какой-либо из указанных ниже проблем немедленно отключите питание инструмента и отсоедините кабель питания от электросети. (В случае использования батарей извлеките батареи из инструмента.) Затем обратитесь за помощью к специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.
  - Износ или повреждение кабеля питания или вилки.
  - Необычный запах или дым.
  - Попадание в корпус инструмента мелких предметов.
  - Неожиданное прекращение звучания во время использования инструмента.

#### Подключение

- Перед подсоединением инструмента к другим электронным компонентам отключите их питание. Перед включением или отключением питания электронных компонентов установите минимальный уровень громкости.
- Убедитесь также в том, что на всех компонентах установлен минимальный уровень громкости, и во время игры на инструменте постепенно увеличьте громкость до нужного уровня.

#### Правила безопасности при эксплуатации

- Не вставляйте пальцы или руку в отверстия инструмента.
- Никогда не вставляйте и не роняйте бумажные, металлические и прочие предметы в отверстия на панели и клавиатуре.
- Не облокачивайтесь на инструмент, не ставьте на него тяжелые предметы и не прикладывайте усилия к кнопкам, переключателям и разъемам.
- Не следует долго пользоваться инструментом/устройством или наушниками с установленным высоким или некомфортным уровнем громкости, так как это может привести к потере слуха. При ухудшении слуха или звоне в ушах обратитесь к врачу.

Корпорация Yamaha не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией или модификацией инструмента, а также за потерю или повреждение данных.

Всегда выключайте питание инструмента, если инструмент не используется.

Даже если переключатель [  ] (режим ожидания/вкл) находится в положении режима ожидания (выключена подсветка ЖК-дисплея), инструмент продолжает потреблять электроэнергию на минимальном уровне. Если инструмент не используется длительное время, отключите кабель питания переменного тока от сетевой розетки.

Утилизацию использованных батарей необходимо выполнять в соответствии с действующим местным законодательством.

## УВЕДОМЛЕНИЕ

Во избежание возможного повреждения этого устройства, данных или другого имущества соблюдайте приведенные ниже правила.

### ■ Эксплуатация и обслуживание

- Не пользуйтесь инструментом в непосредственной близости от телевизора, радиоприемника, стереофонического оборудования, мобильного телефона и других электроприборов. В противном случае в инструменте, телевизоре или радиоприемнике может возникнуть шум.
- Во избежание деформации панели и повреждения внутренних компонентов не держите инструмент в помещениях с избыточной вибрацией, а также в местах, где слишком пыльно, холодно или жарко (например, на солнце, рядом с нагревателем или в машине в дневное время).
- Не кладите на инструмент предметы из винила, пластмассы или резины. Это может привести к обесцвечиванию панели и клавиатуры.
- Для чистки инструмента пользуйтесь мягкой сухой тканью. Не используйте пятновыводители, растворители, жидкие очистители или чистящие салфетки с пропиткой.

### ■ Сохранение данных

- Некоторые элементы данных (стр. 50) автоматически сохраняются в качестве резервной копии данных во внутренней памяти даже при выключении питания. Сохраненные данные могут быть потеряны из-за неисправности или неправильной работы. Сохраняйте важные данные на USB-устройстве хранения данных (только NP-V80)/или на другом внешнем устройстве, например на компьютере (стр. 88).

(Только NP-V80) Во избежание потери данных из-за повреждения носителя рекомендуется сохранять наиболее важные данные на двух USB-устройствах хранения данных/или другом внешнем устройстве, например на компьютере.

### ● Об авторских правах

- Копирование коммерческих музыкальных данных, включая MIDI-данные и/или аудиоданные, но не ограничиваясь ими, строго запрещается, за исключением использования в личных целях.
- Этот продукт включает компьютерные программы и содержимое, авторские права на которые принадлежат корпорации Yamaha или право на использование которых получено по лицензии от других фирм. К материалам, защищенным авторскими правами, относятся все без ограничения компьютерные программы, файлы стиля, файлы MIDI, данные WAVE и музыкальные звукозаписи. Любое несанкционированное использование таких программ и содержимого, выходящее за рамки личного пользования, запрещено соответствующими законами. Любое нарушение авторских прав преследуется по закону. НЕ СОЗДАВАЙТЕ, НЕ РАСПРОСТРАНЯЙТЕ И НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ НЕЗАКОННЫЕ КОПИИ.

### ● О функциях и данных из комплекта поставки инструмента

- Некоторые встроенные композиции были отредактированы с целью уменьшения продолжительности или изменения аранжировки и, следовательно, могут не совпадать с оригиналом.

### ● Об этом руководстве

- Иллюстрации и снимки ЖК-дисплеев приведены в данном руководстве только в качестве примеров. В действительности все может выглядеть несколько иначе.
- Windows является товарным знаком корпорации Microsoft®, зарегистрированным в США и других странах.
- Названия фирм и продуктов, используемые в данном руководстве, являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний.

## Логотипы

---



### **GM System Level 1**

«GM System Level 1» представляет собой дополнение к стандарту MIDI, обеспечивающее точное воспроизведение любых музыкальных данных, совместимых со стандартом GM, на любом тон-генераторе, совместимом со стандартом GM, независимо от изготовителя. Маркировка GM ставится на все программное обеспечение и оборудование, поддерживающее стандарт GM System Level.



### **XGlite**

Стандарт «XGlite» – это упрощенная версия формата высококачественных тон-генераторов XG корпорации Yamaha. Разумеется, с помощью тон-генератора XGlite можно воспроизвести любую мелодию в формате XG. Однако имейте в виду, что из-за сокращенного набора параметров управления и эффектов некоторые композиции могут воспроизводиться не так, как в оригинальном варианте.



### **USB**

USB – это сокращенное обозначение универсальной последовательной шины (Universal Serial Bus). Она представляет собой последовательный интерфейс для соединения компьютера с периферийными устройствами. Позволяет осуществлять «горячую» замену периферийных устройств (без выключения питания компьютера).



### **STYLE FILE**

Формат Style File представляет собой фирменный формат файлов стилей компании Yamaha, в котором применяется уникальная система преобразования, позволяющая автоматически создавать высококачественный аккомпанемент на основе широкого набора типов аккордов.

## О руководстве пользователя и перечне данных

Руководство пользователя состоит из четырех основных разделов: «Установка», «Краткое руководство», «Справочник» и «Приложение».

Кроме того, поставляется отдельный документ «Перечень данных».

### Руководство пользователя (данная книга)

|                            |       |  |
|----------------------------|-------|--|
| <b>Установка</b>           | ..... | С этим разделом следует ознакомиться в первую очередь.   |
| <b>Краткое руководство</b> | ..... | Этот раздел содержит сведения об основных функциональных возможностях инструмента. Обращайтесь к этому разделу во время игры на инструменте. |
| <b>Справочник</b>          | ..... | Этот раздел содержит подробные сведения о настройке различных функций инструмента.   |
| <b>Приложение</b>          | ..... | В этом разделе приведены сведения о поиске и устранении неисправностей и технические характеристики.   |

### Data List (Перечень данных)

Список тембров, формат данных MIDI и т. п.

### MIDI Reference (Справочник по MIDI-интерфейсу)

В справочнике по MIDI-интерфейсу содержится информация, связанная с MIDI-интерфейсом. Справочник по MIDI-интерфейсу можно загрузить из библиотеки руководств Yamaha Manual Library по адресу: <http://www.yamaha.co.jp/manual/>

## Дополнительные принадлежности

В комплект поставки входят указанные ниже принадлежности. Проверьте их наличие.

- Адаптер питания переменного тока
  - \* В отдельных регионах может не входить в комплект поставки. Уточните, обратившись к местному торговому представителю Yamaha.
- Руководство пользователя
- Пюпитр
- Дополнительный диск CD-ROM
- Педальный переключатель (только NP-V80)
- Перечень данных
- Регистрационная карта пользователя «My Yamaha Product User Registration»
  - \* Идентификатор PRODUCT ID, указанный на бланке, потребуется при заполнении регистрационной формы пользователя.



## Специальные возможности

### Градации чувствительности клавиш

Как и на настоящем пианино, нижние клавиши нажимаются тяжелее, а верхние — легче. Для начинающих доступна высокая чувствительность цифровой клавиатуры.



### Воспроизведение разнообразных инструментальных тембров

► стр. 16

Можно изменить тембр инструмента, звучащий во время игры на клавиатуре. Это может быть тембр скрипки, флейты, арфы или любой другой из множества различных тембров. Например, можно изменить настроение композиции, написанной для фортепиано, используя для ее воспроизведения тембр скрипки. Это обеспечивает широкое разнообразие воспроизводимых музыкальных форм.

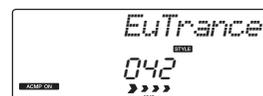


### Одновременная игра со стилями

► стр. 23

Хотите играть с полным аккомпанементом? Воспользуйтесь стилями с автоаккомпанементом.

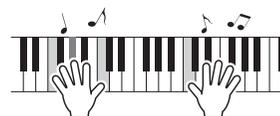
Стили аккомпанемента обеспечивают полное оркестровое звучание со множеством стилей от вальса до 8-дольного и евро-транса. Выберите стиль, подходящий для музыки, которую хотите сыграть, или для расширения своих музыкальных горизонтов поэкспериментируйте с новыми стилями.



### Использование композиций

► стр. 26

В памяти инструмента хранятся 30 встроенных композиций, которые можно не только воспроизводить, но и использовать в любой из многочисленных функций – совместно с технологией Performance Assistant, при обучении и так далее.



### Функция арпеджио (только NP-V80)

► стр. 20

В некоторых синтезаторах используется функция арпеджио. В данном инструменте предусмотрена аналогичная функция, с помощью которой при нажатии клавиш автоматически воспроизводятся соответствующие арпеджио (арпеджированные аккорды). Для получения разных арпеджио используйте различные аппликатуры и типы арпеджио.



# Содержание

|   |   |
|---|---|
| О руководстве пользователя и перечне данных ..... | 7 |
| Дополнительные принадлежности .....               | 7 |
| Специальные возможности .....                     | 8 |

## Установка

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Установка</b>  | <b>10</b> |
| Требования к электропитанию .....   | 10        |
| Подсоединение наушников (гнездо PHONES/OUTPUT) .....                          | 11        |
| Подключение педального переключателя или ножной педали (гнездо SUSTAIN) ..... | 11        |
| Включение питания .....   | 11        |
| <b>Панель управления и разъемы</b>  | <b>12</b> |
| <b>Основные операции и отображаемые экраны</b>                                | <b>14</b> |

## Краткое руководство

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Воспроизведение разных инструментальных тембров</b>  | <b>16</b> |
| Выбор и воспроизведение тембра — MAIN (основной тембр) .....                                    | 16        |
| Исполнение на рояле (с использованием тембра Grand Piano) .....                                 | 17        |
| Одновременное воспроизведение двух тембров — режим DUAL (наложение тембров) .....               | 18        |
| Игра с использованием разных тембров для правой и левой руки — SPLIT (разделение тембров) ..... | 18        |
| Использование метронома .....   | 19        |
| <b>Создание арпеджио (только NP-V80)</b>  | <b>20</b> |
| Использование функции арпеджио .....  | 20        |
| Изменение типа арпеджио .....   | 21        |
| <b>Воспроизведение стилей</b>   | <b>22</b> |
| Выбор ритма стиля .....   | 22        |
| Игра одновременно с воспроизведением стиля .....  | 23        |
| <b>Воспроизведение композиций</b>   | <b>26</b> |
| Выбор и прослушивание композиции .....  | 26        |
| Выбор воспроизводимых композиций на флэш-памяти USB (только NP-V80) .....                       | 28        |
| Последовательное воспроизведение композиций .....   | 29        |
| Перемещение композиции вперед или назад и приостановка воспроизведения .....                    | 29        |

## Справочник

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Выбор композиции для урока</b>                                    | <b>30</b> |
| <b>Простейшая техника игры на фортепиано</b>                         | <b>34</b> |
| <b>Исполнение с использованием музыкальной базы данных</b>           | <b>40</b> |
| <b>Изменение стиля композиции</b>                                    | <b>41</b> |
| <b>Запись собственного исполнения</b>                                | <b>43</b> |
| <b>Сохранение в памяти избранных настроек панели</b>                 | <b>48</b> |
| <b>Резервное копирование и инициализация</b>                         | <b>50</b> |
| Резервное копирование .....  | 50        |
| Инициализация .....  | 50        |
| <b>Полезные исполнительские функции</b>                              | <b>51</b> |
| Добавление эффекта реверберации .....                                | 51        |
| Добавление эффекта хора .....  | 51        |
| Эффект сустейна .....  | 52        |
| Управление высотой звука (транспонирование) .....                    | 52        |
| Управления высотой звука (настройка звучания) .....                  | 53        |
| Настройка тактового размера метронома .....                          | 53        |
| Настройка громкости метронома .....                                  | 54        |
| Изменение высоты звука .....   | 54        |
| Функция One Touch Setting (настройка в одно касание) .....           | 54        |
| Выбор настроек эквалайзера для обеспечения наилучшего звучания ..... | 55        |
| Настройка функции Auto Power Off .....                               | 55        |

## Настройки тембра

|  |    |
|--|----|
| Редактирование тембра .....                            | 56 |
| Выбор наложенного тембра .....                         | 57 |
| Выбор нижнего тембра (при разделении тембров) .....    | 57 |
| Чувствительность к силе нажатия (NP-V80) .....         | 58 |
| Функция чувствительности Touch Response (NP-V60) ..... | 58 |
| Гармонизация .....                                     | 59 |

## Настройки арпеджио (только NP-V80)

|   |    |
|---|----|
| Управление громкостью арпеджио в соответствии с динамическими свойствами клавиатуры ..... | 60 |
| Синхронизация арпеджио и темпа для стиля или композиции .....                             | 60 |
| Удержание воспроизведения арпеджио .....  | 61 |

## Функции стиля (автоаккомпанемент)

|  |    |
|--|----|
| Вариации образцов (разделы) .....  | 62 |
| Изменение темпа стиля .....  | 64 |
| Настройка громкости стиля .....  | 64 |
| Установка точки разделения .....   | 65 |
| Запуск постукиванием .....   | 65 |
| Воспроизведение стиля с аккордами, но без ритма (остановка аккомпанемента) ..... | 66 |
| Воспроизведение стилей на всей клавиатуре .....                                  | 66 |
| Загрузка файлов стилей (NP-V60) .....  | 67 |
| Поиск аккордов в словаре Chord Dictionary .....                                  | 68 |

## Настройки композиции

|  |    |
|--|----|
| Воспроизведение BGM .....                            | 69 |
| Воспроизведение композиций в случайном порядке ..... | 69 |
| Изменение темпа композиции .....                     | 70 |
| Громкость композиции .....                           | 70 |
| Повторение от А до В .....                           | 71 |
| Приглушение отдельных дорожек композиции .....       | 71 |
| Запуск постукиванием .....                           | 72 |
| Изменение тембра мелодии .....                       | 72 |

## Функции

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| Выбор и настройка функций ..... | 73 |
|---------------------------------|----|

## Сохранение и загрузка данных (только NP-V80)

|   |    |
|---|----|
| Функции управления файлами .....                                | 76 |
| Меры предосторожности при работе с разъемом USB TO DEVICE ..... | 77 |
| Использование USB-устройств хранения данных .....               | 77 |

## Подключение к компьютеру

|   |    |
|---|----|
| Подключение персонального компьютера .....                        | 84 |
| Передача данных исполнения между инструментом и компьютером ..... | 85 |
| Передача данных между компьютером и инструментом .....            | 86 |

## Руководство по установке программ с дополнительного компакт-диска

|  |    |
|--|----|
| Важная информация о компакт-диске .....  | 89 |
| Содержимое компакт-диска .....           | 90 |
| Требования к системе .....               | 91 |
| Установка программного обеспечения ..... | 91 |

## Приложение

|  |            |
|--|------------|
| <b>Поиск и устранение неисправностей</b> | <b>96</b>  |
| <b>Предметный указатель</b>              | <b>97</b>  |
| <b>Технические характеристики</b>        | <b>100</b> |

**Обязательно выполните указанные ниже операции ДО включения питания.**

## Требования к электропитанию

Хотя инструмент может работать как от дополнительного адаптера переменного тока, так и от батарей, корпорация Yamaha рекомендует по возможности использовать адаптер переменного тока. Он безопаснее, чем батареи с экологической точки зрения и гораздо экономичнее. Операции по сохранению, удалению данных или форматированию флэш-памяти USB могут выполняться на инструменте NP-V80 только при питании от адаптера переменного тока. Эти операции невозможно выполнить при питании инструмента от батарей.

### Использование адаптера питания переменного тока

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Используйте только указанный тип адаптера (стр. 100). Применение других адаптеров может привести к необратимому повреждению как адаптера, так и инструмента.

- 1 Подключите адаптер питания переменного тока в гнездо питания инструмента.
- 2 Подключите адаптер питания переменного тока к розетке электросети.

#### ⚠ ВНИМАНИЕ

- Следует отсоединять адаптер питания переменного тока, когда инструмент не используется, а также во время грозы.

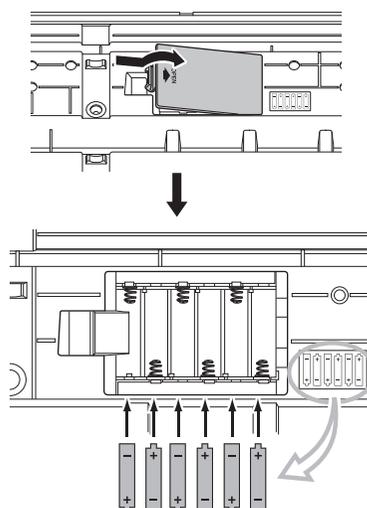


### Использование батарей

- 1 Откройте крышку отсека для батарей, расположенную на нижней панели инструмента.
- 2 Вставьте шесть новых батарей. Обратите внимание на маркировку полярности внутри отсека.
- 3 Закройте и защелкните крышку отсека.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- При подключении адаптера переменного тока питание автоматически начинает поступать от электросети, даже если в инструменте установлены батареи.



Для работы инструмента требуется шесть батарей 1,5 В типоразмера «AA», LR6 или аналогичные. (Рекомендуются щелочные батареи.) Если заряд батарей недостаточен для правильной работы, замените батареи, соблюдая основные меры предосторожности, приведенные ниже. В случае необходимости сохраните все важные данные пользователя (стр. 50, 88).

#### ⚠ ВНИМАНИЕ

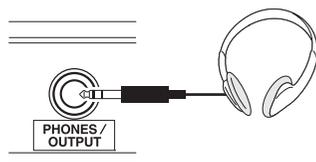
- Обязательно устанавливайте батареи, соблюдая правильную полярность, в указанном на рисунке направлении. Неправильно установленные батареи могут стать причиной перегрева, пожара или утечки едких химических веществ.
- Когда батареи разряжаются, замените весь набор из шести батарей новыми. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ старые батареи вместе с новыми. Не используйте одновременно разные типы батарей (например, щелочные и марганцевые).
- Если инструмент не используется в течение длительного времени, извлеките батареи, чтобы избежать возможной утечки электролита.

#### УВЕДОМЛЕНИЕ

- С этим инструментом рекомендуется использовать щелочные батареи. У других типов батарей может произойти падение напряжения при разрядке батареи, ведущее к потере данных во флэш-памяти.
- При передаче данных во флэш-память пользуйтесь адаптером питания. Во время такой операции батареи (включая аккумуляторные) могут быстро разрядиться. Если при передаче данных разрядятся батареи, все переданные и передаваемые данные будут потеряны.

Все необходимые кабельные соединения следует установить ДО включения питания.

## Подсоединение наушников (гнездо PHONES/OUTPUT)



Для удобного мониторинга в это гнездо можно подключить любую пару стереофонических наушников с 1/4-дюймовым стереофоническим штекером. Когда в это гнездо вставляется штекер, динамики автоматически отключаются. Гнездо PHONES/OUTPUT может также служить внешним выходом. К гнезду PHONES/OUTPUT можно подключить усилитель клавиатуры, стереосистему, микшер, магнитофон или другое аудиоустройство, производящее линейный сигнал, для передачи на это устройство выходного сигнала инструмента.

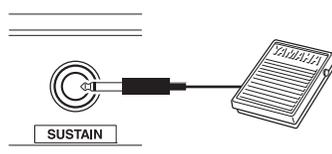
### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не следует длительное время пользоваться наушниками при высоком уровне громкости. Несоблюдение этого может привести не только к утомлению органов слуха, но и к их повреждению.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

- Во избежание повреждения динамиков перед их подключением установите минимальный уровень громкости внешних устройств. Невыполнение этих мер предосторожности может привести к поражению электрическим током или к повреждению оборудования. Кроме того, при игре на инструменте следует сначала установить минимальный уровень громкости на всех устройствах, а затем постепенно увеличить громкость до необходимого уровня.

## Подключение pedalного переключателя или ножной педали (гнездо SUSTAIN)



Гнездо SUSTAIN служит для подключения pedalного переключателя или ножной педали. Педаль работает так же, как правая педаль

акустического фортепьяно. Подключите прилагаемый pedalный переключатель (только NP-V80) или дополнительный pedalный переключатель FC4/FC5 к этому гнезду и нажмите на педаль во время игры для продления звучания. К этому гнезду также можно подключить дополнительную педаль FC3. При подключении дополнительной педали FC3 возможно использование функции полупедали\*.

### \* функция полупедали

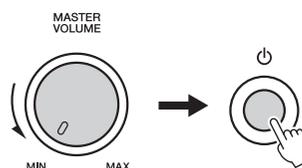
При игре на фортепьяно с функцией SUSTAIN можно убрать нечеткий звук, отпустив педаль наполовину.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Функция сустейна не влияет на нижние тембры при разделении тембров на клавиатуре.
- При подключении или отсоединении педали питание должно быть отключено.
- Не нажимайте на педаль во время включения питания. Иначе тип переключателя или педали (вкл./выкл.) будет инвертирован.

## Включение питания

Переключатель [⏻] (режим ожидания/вкл) служит для включения питания инструмента или перевода инструмента в режим ожидания. Для включения питания установите минимальную громкость, повернув регулятор [MASTER VOLUME] влево, и нажмите переключатель [⏻] (режим ожидания/вкл). Для выключения питания снова нажмите переключатель [⏻] (режим ожидания/вкл).



Во время игры на клавиатуре отрегулируйте уровень громкости с помощью регулятора [MASTER VOLUME].

### ⚠ ВНИМАНИЕ

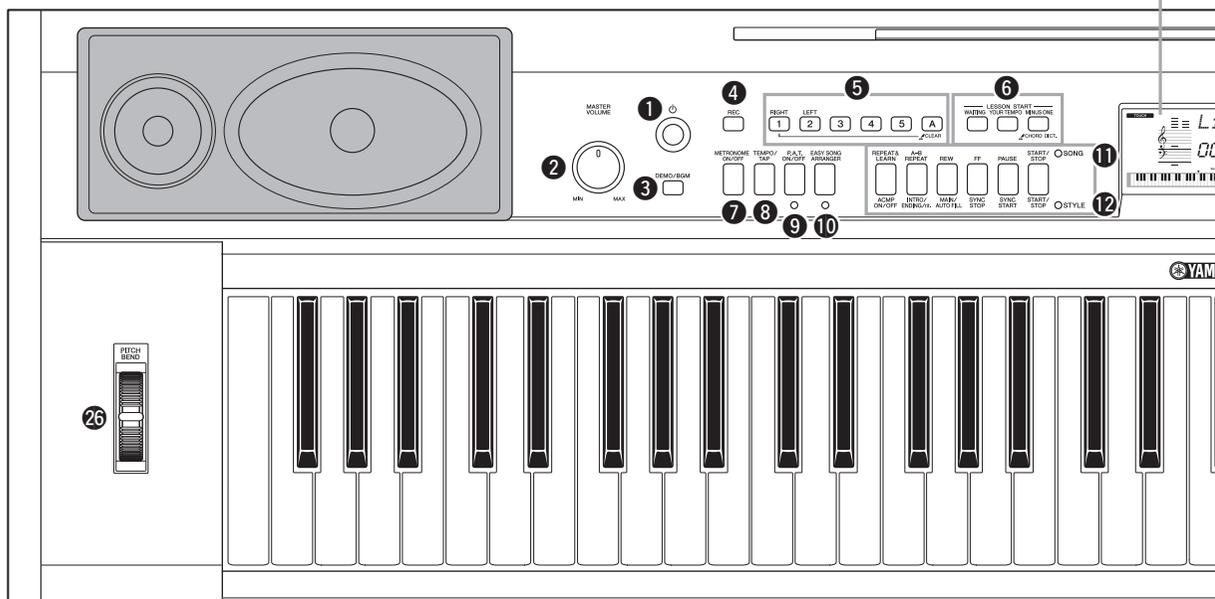
- Даже если переключатель находится в положении режима ожидания, инструмент продолжает потреблять электроэнергию на минимальном уровне. Если не планируется использовать инструмент в течение длительного времени, отсоедините адаптер питания переменного тока от розетки электросети и/или извлеките из инструмента батарею.

# Панель управления и разъемы

## Передняя панель

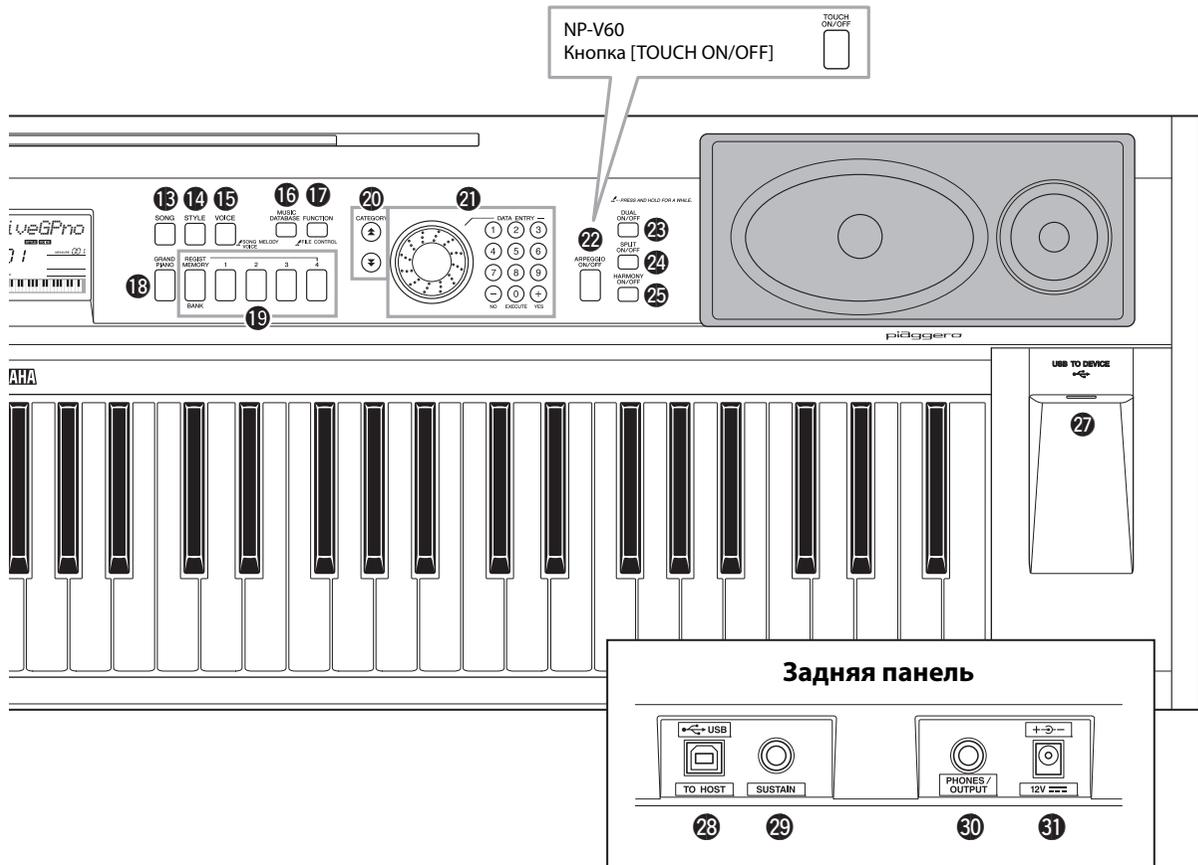
Рисунки панелей в данном руководстве пользователя соответствуют модели NP-V80.

Дисплей (стр. 15)



## Передняя панель

- |   |  |
|---|--|
| <p><b>1</b> Переключатель [ <math>\square</math> ]<br/>(режим ожидания/вкл) ..... стр. 11</p> <p><b>2</b> Регулятор громкости<br/>[MASTER VOLUME] ..... стр. 11</p> <p><b>3</b> Кнопка [DEMO/BGM] ..... стр. 29</p> <p><b>4</b> Кнопка записи [REC] ..... стр. 43</p> <p><b>5</b> Кнопки [1]–[5], [A]<br/>LESSON (урок)<br/>Кнопка [RIGHT] ..... стр. 30<br/>Кнопка [LEFT] ..... стр. 30</p> <p><b>6</b> LESSON START (начало урока)<br/>Кнопка ожидания [WAITING] ..... стр. 30<br/>Кнопка своего темпа [YOUR TEMPO] ..... стр. 32<br/>Кнопка [MINUS ONE] ..... стр. 33</p> <p><b>7</b> Кнопка метронома<br/>[METRONOME ON/OFF] ..... стр. 19, 53</p> <p><b>8</b> Кнопка [TEMPO/TAP] ..... стр. 19, 64, 65, 70, 72</p> <p><b>9</b> Кнопка [P.A.T. ON/OFF] ..... стр. 35</p> <p><b>10</b> Кнопка [EASY SONG ARRANGER] ..... стр. 41</p> <p><b>11</b> SONG (композиция)<br/>Кнопка повтора для разучивания<br/>[REPEAT&amp;LEARN] ..... стр. 33<br/>Кнопка повтора [A-B REPEAT] ..... стр. 71<br/>Кнопка [REW] ..... стр. 29<br/>Кнопка [FF] ..... стр. 29</p> | <p>Кнопка паузы [PAUSE] ..... стр. 29</p> <p>Кнопка запуска/остановки<br/>[START/STOP] ..... стр. 27</p> <p><b>12</b> STYLE (стиль)<br/>Кнопка аккомпанемента<br/>[ACMP ON/OFF] ..... стр. 23<br/>Кнопка вступления/концовки<br/>[INTRO/ENDING/rit.] ..... стр. 63<br/>Кнопка основной/автоматической<br/>вставки [MAIN/AUTO FILL] ..... стр. 63<br/>Кнопка синхронной остановки<br/>[SYNC STOP] ..... стр. 63<br/>Кнопка синхронного запуска<br/>[SYNC START] ..... стр. 62<br/>Кнопка запуска/остановки<br/>[START/STOP] ..... стр. 22</p> <p><b>13</b> Кнопка композиции [SONG] ..... стр. 26</p> <p><b>14</b> Кнопка стиля [STYLE] ..... стр. 22</p> <p><b>15</b> Кнопка тембра [VOICE] ..... стр. 16</p> <p><b>16</b> Кнопка музыкальной базы данных<br/>[MUSIC DATABASE] ..... стр. 40</p> |
|---|--|



- 17 Кнопка функции [FUNCTION] ..... стр. 73
- 18 Кнопка тембра рояля [GRAND PIANO] ..... стр. 17
- 19 Кнопки регистрационной памяти REGIST [MEMORY/BANK], [1]-[4] ..... стр. 48
- 20 Кнопки категории CATEGORY [▲] или [▼] кнопки ..... стр. 14, 73
- 21 Диск для ввода данных DATA ENTRY, цифровые кнопки [0]-[9], кнопки [+] и [-] ..... стр. 14
- 22 Кнопка арпеджио [ARPEGGIO ON/OFF] (только NP-V80) ..... стр. 20
- Кнопка чувствительности к нажатию [TOUCH ON/OFF] (только NP-V60) ..... стр. 58
- 23 Кнопка наложения тембров [DUAL ON/OFF] ..... стр. 18, 57
- 24 Кнопка разделения тембров [SPLIT ON/OFF] ..... стр. 18, 57
- 25 Кнопка гармонизации [HARMONY ON/OFF] ..... стр. 59
- 26 Колесо управления высотой звука PITCH BEND ..... стр. 54
- 27 Разъем USB TO DEVICE (только NP-V80) ..... стр. 76

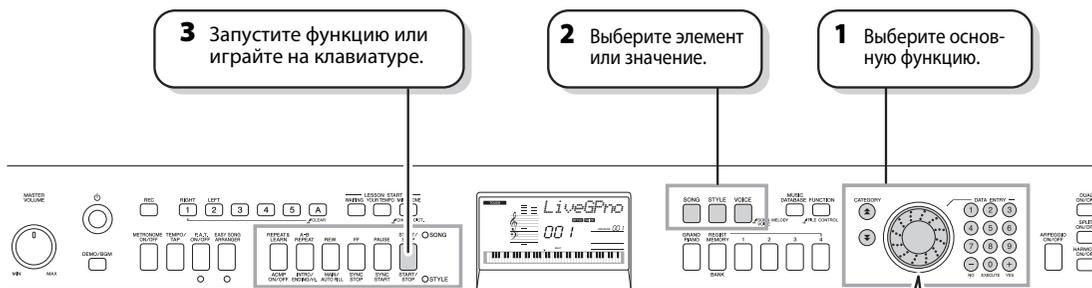
## Задняя панель

- 28 Разъем USB TO HOST ..... стр. 84
- 29 Гнездо SUSTAIN ..... стр. 11
- 30 Гнездо PHONES/OUTPUT ..... стр. 11
- 31 Гнездо DC IN ..... стр. 10

# Основные операции и отображаемые экраны

## Основные операции

Нажмите кнопку, чтобы выбрать основную функцию: тембр, стиль или композицию. Для смены тембра инструмента, который звучит при игре на клавиатуре, нажмите кнопку [VOICE]. Если хотите играть с автоаккомпанементом, нажмите кнопку [STYLE]. Если требуется прослушать композицию, нажмите кнопку [SONG].

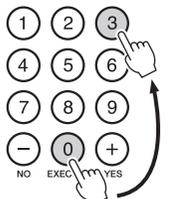


### Цифровые кнопки [0]–[9].

Цифровые кнопки служат для прямого ввода номера композиции, стиля, тембра или значения параметра. Если номер начинается с одного или двух нулей, эти нули можно опустить.

**Пример.**

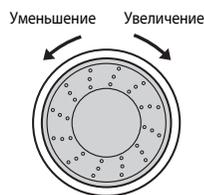
**Выбор тембра 003, Grand Piano.**



Нажмите цифровые кнопки [0], [0], [3].

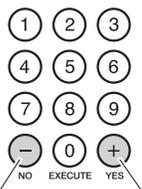
### Диск управления

Поверните диск управления по часовой стрелке, чтобы увеличить значение выбранного элемента, или против часовой стрелки, чтобы уменьшить значение. Для непрерывного увеличения или уменьшения значения постоянно вращайте диск управления.



### Кнопки [+], [-].

Для увеличения значения на 1 нажмите и сразу отпустите кнопку [+], а для уменьшения значения на 1 нажмите и сразу отпустите кнопку [-]. Для непрерывного увеличения или уменьшения значения удерживайте нажатой соответствующую кнопку.



Нажмите и сразу отпустите для уменьшения значения. Нажмите и сразу отпустите для увеличения значения.

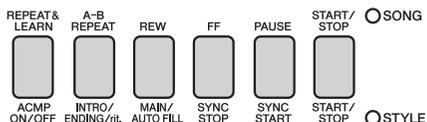
### Кнопки CATEGORY [▲] или [▼]

При выборе композиции или стиля можно использовать эти кнопки для перехода к первому элементу в следующей или предыдущей категории. Кнопки CATEGORY [▲] или [▼] также можно использовать для выбора последовательных элементов функций после нажатия кнопки [FUNCTION].



### Обозначение «Нажать и удерживать»

Кнопки, имеющие эту индикацию, можно использовать для вызова альтернативной функции путем нажатия и удерживания соответствующей кнопки. Удерживайте данную кнопку нажатой до вызова функции.



При выборе композиции SONG с помощью описанных выше кнопок основных функций **1** загорается индикатор SONG. При выборе стиля STYLE загорается индикатор STYLE. Затем применяются соответствующие надписи над кнопками (SONG) или под кнопками (STYLE).

## Отображаемые элементы

Дисплей служит для отображения всех текущих основных настроек: композиция, стиль, тембр. Кроме того, набор индикаторов на дисплее указывает состояние различных функций (вкл./откл.).

### Ноты

Отображаются ноты мелодии и аккордов композиции, когда используется функция разучивания композиции Song Lesson, или ноты аккордов, когда используется функция словаря Dictionary. В противном случае отображаются ноты композиции, исполняемой на клавиатуре.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Все ноты за пределами нотного стана указываются символом «8va» в нотной записи.
- Для некоторых аккордов не все ноты могут быть показаны в разделе нотной записи экрана. Это объясняется ограниченным пространством экрана.

### Номер доли BEAT такта MEASURE

Номер доли и такт при использовании функции метронома. При воспроизведении композиции или стиля показываются текущий такт и установленное значение темпа для этой композиции или стиля (стр. 19, 45).

MEASURE 00 1

### Отображение аккордов

Показывается название текущего аккорда, который воспроизводится или играет на клавиатуре (стр. 23).

F

### Отображение дорожки

Сведения, относящиеся к дорожкам композиции (стр. 29, 44, 71).

1 2 3 4 5 ACMP

### TOUCH

Включена функция чувствительности к силе нажатия клавиш Touch response (стр. 58).

TOUCH

### HARMONY

Включена функция гармонизации Harmony (стр. 59).

HARMONY

### DUAL

Включена функция наложения тембров Dual (стр. 18).

DUAL

### SPLIT

Включена функция разделения тембров Split (стр. 18).

SPLIT

### ARPEGGIO (только NP-V80)

Включена функция арпеджио Arpeggio (стр. 20).

ARPEGGIO

### Технология Performance assistant

Включена технология помощника музыканта Performance Assistant (стр. 33).

P. A. T.

### ACMP ON

Включен аккомпанемент (стр. 23).

ACMP ON

### SYNC STOP

Включена функция синхронной остановки SYNC STOP (стр. 63).

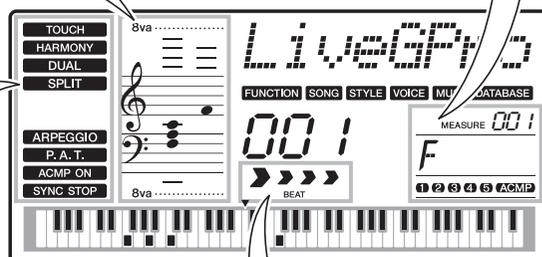
SYNC STOP

### Отображение долей

Указывается доля текущего стиля или композиции мигающими стрелками (стр. 27).



BEAT



# Воспроизведение разных инструментальных тембров

В дополнение к тембрам фортепиано, органа и других традиционных клавишных инструментов можно воспроизводить множество других тембров и наслаждаться звучанием гитары, бас-гитары, струнных, саксофона, трубы, ударных и перкуSSIONНЫХ инструментов, спецэффектов ... огромным музыкальным разнообразием.

## Выбор и воспроизведение тембра — MAIN (основной тембр)

Процедура выбора основного тембра, который будет звучать во время игры на клавиатуре.

### 1 Нажмите кнопку [VOICE].

Отображаются номер и название тембра.

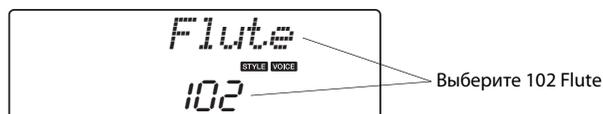
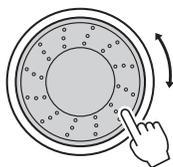


### 2 Выберите тембр, который собираетесь воспроизводить.

При отображении названия тембра поверните диск управления. Будут последовательно выбираться и отображаться доступные тембры. Выбранный тембр становится основным. В этом примере выбирается тембр «102 Flute».

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Также можно выбрать нужный тембр при помощи кнопок CATEGORY [▲] или [▼] после нажатия кнопки [VOICE] (стр. 14).



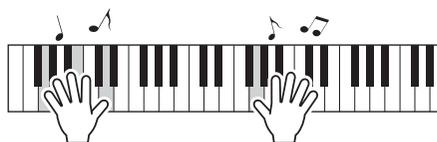
#### Типы встроенных тембров (NP-V80)

|                            |  |
|----------------------------|--|
| 001–127                    | Инструментальные тембры  |
| 128–139<br>(набор ударных) | Отдельным клавишам присваивается звук ударного или перкуSSIONНОГО инструмента, который воспроизводится при нажатии соответствующей клавиши. Дополнительные сведения о назначении инструментов для клавиш приведены в списке тембров ударных в отдельном документе «Перечень данных». |

#### Типы встроенных тембров (NP-V60)

|                         |  |
|-------------------------|--|
| 001–116                 | Инструментальные тембры  |
| 117–128 (набор ударных) | Отдельным клавишам присваивается звук ударного или перкуSSIONНОГО инструмента, который воспроизводится при нажатии соответствующей клавиши. Дополнительные сведения о назначении инструментов для клавиш приведены в списке тембров ударных в отдельном документе «Перечень данных». |

### 3 Играть на клавиатуре.



Попробуйте выбрать различные тембры и сыграть на клавиатуре.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Настройки тембра (стр. 56)

## Исполнение на рояле (с использованием тембра Grand Piano)

Если хотите просто играть на рояле, нужно нажать соответствующую кнопку.

Нажмите кнопку [GRAND PIANO].  
Выбирается тембр Grand Piano.

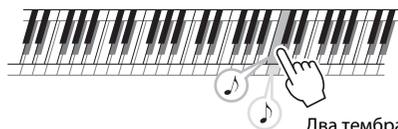


**ПРИМЕЧАНИЕ**

- При нажатии кнопки [GRAND PIANO] отключаются все настройки, кроме чувствительности к силе нажатия клавиш. Также отключаются наложенный тембр и нижний тембр, используемый при разделении тембров, и для всей клавиатуры воспроизводится только тембр Grand Piano.

## Одновременное воспроизведение двух тембров — режим DUAL

После нажатия кнопки [DUAL ON/OFF] для включения функции наложения тембров при игре на клавиатуре дополнительный тембр звучит вместе с основным тембром. Игра с двумя тембрами называется игрой в режиме наложения тембров.



Два тембра звучат одновременно.



**DUAL**

Появляется, когда включено наложение тембров

Для выключения функции наложения тембров нажмите кнопку еще раз. Наиболее подходящий наложенный тембр выбирается автоматически каждый раз при включении этой функции, но несложно самостоятельно выбрать другой наложенный тембр (стр. 57).

## Игра с использованием разных тембров для правой и левой

После нажатия кнопки [SPLIT ON/OFF] для включения функции разделения тембров при игре на клавиатуре слева и справа от «точки разделения» будут воспроизводиться разные тембры. Основной и наложенный тембры будут звучать при игре справа от точки разделения клавиатуры, а при игре слева от точки разделения будет воспроизводиться тембр, который называется «нижним тембром». Положение точки разделения клавиатуры можно изменить в случае необходимости (стр. 65).



Нижний тембр

Основной тембр и наложенный тембр



**SPLIT**

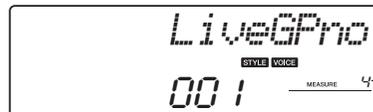
Появляется, когда включено разделение тембров.

Для выключения функции разделения тембров нажмите кнопку еще раз. Наиболее подходящий нижний тембр выбирается автоматически каждый раз при включении этой функции, но несложно самостоятельно выбрать другой нижний тембр (стр. 57).

## Использование метронома

В инструмент встроен метроном (устройство, задающее темп), который удобно использовать для упражнений.

Для запуска метронома нажмите кнопку [METRONOME ON/OFF].  
Для остановки метронома еще раз нажмите кнопку METRONOME [ON/OFF].



Номер доли и такт при использовании функции метронома.

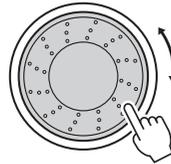
Если требуется настроить темп метронома, нажмите кнопку [TEMPO/TAP] для вызова на дисплей параметра темпа, затем используйте диск управления для задания темпа. Можно также установить темп с помощью цифровых кнопок на передней панели.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Можно задать тактовый размер (стр. 53).



Текущее значение темпа



Можно задать тактовый размер (стр. 53).

# Создание арпеджио (только NP-V80)

В инструменте предусмотрена функция создания арпеджио (арпеджированных аккордов) путем игры соответствующих нот на клавиатуре. Например, можно сыграть ноты трезвучия (тонику, третью и пятую ступени), на основе которых функцией арпеджио автоматически создаются разнообразные арпеджированные фразы. Используя различные типы арпеджио и проигрывая ноты, можно создать множество образцов и фраз, применяемых для создания музыкальных произведений и исполнения.

## Использование функции арпеджио

### 1 Для включения функции арпеджио нажмите кнопку [ARPEGGIO ON/OFF].

При включении функции арпеджио эта кнопка подсвечивается.



### 2 Сыграйте ноту или ноты на клавиатуре, чтобы включить воспроизведение арпеджио.

Звучание арпеджио меняется в соответствии с числом проигрываемых нот и областью клавиатуры, на которой проигрываются ноты.



Если включена функция разделения, арпеджио применяется к нижнему тембру. Функция арпеджио применяется к основному и наложенному тембру, если функция разделения выключена. Арпеджио не воспроизводится при одновременном использовании нижнего и основного/наложенного тембров.

### 3 По завершении исполнения с использованием функции арпеджио нажмите кнопку [ARPEGGIO ON/OFF], чтобы отключить ее.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Нажимая pedalные переключатели FC4 или FC5, подключенный к разъему SUSTAIN, можно продолжить воспроизведение арпеджио после того, как клавиша будет отпущена (стр. 61).

## Изменение типа арпеджио

При выборе тембра автоматически выбирается наиболее подходящий тип арпеджио, который при необходимости можно изменить.

### 1 Удерживайте нажатой кнопку [ARPEGGIO ON/OFF] дольше одной секунды.

На экране на несколько секунд появляется индикация «ARP Type», а затем отображается название и текущий тип арпеджио.

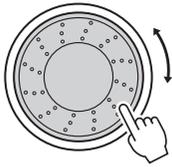


Удерживайте более секунды.



Выбранный в данный момент тип арпеджио

### 2 Для выбора необходимого типа арпеджио используйте диск управления.



Перечень доступных типов арпеджио содержится в списке Arpeggio List в отдельном документе «Перечень данных».

В этот момент можно сохранить настройки инструмента, а затем в любое время их восстановить, когда потребуется повторить исполнение (стр. 48). Также можно выполнить запись собственного исполнения (стр. 43). Обратите внимание, что невозможно записать звучание арпеджио для нижнего тембра.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Арпеджио не будет звучать, если включить функцию арпеджио при проигрывании нот на клавиатуре.

# Воспроизведение стилей

Благодаря функции автоаккомпанемента можно включить музыкальное сопровождение аккордов, играемых левой рукой, в выбранном стиле (ритм + бас + аккорды). Предусмотрена возможность выбора 165 различных стилей на NP-V80 или 160 различных стилей на NP-V60.

В этом разделе описано, как пользоваться функцией автоаккомпанемента.

## Выбор ритма стиля

Большинство стилей включают ритмическую партию. Доступно множество типов ритмических партий в различных жанрах, включая рок, блюз, евро-транс и многое другое. Для начала прослушаем простой базовый ритм. Эта ритмическая партия воспроизводится только перкуSSIONными инструментами.

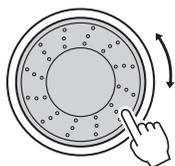
### 1 Нажмите кнопку [STYLE].

На экране отображаются номер и название стиля.



### 2 Выберите стиль.

Для выбора нужного стиля используйте диск управления. Перечень всех доступных стилей содержится в списке стилей Style List отдельного документа «Перечень данных».



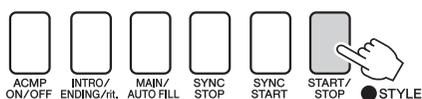
#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Также можно использовать файлы стилей, предоставляемые на входящем в комплект поставки диске CD-ROM. Инструкции см. на стр. 81 для инструмента NP-V80 или на стр. 67 для инструмента NP-V60.

### 3 Нажмите кнопку [START/STOP].

Начнется воспроизведение ритма стиля.

Для остановки воспроизведения повторно нажмите кнопку [START/STOP].



#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Стиль «Serenade» в категории Waltz и все стили в категории Pianist не имеют ритмической партии, вследствие этого при использовании этих стилей для приведенного выше примера ритм не воспроизводится. Выбрав один из этих стилей, включите функцию автоаккомпанемента, как описано на стр. 23, и нажмите кнопку [START/STOP]. Во время игры слева от точки разделения клавиатуры будут воспроизводиться басовая партия и аккорды аккомпанемента.

## Игра одновременно с воспроизведением стиля

На предыдущей странице описана процедура выбора ритма стиля. Приведенные ниже инструкции позволяют создать звучный полный аккомпанемент для сопровождения исполняемой мелодии путем добавления басовой партии и аккордов аккомпанемента к базовому ритму.

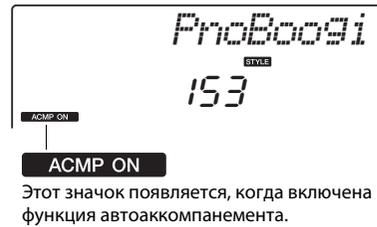
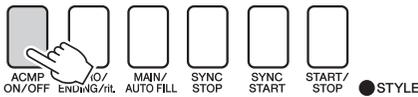
### 1 Нажмите кнопку [STYLE] и выберите нужный стиль.

Для этого примера выберите стиль «153 PnoBoogi».

### 2 Включите автоаккомпанемент.

Нажмите кнопку [ACMP ON/OFF].

При повторном нажатии этой кнопки функция автоматического аккомпанемента отключается.



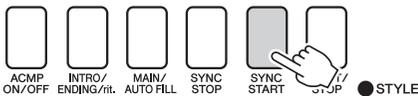
#### Когда автоаккомпанемент включен...

Область клавиатуры слева от точки разделения (54: F#2) (фа-диез) становится «областью автоаккомпанемента» и служит только для задания аккордов аккомпанемента.



### 3 Включите синхронный запуск.

Нажмите кнопку [SYNC START] для включения функции синхронного запуска.



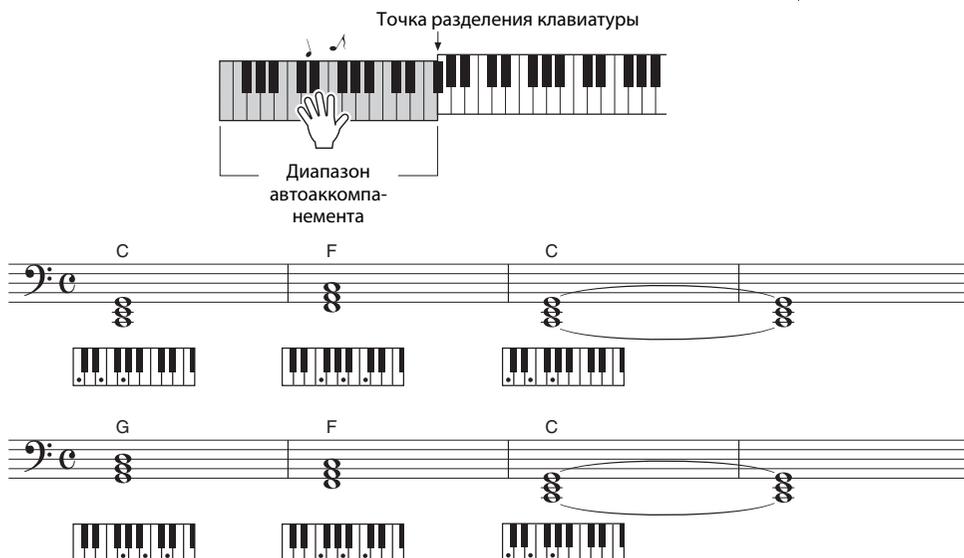
В режиме синхронного запуска при нажатии клавиш слева от точки разделения клавиатуры воспроизводятся басовая партия и аккорды аккомпанемента, которые включены в стиль. Для выключения функции синхронного запуска нажмите кнопку еще раз.

## 4 Начните играть.

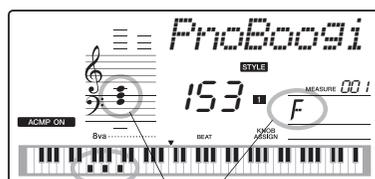
Стиль начинает воспроизводиться при проигрывании первого аккорда в области аккомпанемента клавиатуры. Попробуйте сыграть приведенную ниже последовательность аккордов.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Аккорды (стр. 25)
- Поиск аккордов в словаре аккордов (стр. 68)



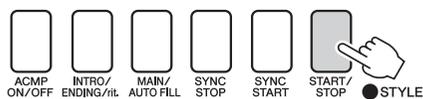
Эта последовательность аккордов проста, но эффектна.



Индикация проигрываемого в настоящий момент в диапазоне аккомпанемента клавиатуры аккорда.

## 5 Остановите игру.

Закончив играть, нажмите кнопку [START/STOP] для остановки воспроизведения стиля.



Можно также остановить воспроизведение, нажав кнопку [INTRO/ENDING/rit.], при этом будет проигран соответствующий образец концовки, после чего воспроизведение стиля будет остановлено.

Можно переключать «части» стиля, что делает аккомпанемент более разнообразным. См. раздел «Вариации образцов (разделы)» на стр. 62.

## Аккорды

Для новичков в области аккордов на этой схеме показаны часто применяемые аккорды. Так как существует множество аккордов и множество способов их использования в музыке, дополнительную информацию см. в имеющихся в продаже книгах по аккордам.

★ указывает основной тон.

| Мажорное трезвучие | Минорное трезвучие | Доминантсептаккорд | Минорный септаккорд | Большой мажорный септаккорд |
|--------------------|--------------------|--------------------|---------------------|-----------------------------|
| <b>C</b><br>       | <b>Cm</b><br>      | <b>C7</b><br>      | <b>Cm7</b><br>      | <b>CM7</b><br>              |
| <b>D</b><br>       | <b>Dm</b><br>      | <b>D7</b><br>      | <b>Dm7</b><br>      | <b>DM7</b><br>              |
| <b>E</b><br>       | <b>Em</b><br>      | <b>E7</b><br>      | <b>Em7</b><br>      | <b>EM7</b><br>              |
| <b>F</b><br>       | <b>Fm</b><br>      | <b>F7</b><br>      | <b>Fm7</b><br>      | <b>FM7</b><br>              |
| <b>G</b><br>       | <b>Gm</b><br>      | <b>G7</b><br>      | <b>Gm7</b><br>      | <b>GM7</b><br>              |
| <b>A</b><br>       | <b>Am</b><br>      | <b>A7</b><br>      | <b>Am7</b><br>      | <b>AM7</b><br>              |
| <b>B</b><br>       | <b>Bm</b><br>      | <b>B7</b><br>      | <b>Bm7</b><br>      | <b>BM7</b><br>              |

- Помимо позиции от основного тона допускаются также обращения со следующими исключениями: m7, m7b5, 6, m6, sus4, aug, dim7, 7b5, 6(9), sus2.
- Обращение аккордов 7sus4 и m7(11) не распознается, если ноты опущены.
- Аккорды sus2 обозначаются только названием основного тона.

### Легкие аккорды

Этот способ обеспечивает удобное проигрывание аккордов в области аккомпанемента одним, двумя или тремя пальцами.

Для основного тона «С»



#### Воспроизведение мажорного аккорда

Нажмите клавишу основного тона (★) аккорда.



#### Воспроизведение минорного аккорда

Одновременно нажмите клавишу основного тона и ближайшую черную клавишу слева от нее.



#### Воспроизведение септаккорда

Одновременно нажмите клавишу основного тона и ближайшую белую клавишу слева от нее.



#### Воспроизведение минорного септаккорда

Нажмите клавишу основного тона одновременно с ближайшими белой и черной клавишами слева от нее (всего три клавиши).

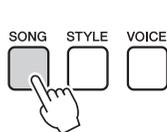
# Воспроизведение композиций

Применительно к данному инструменту слово «композиция» означает набор данных, из которых создается музыкальный фрагмент. В памяти инструмента хранятся 30 встроенных композиций, которые можно не только воспроизводить, но и использовать в любой из многочисленных функций – совместно с технологией Performance Assistant, при обучении и так далее. Композиции распределяются по категориям. Данный раздел содержит краткое описание 30 композиций, процедуру их выбора и воспроизведения.

## Выбор и прослушивание композиции

### 1 Нажмите кнопку [SONG].

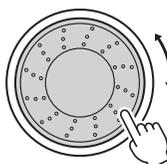
Отображаются номер и название композиции.  
Для выбора другой композиции используйте диск управления.



Отображаются номер и название выбранной в данный момент композиции

### 2 Выберите композицию.

Выберите композицию, воспользовавшись списком композиций Song List в отдельном документе «Перечень данных». Для выбора нужной композиции используйте диск управления.



Исполняется отображаемая здесь композиция.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Кроме встроенных композиций, можно таким же образом воспроизводить композиции, записанные с помощью инструмента (композиции пользователя) или перенесенные с компьютера.

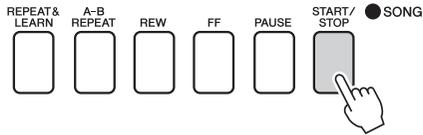
Композиции распределяются по категориям.

| Номер композиции | Категория                  | Описание   |
|------------------|----------------------------|--|
| 001–003          | Основная демонстрация      | Композиции в этой категории были созданы с целью демонстрации дополнительных возможностей данного инструмента.   |
| 004–008          | Демонстрация тембра        | Эти композиции продемонстрируют некоторые полезные тембры инструмента.   |
| 009–011          | Демонстрация функций       | Эти композиции можно использовать для проверки некоторых дополнительных функций инструмента: композиция 9 предназначена для проверки функции Easy Song Arranger, а композиции 10 и 11 предназначены для проверки технологии Performance Assistant. |
| 012–015          | Соло на фортепиано         | Эти сольные фортепианные произведения идеально подходят в качестве учебных композиций.   |
| 016–020          | Фортепиано с оркестром     | Раздел песен фортепианного ансамбля может также подойти в качестве учебных композиций.   |
| 021–030          | Фортепианный аккомпанемент | Эти композиции предназначены для использования образцов аккомпанемента.  |
| 031–035          | Композиция пользователя    | Собственные записанные композиции.   |
| 036–             | Флэш-память                | Композиции, хранящиеся на флэш-памяти USB, подключенной к инструменту NP-V80, или композиции, переданные с компьютера (стр. 28, 87).   |

### 3 Прослушайте композицию.

Для запуска воспроизведения выбранной композиции нажмите кнопку [START/STOP].

Композицию можно остановить в любой момент, повторно нажав кнопку [START/STOP].



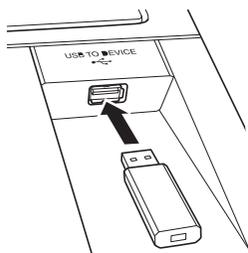
Стрелки на дисплее долей мигают в соответствии с ритмом композиции или стиля.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- В песеннике Songbook на диске CD-ROM имеются партитуры 30 встроенных композиций. Исключением являются композиции 1–11 и 30. Партитуры композиций с 9 по 11 содержатся в отдельном документе «Перечень данных».

## Выбор воспроизводимых композиций на флэш-памяти USB

MIDI-композиции, хранящиеся на флэш-памяти USB, подключенной к инструменту, можно непосредственно выбирать и воспроизводить.



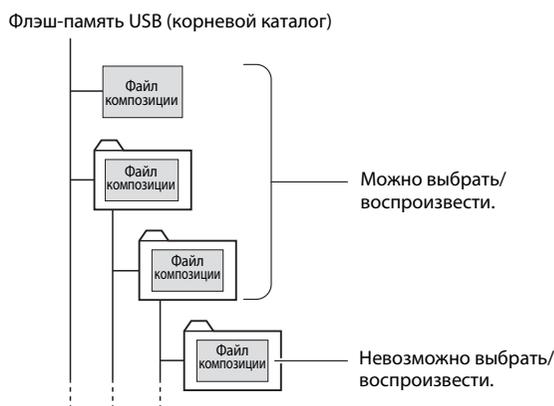
Процедура в точности совпадает с процедурой выбора внутренних композиций стр. 26. Композиции на флэш-памяти USB пронумерованы начиная с 36, таким образом следует только выбрать композицию с номером 36 или большим.

### ПРИМЕЧАНИЕ 1

- Меры предосторожности при использовании разъема [USB TO DEVICE] (стр. 77)

### ПРИМЕЧАНИЕ 2

- Для воспроизведения данных, скопированных на устройство флэш-памяти USB с компьютера или другого устройства, данные должны находиться либо в корневом каталоге флэш-памяти USB, либо в папке первого или второго уровня корневого каталога. Данные, сохраненные в папках третьего уровня, находящиеся внутри папок второго уровня, не могут быть выбраны и воспроизведены данным инструментом.



### Изменение языка для отображения названий

Имена файлов, содержащие символы катаканы (японский язык), отображаются правильно, если на инструменте выбран японский язык пользовательского интерфейса «Japanese». Вся остальная информация, кроме имен файлов, отображается на английском, даже в случае выбора японского языка для пользовательского интерфейса. Символы иероглифов (kanji) не отображаются. Язык пользовательского интерфейса можно задать с помощью функции «Language» (стр. 75).

## Последовательное воспроизведение композиций

Нажмите кнопку [DEMO/BGM] для последовательного воспроизведения композиций с номерами 001–008. Воспроизведение будет циклически повторяться, начиная с первой композиции (001). Воспроизведение можно остановить в любой момент, нажав кнопку [DEMO/BGM].



Также можно указать непрерывное воспроизведение всех внутренних композиций, всех переданных с компьютера композиций или всех MIDI-композиций на флэш-памяти USB, подключенной к инструменту (стр. 69). Эту возможность можно сочетать с функцией воспроизведения в случайном порядке (стр. 69) для воспроизведения типа BGM любых выбранных песен с использованием внутреннего тон-генератора инструмента.

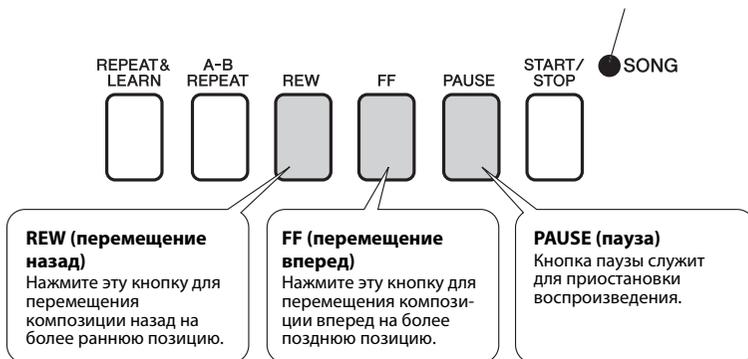
### ПРИМЕЧАНИЕ

- Для выбора композиции нажмите кнопку [+] после нажатия кнопки [DEMO/BGM]. Кнопку [-] можно использовать для перехода назад к началу выбранной композиции.

## Перемещение композиции вперед или назад и приостановка

Перемотка и пауза используются так же, как регуляторы перемещения у кассетного магнитофона или проигрывателя компакт-дисков, позволяя быстро перемещаться вперед [FF], назад [REW] и временно останавливать воспроизведение композиции [PAUSE].

Когда индикатор горит, могут использоваться функции, названия которых указаны над кнопками.



### ПРИМЕЧАНИЕ

- Если установлен диапазон повтора A-B, функции перемещения вперед и назад действуют только в пределах этого диапазона.

# Выбор композиции для урока

Набор обучающих средств корпорации Yamaha

Можно выбрать понравившуюся композицию и использовать ее для упражнений для левой или правой руки или для обеих рук. Во время урока произведения можно проигрывать с замедленной скоростью и допускать ошибки в нотах. Скорость воспроизведения композиции будет соответствовать темпу игры на клавиатуре. Никогда не поздно учиться!

Методы обучения:

|                                 |       |   |
|---------------------------------|-------|---|
| Урок 1 — Waiting (ожидание)     | →     | Учитесь играть правильные ноты.   |
| Урок 2 — Your Tempo (свой темп) | → →   | Учитесь играть правильные ноты с правильным ритмом.                           |
| Урок 3 — Minus One (минус один) | → → → | Учитесь играть правильные ноты в правильном ритме одновременно с композицией. |

## Урок 1 — Waiting (ожидание)

В этом уроке попробуйте играть правильные ноты. Сыграйте ноту, показанную на экране. Воспроизведение композиции приостанавливается, пока не будет нажата правильная нота.

### 1 Выберите композицию для урока.

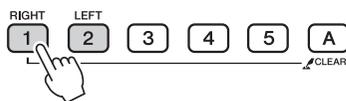
Выберите композицию из категории Piano Solo (сольных фортепианных произведений) или Piano Ensemble (фортепианных ансамблей)! В этом примере попробуйте выбрать композицию «012 ForElise».

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Композиции с номерами 10 и 11 являются демонстрационными для функции помощника музыканта. Данный урок нельзя использовать с этими композициями.
- Можно также использовать композиции (только SMF формата 0), переданные с компьютера и сохраненные во флэш-памяти (стр. 86–88).
- (Только NP-V80) Также можно использовать композиции (только SMF формата 0) на флэш-памяти USB (стр. 28).

### 2 Отключите воспроизведение партии, которую хотите разучить.

Встроенные композиции имеют отдельные партии левой и правой руки. Для выбора партии правой руки нажмите кнопку [RIGHT] (1), а левой руки – кнопку [LEFT] (2). В случае необходимости можно отключить партии левой, правой или обеих рук, что дает возможность разучивать соответствующую (отключенную) партию на клавиатуре. При отключении обеих партий – и правой, и левой руки – можно разучивать обе партии.



Нажатие кнопок партий попеременно включает и отключает партии. Отключите воспроизведение партии, которую хотите разучить. Если нажать одну из кнопок для выключения воспроизведения, гаснет соответствующий партии индикатор и воспроизведение соответствующей партии приглушается.

(Если сначала выбрать композицию, горят индикаторы обеих партий «1» и «2». Это означает, что обе партии включены.)

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Партии можно отключать и включать даже во время воспроизведения.



- Урок для правой руки 1 2 Дорожка 1 не горит
- Урок для левой руки 1 2 Дорожка 2 не горит
- Урок для обеих рук 1 2 Дорожка 1 и дорожка 2 не горят

### 3 Начните урок 1.

Нажмите кнопку [WAITING], чтобы начать урок 1.



Сыграйте ноту, показанную на экране. При проигрывании правильной ноты отображается следующая нота, которую необходимо сыграть. Воспроизведение композиции приостанавливается (ожидает), пока не будет нажата правильная нота.

### 4 Выйдите из режима урока.

Из режима урока можно выйти в любой момент, нажав кнопку [START/STOP]. Также можно остановить режим урока, нажав кнопку [WAITING].

#### Ознакомьтесь с результатами

Excellent ██████████  
 Very Good ██████████  
 Good ██████  
 OK ████

По окончании разучивания учебной композиции исполнение оценивается по четырехбалльной шкале: OK (нормально), Good (хорошо), Very Good (очень хорошо) и Excellent (отлично). Excellent – это самая высокая оценка.

После отображения экрана с оценкой урок начнется с начала.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Функцию оценки можно отключить с помощью элемента **FUNCTION Grade** (стр. 75).

После изучения урока 1 перейдите к уроку 2.

## Урок 2 — Your Tempo (свой темп)

Учитесь играть правильные ноты с правильным ритмом. Темп воспроизведения композиции будет меняться в соответствии со скоростью игры. Скорость воспроизведения будет понижаться, если проигрываются неправильные ноты, поэтому можно подобрать собственный темп.

**1 Выберите композицию и партию, которую хотите разучивать (шаги 1 и 2 на стр. 30).**

**2 Начните урок 2.**

Нажмите кнопку [Your Tempo], чтобы начать урок 2.



Сыграйте ноту, показанную на экране. Попробуйте сыграть ноты, соблюдая правильный ритм. Как только вы научитесь играть правильные ноты, соблюдая правильный ритм, темп будет увеличиваться, пока не достигнет оригинального.

**3 Выйдите из режима урока.**

Из режима урока можно выйти в любой момент, нажав кнопку [START/STOP]. Также можно остановить режим урока, нажав кнопку [YOUR TEMPO].

После изучения урока 2 перейдите к уроку 3.

## Урок 3 — Minus One (минус один)

В данном уроке можно усовершенствовать свою технику. Композиция будет проигрываться в нормальном темпе, кроме партии, которая выбрана для игры. Играйте одновременно с прослушиванием композиции.

**1 Выберите композицию и партию, которую хотите разучивать (шаги 1 и 2 на стр. 30).**

**2 Начните урок 3.**  
Нажмите кнопку [Minus One], чтобы начать урок 3.



Сыграйте ноту, показанную на экране.

**3 Выйдите из режима урока.**  
Из режима урока можно выйти в любой момент, нажав кнопку [START/STOP]. Также можно остановить режим урока, нажав кнопку [MINUS ONE].

## Упражнения ведут к совершенству — Repeat and Learn (повторение и разучивание)

Используйте эту функцию, когда хотите повторно начать с начала часть композиции, в которой была допущена ошибка, или для повторного разучивания сложной части.

Нажмите кнопку [REPEAT&LEARN] во время урока. Позиция композиции возвращается на четыре такта назад от позиции, на которой была нажата кнопка, и после отсчета одного такта начинается воспроизведение. Воспроизведение продолжается до позиции, в которой была нажата кнопка [REPEAT&LEARN], затем позиция снова возвращается на четыре такта назад и после отсчета начинается повтор. Этот процесс будет повторяться. Итак, чтобы повторять партию до тех пор, пока она не будет сыграна правильно, следует нажать кнопку [REPEAT&LEARN] при появлении ошибки. Снова нажмите эту кнопку, чтобы вернуться в нормальный режим урока.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Можно изменить число тактов, на которое функция Repeat and Learn возвращается назад, нажав цифровую кнопку [1]–[9] во время повтора воспроизведения.

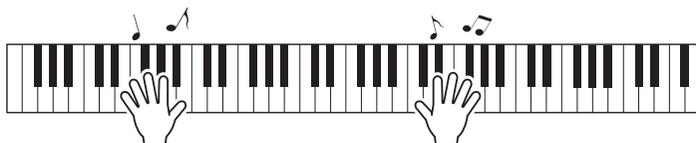
# Простейшая техника игры на фортепиано

Используемая в данном инструменте технология Performance Assistant (помощник музыканта) позволяет исполнителю играть на клавиатуре одновременно с воспроизведением композиции, как великому пианисту (несмотря на множество совершаемых ошибок). Фактически, при проигрывании любых нот звучание остается хорошим!

Даже если вы не умеете играть на фортепиано и не обучены нотной грамоте, вы можете получить удовольствие от собственного исполнения. Никогда не поздно учиться!

Технология Performance Assistant предлагает два варианта на выбор. Выберите тип, который наиболее подходит в вашей ситуации.

- **Chord**.....Не имеет значения, какую мелодию вы играете, в результате получится музыкальный, хорошо сбалансированный звук. Данный тип открывает возможность импровизации, позволяя играть любую мелодию левой и правой рукой.



- **Chord/Free** .....Если вы научились играть простые мелодии правой рукой, но левая рука еще не освоила соответствующие аккорды, этот тип для вас. Данный тип распространяется только на левую часть клавиатуры, что позволяет легко проигрывать правой рукой аккорды, из которых состоит мелодия.



## Применение технологии Performance Assistant

### Тип CHORD — игра двумя руками

Попробуйте применить технологию помощника музыканта, используя встроенную композицию «Ave Maria».

#### 1 Выберите композицию.

Нажмите кнопку [SONG]. На экране отображается номер композиции.

Для выбора другой композиции используйте диск управления или другие элементы управления выбором.

В этом примере упражняйтесь, выбрав композицию «010 Ave Maria».

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Выбор и прослушивание композиции (стр. 26)

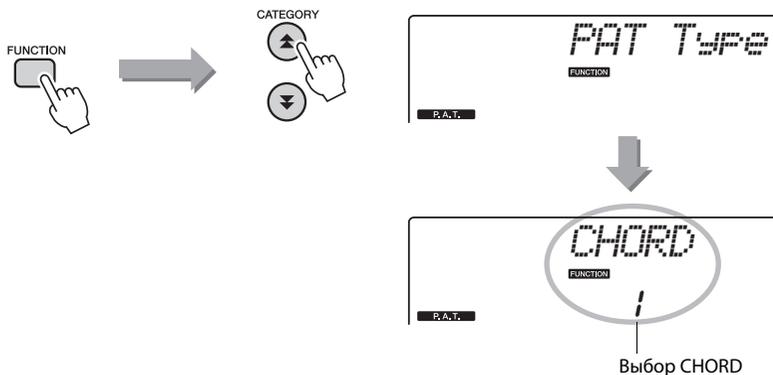
#### 2 Нажмите кнопку [P.A.T. ON/OFF].

При включении технологии Performance Assistant загорается индикатор.



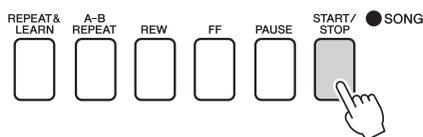
Нажмите кнопку [P.A.T. ON/OFF] для включения или выключения функции.

#### 3 Выберите тип CHORD.



Нажмите кнопку [FUNCTION], затем кнопку CATEGORY [▲] или [▼] нужное число раз для выбора элемента технологии Performance Assistant «P.A.T. Type». На экране на несколько секунд отображается сообщение «P.A.T. Type», затем отображается выбранный в настоящий момент тип Performance Assistant. С помощью диска управления выберите тип Chord.

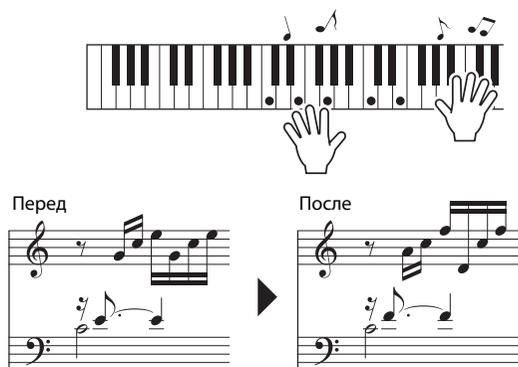
#### 4 Нажмите кнопку [START/STOP].



Начинается воспроизведение композиции.

Основная часть повторится. Прислушайтесь к четырем тактам, чтобы запомнить основную часть. Вы должны вступить, начиная с пятого такта.

#### 5 Играйте на клавиатуре.



Сыграйте обеими руками приведенную слева партитуру под аккомпанемент. Можно играть одни и те же ноты, например С (до), Е (ми), G (соль), С (до), Е (ми), G (соль), С (до), Е (ми). Благодаря технологии Performance Assistant ноты воспроизводятся так, как если бы они были сыграны в соответствии с приведенной справа партитурой. Продолжайте играть, и технология Performance Assistant будет «корректировать» сыгранные ноты.

Композицию можно остановить в любой момент, нажав кнопку [START/STOP].

#### 6 Нажмите кнопку [P.A.T. ON/OFF], чтобы отключить функцию Performance Assistant.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Партитура композиции «Ave Maria» содержится в отдельном документе «Перечень данных».

## Тип CHD/FREE – применение типа Chord только к левой руке

Далее попробуйте сыграть ноктюрн Шопена.

**1 Выберите композицию «011 Nocturne».**

**2 Нажмите кнопку [P.A.T. ON/OFF], чтобы включить функцию Performance Assistant.**

При включении функции Performance Assistant загорается индикатор.

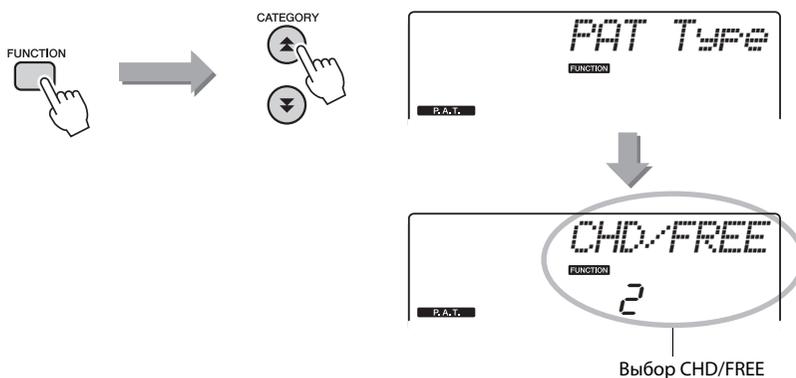
**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Выбор и прослушивание композиции (стр. 26)



Нажмите кнопку [P.A.T. ON/OFF] для включения или выключения функции.

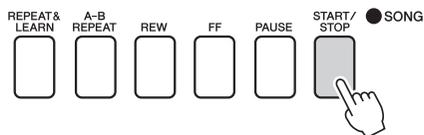
**3 Выберите тип CHD/FREE.**



Нажмите кнопку [FUNCTION], затем кнопку CATEGORY [**▲**] или [**▼**] нужное число раз для выбора элемента технологии Performance Assistant «P.A.T. Type». На экране на несколько секунд отображается сообщение «P.A.T. Type», затем отображается выбранный в настоящий момент тип Performance Assistant. С помощью диска управления выберите тип CHD/FREE.

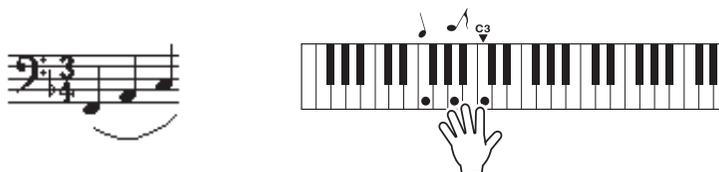
#### 4 Нажмите кнопку [START/STOP].

Начинается воспроизведение композиции. Прослушайте первые восемь тактов и вступите, начиная с девятого такта.



#### 5 Играйте на клавиатуре.

Нажимайте клавиши, показанные на рисунке.левой рукой продолжайте играть ноты F (фа), A (ля) и C (до). При этом будут звучать правильные ноты композиции. Освоив партию левой руки, перейдите к шагу 2 на следующей странице и попробуйте добавить партию правой руки.



#### 6 Нажмите кнопку [P.A.T. ON/OFF], чтобы отключить функцию Performance Assistant.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Партитура ноктюрна содержится в отдельном документе «Перечень данных».

Затем попробуйте сыграть другую композицию.

**1 Следует выполнить процедуру, описанную в шагах 1–3 для проигрывании композиции «Ave Maria» (стр. 35). Выберите любую композицию.**

При использовании технологии Performance Assistant необходимо играть композицию, содержащую данные об аккордах.

Выберите композицию, содержащую данные об аккордах, просмотрев список композиций Song List в отдельном документе «Перечень данных».

**ПРИМЕЧАНИЕ**

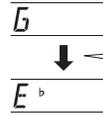
• Композиции, переданные в инструмент с компьютера, можно также использовать с технологией Performance Assistant, если в них содержатся необходимые данные об аккордах. Если в композиции содержатся эти необходимые данные, аккорды отображаются в правой части экрана.

**2 Нажмите кнопку [START/STOP], чтобы начать воспроизведение композиции, затем свободно играйте, используя в качестве справочной информации приведенное ниже описание.**

Сначала постарайтесь запомнить ритм композиции. Затем поставьте руки, как показано на рисунке, и просто нажимайте любые клавиши последовательно правой и левой рукой.



Звучание будет таким, как при проигрывании правильных нот!

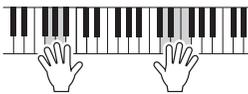


Результаты можно улучшить, если играть левой рукой в ритме, совпадающем с ритмом индикатора аккорда на экране.

Почему не слышны ошибки? Хороший результат получается независимо от проигрываемых нот благодаря использованию технологии Performance Assistant!

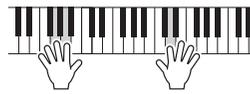
Далее попробуйте поиграть тремя разными способами, описанными ниже. Разные приемы игры приводят к разным результатам.

**Играйте одновременно левой и правой рукой — тип 1.**



Сыграйте одновременно три ноты правой рукой.

**Играйте одновременно левой и правой рукой — тип 2.**



Играйте правой рукой отдельные ноты (например, указательным пальцем → безымянным пальцем).

**Играйте левой и правой рукой поочередно — тип 3.**



Сыграйте одновременно три ноты правой рукой.

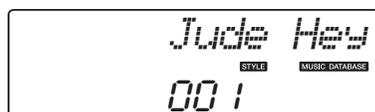
Когда привыкнете, попробуйте играть аккорды левой рукой, а мелодию – правой, или наоборот.

**3 Нажмите кнопку [P.A.T. ON/OFF], чтобы отключить функцию Performance Assistant.**

# Исполнение с использованием музыкальной базы данных

Если хотите исполнить музыку в любимом стиле, но не уверены, каким образом выбрать лучший тембр и стиль для этой музыки, выберите соответствующий стиль из музыкальной базы данных. Настройки панели будут автоматически скорректированы для идеального сочетания звуков и стиля!

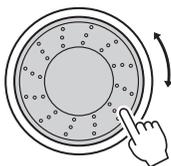
## 1 Нажмите кнопку [MUSIC DATABASE].



На экране появится название музыкальной базы данных.

## 2 Выберите музыкальную базу данных.

Просмотрите список музыкальных баз данных в отдельном документе «Перечень данных», пользуясь диском управления для выбора музыкальной базы данных. Выберите музыкальную базу данных, которая наиболее соответствует образу композиции, которую хотите сыграть. Для этого примера выберите «162 Patrol».



## 3 Играйте аккорды левой рукой, а мелодию – правой.

Стиль «джаз» начнет воспроизводиться при проигрывании левой рукой аккорда, расположенного слева от точки разделения. Информацию о проигрывании аккордов см. на стр. 25.



Для остановки воспроизведения нажмите кнопку [START/STOP].

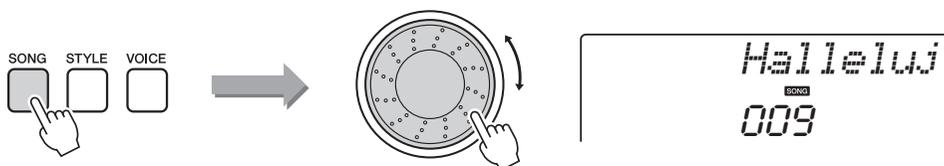
# Изменение стиля композиции

Благодаря функции Easy Song Arranger (аранжировщик композиций), кроме стиля по умолчанию для каждой композиции можно выбрать любой другой стиль для воспроизведения. Это значит, что можно воспроизвести композицию, стиль которой характеризуется как «баллада», например в стиле басановы, хип-хопа и т. д. Изменив стиль воспроизведения композиции, можно создать совершенно другую аранжировку. Кроме того, для полного изменения образа можно поменять тембр мелодии композиции и тембр клавиатуры.

## Прослушивание демонстрационной композиции для функции Easy Song Arranger (аранжировщик композиций)

Встроенная композиция «Hallelujah Chorus» позволяет использовать Easy Song Arranger. Сыграем эту композицию.

Нажмите кнопку [SONG] и выберите композицию «009 Hallelujah Chorus» с помощью диска управления. Нажмите кнопку [START/STOP] для ее воспроизведения.



В процессе воспроизведения композиции изменяется только стиль, композиция остается такой же.

Обратите внимание, что функцию Easy Song Arranger можно использовать и с другими композициями, содержащими данные об аккордах.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Партитура композиции «Hallelujah Chorus» содержится в отдельном документе «Перечень данных».

## Использование функции Easy Song Arranger

Попробуйте переключать стили во время воспроизведения композиции.

### 1 Нажмите кнопку [EASY SONG ARRANGER].

При включении функции Easy Song Arranger загорается соответствующий индикатор.

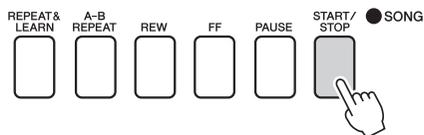


### 2 Выберите композицию.

Нажмите кнопку [SONG] и выберите композицию, аранжировку которой нужно выполнить. Выберите композиции, содержащие необходимые данные об аккордах, просмотрев список композиций в отдельном документе «Перечень данных».

### 3 Прослушайте композицию.

Чтобы воспроизвести композицию, нажмите кнопку [START/STOP].  
Во время воспроизведения композиции перейдите к следующему шагу.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Когда воспроизводятся композиции с номерами 010 и 021–030 при использовании функции Easy Song Arranger, дорожки мелодий автоматически приглушаются, и мелодия не звучит. Для того чтобы услышать дорожки мелодий, потребуется нажать кнопки дорожек [3]–[5].

### 4 Выберите стиль.

Нажмите кнопку [STYLE] и поверните диск управления, чтобы прослушать звучание композиции при использовании различных стилей. Если выбрать другие стили, композиция останется такой же, меняются только стили.

Также можно нажать кнопку [MAIN/AUTO FILL] для изменения основной части стиля.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Поскольку функция Easy Song Arranger использует данные композиции, нельзя указывать аккорды, играя на клавиатуре в диапазоне аккомпанемента. Кнопка [ACMP ON/OFF] не будет работать.
- Если тактовый размер композиции и стиля не совпадают, будет использоваться тактовый размер композиции.

#### Изменение тембра мелодии

Когда включена функция Easy Song Arranger, можно изменить тембр мелодии композиции.

Один раз нажмите кнопку [VOICE] для отображения названия текущего тембра мелодии. С помощью диска управления выберите другой тембр, затем нажмите и удерживайте кнопку [VOICE] более секунды. На экране на несколько секунд появится сообщение «SONG MELODY VOICE» («Тембр мелодии композиции»), указывающее, что вновь выбранный тембр заменил первоначальный тембр мелодии композиции.

### 5 Нажмите кнопку [EASY SONG ARRANGER], чтобы отключить функцию.

Если в данный момент воспроизводятся композиция или стиль, вначале остановите воспроизведение, а затем выключите функцию Easy Song Arranger.

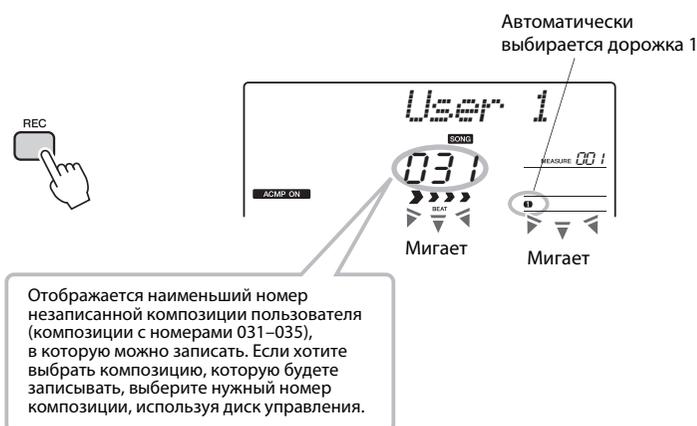
Индикатор гаснет.

# Запись собственного исполнения

Можно записать до пяти экземпляров собственного исполнения и сохранить их в виде композиций пользователя с номерами от 031 до 035. Записанные композиции могут воспроизводиться на этом инструменте.

## Запись

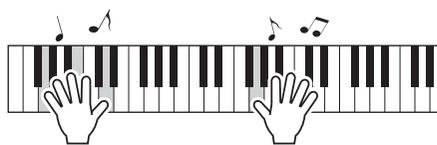
### 1 Нажмите кнопку [REC].



Режим записи можно выключить, еще раз нажав кнопку [REC] (индикатор дорожки 1 перестает мигать).

### 2 Начните запись.

Запись начнется, когда вы станете играть на клавиатуре.



### 3 Остановка записи.

При нажатии кнопки [START/STOP] запись останавливается, и данные сохраняются в композицию пользователя. (На экране отображается сообщение «Writing!» («Идет запись!»).)

Для воспроизведения только что записанного исполнения нажмите кнопку [START/STOP].

#### УВЕДОМЛЕНИЕ

- Если все композиции пользователя (композиции с номерами 031–035) содержат записанные данные, автоматически выбирается композиция 031. В этом случае данные, хранящиеся в композиции 031, будут перезаписаны со стиранием ранее записанных данных. Будьте внимательны, чтобы не стереть материал, который хотели бы оставить!

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- После нажатия кнопки [REC] невозможно включить или отключить аккомпанемент.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- После выбора нужной композиции для записи можно также выбрать стиль, который требуется записать. Для этого нажмите кнопку [STYLE] и выберите номер стиля, когда на экран выводится индикация «ACMP» (Автоаккомпанемент).

#### УВЕДОМЛЕНИЕ

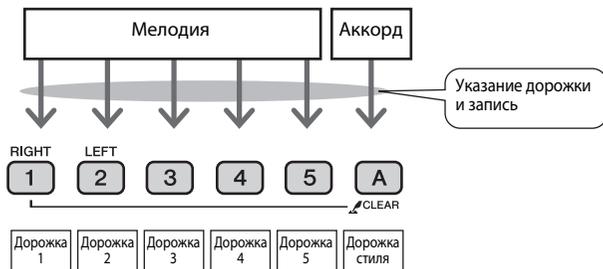
- Ни в коем случае не отключайте питание при наличии на экране сообщения «Writing!» («Идет запись!»). Это может привести к повреждению флэш-памяти и потере данных.

## Запись на заданную дорожку

### Записываемые данные

Запись можно выполнить максимально на 6 дорожках: 5 дорожек мелодии и 1 дорожка стиля (аккорд). Каждую дорожку можно записать отдельно.

- **Дорожка мелодии [1]–[5]**..... Запись мелодических партий.
- **Дорожка стиля [A]**..... Запись партии с аккордами.



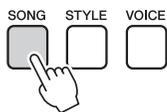
### Приглушение дорожки

Этот инструмент позволяет выбрать, будут ли воспроизводиться записываемые дорожки во время записи или будут воспроизводиться другие дорожки (стр. 71).

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Если производить запись только на дорожки мелодии, можно записать около 10000 нот в пяти композициях пользователя. Если производить запись только на дорожки стиля, можно записать около 5500 изменений аккордов в пяти композициях пользователя.

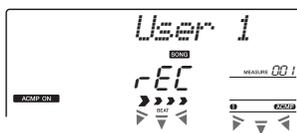
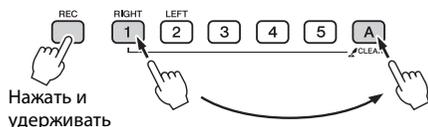
- Нажмите кнопку [SONG], затем с помощью диска управления выберите номер композиции пользователя (031–035), в которую нужно выполнить запись.**



Поверните диск управления и выберите номер композиции от 031 до 035.

- Выберите дорожки, на которые нужно выполнить запись, и подтвердите выбор на экране.**

- ◆ **Совместная запись дорожки мелодии и дорожки аккомпанемента**  
Удерживая нажатой кнопку [REC], нажмите кнопку [1]–[5], соответствующую дорожке мелодии, на которую нужно выполнить запись. Удерживая кнопку [REC], нажмите кнопку [A].  
На экране мигают выбранные дорожки.



Мигают дорожка 1 и дорожка стиля

### УВЕДОМЛЕНИЕ

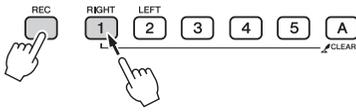
- Если запись производится на дорожку, содержащую ранее записанные данные, эти данные будут потеряны при перезаписи.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Стиль автоаккомпанемента автоматически включается при выборе дорожки стиля [A] для записи.
- Стиль автоаккомпанемента не может быть включен или выключен во время записи.

◆ **Запись дорожки мелодии**

Удерживая нажатой кнопку [REC], нажмите кнопку [1]–[5], соответствующую дорожке мелодии, на которую нужно выполнить запись. На экране мигает выбранная дорожка.



Мигает дорожка 1

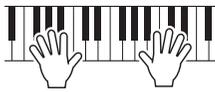
**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Если аккомпанемент стиля включен, а дорожка [A] еще не записана, дорожка стиля [A] будет автоматически выбираться для записи при выборе дорожки мелодии. Если нужно записать только дорожку мелодии, убедитесь, что дорожка стиля [A] выключена.

Для отмены записи на выбранную дорожку нажмите кнопку этой дорожки повторно.

**3 Запись начнется, когда вы станете играть на клавиатуре.**

Запись можно также начать, нажав кнопку [START/STOP]. Во время записи текущий такт будет отображаться на экране.



Запись начинается



Текущий такт

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Если во время записи память заполнится, появится предупреждающее сообщение, после появления которого запись остановится автоматически. Воспользуйтесь функцией очистки композиции или очистки дорожки (стр. 47), чтобы удалить ненужные данные и освободить дополнительное пространство для записи, а затем снова выполните запись.

**4 Остановите запись, нажав кнопку [START/STOP] или [REC].**



или



Когда запись останавливается, снова устанавливается значение 001 для текущего номера такта, а номера записанных дорожек подсвечиваются на экране.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Если требуется записать только часть ритма (ударные), нажмите кнопку [START/STOP], чтобы воспроизводился только ритм, затем добавьте изменение раздела, нажав кнопку [INTO/ENDING/rit.] или кнопку [MAIN/AUTO FILL].

#### **Запись других дорожек**

Для записи на любую из оставшихся дорожек повторно выполните шаги 2 – 4.

Выбрав незаписанную дорожку (кнопки дорожек [1]–[5], [A]), можно записывать новую дорожку, прослушивая ранее записанные дорожки (воспроизводимые дорожки будут отображаться на экране). Кроме того, во время записи новых дорожек можно заглушить ранее записанные дорожки (заглушенные дорожки не будут отображаться).

#### **Повторная запись дорожки**

Выберите дорожку для повторной записи обычным способом.

Происходит перезапись ранее записанных данных новым материалом.

## **5 Действия после записи ...**

Для воспроизведения только что записанного исполнения нажмите кнопку [START/STOP].

#### **◆ Воспроизведение композиции пользователя**

Композиции пользователя воспроизводятся тем же способом, что и обычные композиции (стр. 26).

- 1 Нажмите кнопку [SONG].
- 2 Отображается текущий номер/название композиции. Для выбора композиции пользователя (031–035), которую нужно воспроизвести, воспользуйтесь диском управления.
- 3 Для начала воспроизведения нажмите кнопку [START/STOP].

#### **Ограничения на запись данных**

- Не поддерживается запись нижнего тембра в режиме разделения.
- В начало дорожки записываются следующие данные. Изменения, выполненные во время воспроизведения композиции, не записываются.  
тип реверберации, тип хора, тактовый размер, номер стиля, громкость стиля и темп

## Удаление композиции — удаление композиций пользователя

Данная функция удаляет пользовательскую композицию полностью (очищает все дорожки).

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Если нужно очистить конкретную дорожку в композиции пользователя, воспользуйтесь функцией *Track Clear* (очистка дорожки).

**1 Нажмите кнопку [SONG] и выберите композицию пользователя (031–035), которую нужно удалить.**

**2 Нажав и удерживая нажатой кнопку дорожки [A], нажмите кнопку дорожки [1] и удерживайте ее нажатой более секунды.**  
На экране появляется запрос на подтверждение операции.



**3 Нажмите кнопку [+ / YES].**  
На экране появляется запрос на подтверждение операции. Операцию удаления можно отменить, нажав кнопку [- / NO].

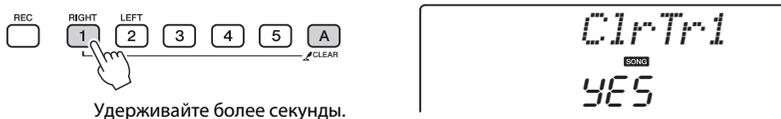
**4 Нажмите кнопку [+ / YES] для удаления композиции.**  
Во время удаления композиции на экране отображается сообщение о выполнении удаления.

## Очистка дорожки — удаление конкретной дорожки из композиции пользователя

Данная функция позволяет удалить конкретную дорожку из композиции пользователя.

**1 Нажмите кнопку [SONG] и выберите композицию пользователя (031–035), которую нужно удалить.**

**2 Нажмите и удерживайте дольше секунды кнопку дорожки ([1]–[5], [A]), соответствующую дорожке, которую нужно очистить.**  
На экране появляется запрос на подтверждение операции.

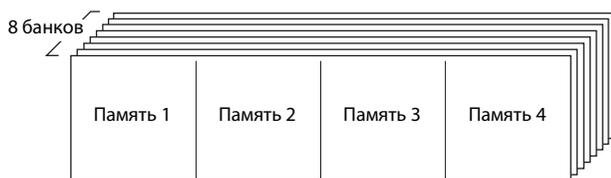


**3 Нажмите кнопку [+ / YES].**  
На экране появляется запрос на подтверждение операции. Операцию удаления можно отменить, нажав кнопку [- / NO].

**4 Нажмите кнопку [+ / YES] для очистки дорожки.**  
В процессе очистки дорожки на дисплее кратковременно отображается сообщение о выполнении операции очистки.

# Сохранение в памяти избранных настроек панели

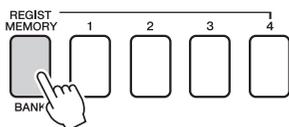
В инструменте предусмотрена функция регистрационной памяти, позволяющая сохранить избранные настройки для обеспечения их простого восстановления в случае необходимости. Можно сохранить до 32 полных наборов настроек (8 банков памяти по четыре настройки в каждом).



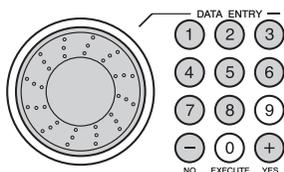
В памяти можно сохранить до 32 наборов параметров (по четыре в каждом из восьми банков).

## Сохранение настроек в регистрационной памяти

- 1 **Задайте необходимые настройки панели: выберите тембр, стиль аккомпанемента и т. д.**
- 2 **Нажмите кнопку [MEMORY/BANK]. При отпускании этой кнопки на экране появляется номер банка.**



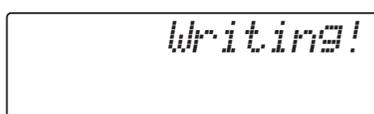
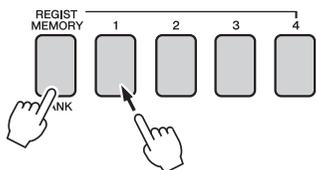
- 3 **С помощью диска управления или цифровых кнопок [1]–[8] выберите номер банка памяти в диапазоне от 1 до 8.**



### ПРИМЕЧАНИЕ

- Во время воспроизведения композиции невозможно сохранить данные в регистрационной памяти.

- 4 **Нажмите одну из кнопок REGIST MEMORY с [1] по [4], удерживая нажатой кнопку [MEMORY/BANK], чтобы сохранить текущие настройки панели в указанной регистрационной памяти.**



### УВЕДОМЛЕНИЕ

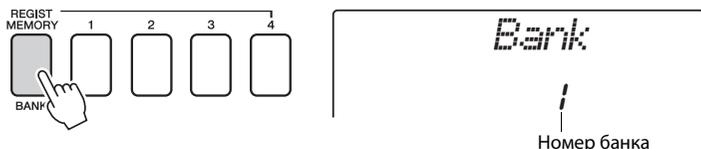
- Если выбран номер регистрационной памяти, содержащей ранее записанные данные, эти данные удаляются и перезаписываются новыми данными.

### УВЕДОМЛЕНИЕ

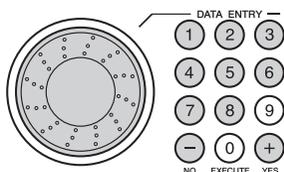
- Не отключайте питание во время сохранения параметров в регистрационной памяти: это может привести к повреждению или потере данных.

## Восстановление настроек из регистрационной памяти

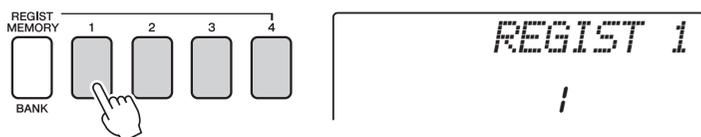
- 1 **Нажмите кнопку [MEMORY/BANK]. Как только вы отпустите кнопку, на экране появится номер банка памяти.**



- 2 **С помощью диска управления или цифровых кнопок [1]–[8] выберите номер банка памяти, из которого необходимо восстановить данные.**



- 3 **Нажмите одну из кнопок REGIST MEMORY с [1] по [4] для указания настройки, которую требуется восстановить. На экране на несколько секунд отображается восстановленный номер регистрационной памяти REGIST MEMORY. Параметры панели немедленно принимают соответствующие значения.**



### Настройки, которые можно сохранить в регистрационной памяти

#### Настройки стиля\*

Номер стиля, включение или отключение автоаккомпанемента, точка разделения, настройки стиля (Main A/B), громкость стиля, темп

#### Настройки тембра

Настройка основного тембра (номер тембра, громкость, октава, панорама, уровень передачи реверберации, уровень передачи хоруса),

Настройки наложенного тембра при наложении тембров (наложение вкл./выкл., номер тембра, громкость, октава, панорама, уровень передачи реверберации, уровень передачи хоруса)

Настройки нижнего тембра при разделении (разделение вкл./выкл., номер тембра, громкость, октава, панорама, уровень передачи реверберации, уровень передачи хоруса)

#### Настройки эффектов

Тип реверберации, тип хоруса, эффект сустейна

#### Настройки арпеджио (только NP-V80)

Тип арпеджио, арпеджио вкл./выкл., выравнивание арпеджио, громкость арпеджио, педаль арпеджио

#### Параметры гармонизации

Гармонизация – вкл./откл., тип гармонии, громкость гармонии

#### Другие параметры

Транспонирование, диапазон изменения высоты звука

\* Настройки стиля недоступны для регистрационной памяти при использовании функций композиций.

# Резервное копирование и инициализация

## Резервное копирование

Всегда выполняется резервное копирование указанных ниже параметров (они поддерживаются даже при отключении питания).

Если нужно инициализировать настройки, воспользуйтесь операцией инициализации «Backup Clear», как описано далее.

### Параметры резервного копирования

- Композиции пользователя
- Номер стиля 166 (NP-V80), номер стиля 161 (NP-V60)
- Включение и выключение функции чувствительности к силе нажатия
- Регистрационная память
- Настройки FUNCTION: Tuning (настройка звучания), Split Point (точка разделения), Touch Sensitivity (чувствительность к силе нажатия), Style Volume (громкость стиля), Song Volume (громкость композиции), Metronome Volume (громкость метронома), Grade (оценка), Demo Group (демонстрационная группа), Demo Play (демонстрационное воспроизведение), Demo Cancel (отмена демонстрации), Master EQ type (тип главного эквалайзера)

### ПРИМЕЧАНИЕ

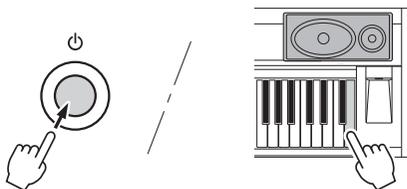
- Сохранение настроек на компьютере в качестве резервной копии данных можно также выполнить с помощью приложения Microsoft Downloader (MSD). См. раздел «Передача файлов резервных копий из инструмента на компьютер» на стр. 88.

## Инициализация

С помощью этой функции из флэш-памяти инструмента удаляются все сохраненные резервные копии и восстанавливаются первоначальные настройки, принятые по умолчанию. Используются следующие процедуры инициализации.

### Очистка резервной копии

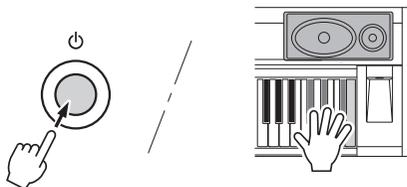
Для удаления данных резервной копии из внутренней флэш-памяти включите питание, нажав переключатель [⏻] (режим ожидания/вкл.), удерживая нажатой крайнюю правую белую клавишу на клавиатуре. Данные резервной копии удаляются, и восстанавливаются значения по умолчанию.



При очистке резервной копии файлы, переданные с компьютера, не удаляются. Об удалении файлов см. раздел «Удаление файлов» ниже.

### Удаление файлов

Для удаления файлов композиций и стилей, которые были переданы во внутреннюю флэш-память с компьютера, выключите питание, нажав переключатель [⏻] (режим ожидания/вкл.), одновременно удерживая самую правую белую клавишу и три самых правых черных клавиши на клавиатуре.



### УВЕДОМЛЕНИЕ

- При выполнении операции очистки флэш-памяти удаляются также приобретенные данные. Убедитесь, что нужные данные сохранены на компьютере.

# Полезные исполнительские функции

## Добавление эффекта реверберации

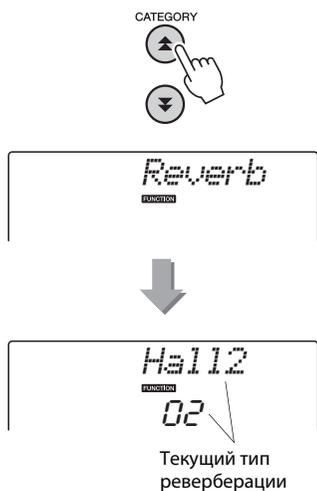
Реверберация позволяет добавить к звуку ощущение игры в большом концертном зале. При выборе стиля или композиции автоматически выбирается тип реверберации, наиболее подходящий для используемого тембра. Для выбора другого типа реверберации выполните описанные ниже действия.

### 1 Нажмите кнопку [FUNCTION].



### 2 С помощью кнопок выбора категории [▲] или [▼] выберите «Reverb» (реверберация).

На экране на несколько секунд появляется сообщение «Reverb», а также выбранный в данный момент тип реверберации.



### 3 С помощью диска управления выберите тип реверберации.

Играя на клавиатуре, можно проверить, как звучит выбранный тип реверберации. Дополнительную информацию о доступных типах реверберации см. в списке Effect Type List в отдельном документе «Перечень данных».

#### Настройка уровня передачи реверберации

Можно отдельно настроить уровень реверберации, применяемый к основному, наложенному и нижнему (при разделении тембров на клавиатуре) тембру. (См. стр. 74).

## Добавление эффекта хоруса

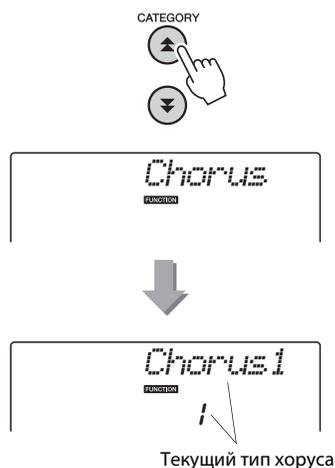
Эффект хоруса создает насыщенный звук, как будто несколько одинаковых тембров играют в унисон. При выборе стиля или композиции автоматически выбирается тип хоруса, наиболее подходящий для используемого тембра. Для выбора другого типа хоруса выполните описанные ниже действия.

### 1 Нажмите кнопку [FUNCTION].



### 2 С помощью кнопок выбора категории [▲] или [▼] выберите «Chorus» (хорус).

На экране на несколько секунд отображается сообщение «Chorus», а также выбранный в данный момент тип хоруса.



### 3 С помощью диска управления выберите тип хоруса.

Играя на клавиатуре, можно проверить, как звучит выбранный тип хоруса. Дополнительную информацию о доступных типах хоруса см. в списке Effect Type List в отдельном документе «Перечень данных».

#### Настройка уровня передачи хоруса

Можно отдельно настроить виды хоруса, применяемые к основному, наложенному и нижнему (при разделении тембров на клавиатуре) тембру. (См. стр. 74).

## Эффект сустейна

Эта функция добавляет длительность к тембрам клавиатуры. Используйте ее при необходимости постоянного добавления длительности ко всем тембрам независимо от работы педального переключателя. Функция сустейна не влияет на нижний тембр при разделении тембров на клавиатуре.

### 1 Нажмите кнопку [FUNCTION].



### 2 С помощью кнопок выбора категории [▲] или [▼] для выбора элемента «Sustain» (сустейн).

Отобразится текущее значение.



### 3 Для включения или выключения эффекта сустейна используйте диск управления.

При включенном сустейне к нотам, которые вы играете на клавиатуре, будет добавляться эффект задержки звука. Для выключения выберите «OFF».

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- При включенной функции сустейна сустейн некоторых тембров изменяется незначительно.

## Управление высотой звука (транспонирование)

Общую высоту звука инструмента можно сместить вверх или вниз максимум на одну октаву с шагом в полтона.

### 1 Нажмите кнопку [FUNCTION].



### 2 С помощью кнопок выбора категории [▲] или [▼] для выбора элемента «Transpose» (транспонирование).



### 3 С помощью диска управления настройте нужное значение транспонирования в диапазоне от -12 до +12.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Нельзя изменять высоту звука тембров ударных.

## Управления высотой звука (настройка звучания)

Высоту звука всего инструмента можно повысить или понизить максимально на сто центов с шагом в 1 цент (где 100 центов = 1 полутон).

- 1 Нажмите кнопку [FUNCTION].



- 2 Используйте кнопки CATEGORY [▲] и [▼] для выбора элемента «Tuning» (настройка звучания).



- 3 С помощью диска управления установите нужное значение настройки в диапазоне от -100 до +100.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Нельзя изменять высоту звука тембров ударных.

## Настройка тактового размера метронома

В этом примере выполняется настройка тактового размера 5/8.

- 1 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку [METRONOME ON/OFF] более секунды, чтобы выбрать функцию настройки числа долей в функции «TimesigN».



Удерживайте более секунды.



Число долей в такте.

- 2 С помощью диска управления выберите число долей в такте.

В первой доле каждого такта звучит колокольчик, в остальных долях – щелчок метронома. Если присвоить этому параметру значение «00», то во всех долях будет звучать только щелчок метронома без звука колокольчика в начале каждого такта. Значение этого параметра можно изменять в диапазоне от 0 до 60. Для данного примера выберите 5.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Тактовый размер метронома должен соответствовать воспроизводимому стилю или композиции, поэтому при воспроизведении стиля или композиции эти параметры нельзя изменить.

- 3 Нажмите кнопки CATEGORY [▲] и [▼] нужное число раз, чтобы выбрать функцию настройки длительности доли «TimesigD».

Появится текущее значение длины доли.



Длительность одной доли.

- 4 С помощью диска управления выберите длительность доли.

Выберите необходимую длительность для каждой доли: 2, 4, 8 или 16 (половинная, четвертная, восьмая или шестнадцатая нота). Для данного примера выберите значение 8.

## Настройка громкости метронома

- 1 Нажмите кнопку [FUNCTION].



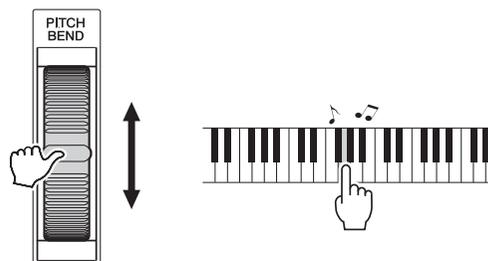
- 2 Используйте кнопки CATEGORY [▲] и [▼] для выбора элемента громкости метронома.



- 3 С помощью диска управления установите нужную громкость метронома.

## Изменение высоты звука

Колесо изменения высоты звука можно использовать для плавного изменения высоты звука проигрываемых на клавиатуре нот. При повороте колеса вверх звук становится выше, а при повороте вниз – ниже. Величину изменения высоты звука при повороте колеса можно изменить в соответствии с инструкциями на стр. 74.



## Функция One Touch Setting (настройка в одно касание)

Иногда выбор наиболее подходящего тембра для композиции или стиля может показаться затруднительным. Функция One Touch Setting автоматически выбирает наиболее подходящий тембр при выборе композиции или стиля. Для включения этой функции просто выберите тембр с номером «000».

## Выбор настроек эквалайзера для обеспечения наилучшего звучания

Для получения наилучшего звучания при прослушивании посредством различных систем воспроизведения, например встроенных динамиков инструмента, наушников или внешних динамиков, имеется возможность использования пяти различных настроек главного эквалайзера (EQ).

- 1 Нажмите кнопку [FUNCTION].**  
Текущая выбранная функция отобразится на экране.



- 2 Нажмите кнопки CATEGORY [▲] и [▼] нужное число раз для выбора функции настройки типа главного эквалайзера «MasterEQ».**

На экране на несколько секунд отображается сообщение «MasterEQ», а затем выбранный в данный момент тип эквалайзера.



Текущий тип главного эквалайзера.

- 3 С помощью диска управления выберите нужную настройку главного эквалайзера.**

Доступны пять значений: 1–5. Значения «1» и «2» лучше всего подходят для прослушивания через встроенные динамики инструмента, значение «3» – для прослушивания через наушники, а значения «4» и «5» – для прослушивания через внешние динамики.

## Настройка функции Auto Power Off

Функция Auto Power Off автоматически отключает питание инструмента, если на нем не выполняются никакие операции в течение определенного периода времени. Предусмотрена возможность задания периода времени до автоматического отключения питания в диапазоне от 5 до 30 минут с шагом 5 минут.

- 1 Для отключения питания нажмите и удерживайте переключатель [⏻] (режим ожидания/вкл), пока на дисплее не появится индикация «AutoOff» (автоматическое отключение).**



- 2 Используйте диск управления для выбора нужного интервала времени до отключения питания (05–30). Для отключения функции Auto Power Off выберите «Off».**

# Настройки тембра

## Редактирование тембра

Создайте собственные тембры, редактируя множество доступных параметров тембров. Редактируя различные имеющиеся параметры, можно создать новые тембры в соответствии со своими потребностями.

### 1 Нажмите кнопку [FUNCTION].

Текущая выбранная функция отобразится на экране.



### 2 Нажмите кнопки CATEGORY [▲] и [▼] нужное число раз для выбора элемента, который требуется отредактировать.

Можно отдельно регулировать настройки тембра (громкость, октава, панорама, уровень реверберации, уровень хоруса), применяемые к основному, наложенному и нижнему (при разделении тембров на клавиатуре) тембру. Подробнее см. соответствующие функции на стр. 74.



### 3 С помощью диска управления задайте значение.

Отредактированные параметры можно сохранить в регистрационной памяти (стр. 48). При выборе другого тембра клавиатуры выполняется сброс параметров и автоматическое восстановление оптимальных настроек для выбранного тембра.

| Категория                           | Настройка            | Отображение      | Диапазон/настройки                          |
|-------------------------------------|----------------------|------------------|---|
| Основной тембр                      | Громкость            | <i>M. Volume</i> | 000-127                                     |
|                                     | Октава               | <i>M. Octave</i> | -2+2  |
|                                     | Панорама             | <i>M. Pan</i>    | 000 (слева) – 64 (по центру) – 127 (справа) |
|                                     | Уровень реверберации | <i>M. Reverb</i> | 000-127                                     |
|                                     | Уровень хоруса       | <i>M. Chorus</i> | 000-127                                     |
| Наложённый тембр                    | Тембр                | <i>D. Voice</i>  | 000-500 (NP-V80)<br>000-489 (NP-V60)        |
|                                     | Громкость            | <i>D. Volume</i> | 000-127                                     |
|                                     | Октава               | <i>D. Octave</i> | -2+2  |
|                                     | Панорама             | <i>D. Pan</i>    | 000 (слева) – 64 (по центру) – 127 (справа) |
|                                     | Уровень реверберации | <i>D. Reverb</i> | 000-127                                     |
|                                     | Уровень хоруса       | <i>D. Chorus</i> | 000-127                                     |
| Нижний тембр при разделении тембров | Тембр                | <i>S. Voice</i>  | 000-500 (NP-V80)<br>000-489 (NP-V60)        |
|                                     | Громкость            | <i>S. Volume</i> | 000-127                                     |
|                                     | Октава               | <i>S. Octave</i> | -2+2  |
|                                     | Панорама             | <i>S. Pan</i>    | 000 (слева) – 64 (по центру) – 127 (справа) |
|                                     | Уровень реверберации | <i>S. Reverb</i> | 000-127                                     |
|                                     | Уровень хоруса       | <i>S. Chorus</i> | 000-127                                     |

## Выбор наложенного тембра

### 1 Удерживайте нажатой кнопку [DUAL ON/OFF] дольше одной секунды.

На экране на несколько секунд отображается сообщение «D.VOICE», затем выбранный в данный момент наложенный тембр.

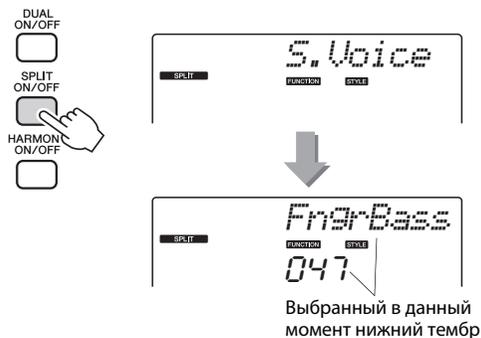


### 2 Выберите нужный наложенный тембр при помощи диска управления.

## Выбор нижнего тембра (при разделении тембров)

### 1 Удерживайте нажатой кнопку [ДЕЛЕНИЕ КЛАВИАТУРЫ] дольше одной секунды.

На экране на несколько секунд отображается сообщение «S.Voice», затем выбранный в данный момент нижний тембр.



### 2 Выберите нужный нижний тембр при помощи диска управления.

## Чувствительность к силе нажатия (NP-V80)

Уровень чувствительности клавиш к силе нажатия можно настроить, выполнив четыре шага.

- 1 Нажмите кнопку [FUNCTION].**  
Текущая выбранная функция отобразится на экране.



- 2 Нажмите кнопки CATEGORY [▲] и [▼] нужное число раз для выбора элемента «TouchSns» (чувствительность к силе нажатия).**

На экране на несколько секунд появляется индикация «TouchSns», затем отображается выбранное в данный момент значение чувствительности к силе нажатия.



- 3 С помощью диска управления выберите нужное значение параметра реакции клавиатуры на силу нажатия из диапазона от 1 до 4.**

Более высокие значения соответствуют большему изменению громкости в зависимости от силы нажатия клавиш, т.е. более высокой чувствительности. Если функция чувствительности к силе нажатия отключена, громкость звучания нот не зависит от силы нажатия на клавиши.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- По умолчанию значение чувствительности к силе нажатия равно 2.

## Функция чувствительности Touch Response (NP-V60)

Если включена функция Touch Response, уровень чувствительности клавиатуры к силе нажатия клавиш можно настроить за три шага.

- 1 Нажмите кнопку [TOUCH ON/OFF] для включения функции чувствительности к силе нажатия.**

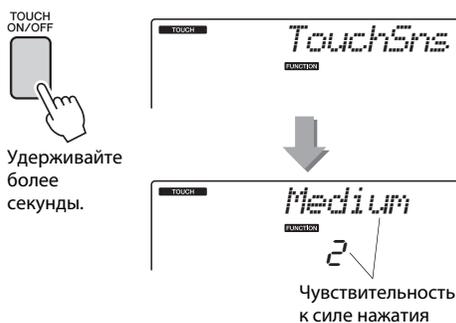
При нажатии кнопки [TOUCH ON/OFF] попеременно включается и отключается функция чувствительности к силе нажатия. Если функция включена, на экране отображается значок функции чувствительности к силе нажатия.



Если функция чувствительности к силе нажатия отключена, громкость звучания нот не зависит от силы нажатия на клавиши.

- 2 Нажмите кнопку [TOUCH ON/OFF] и удерживайте ее нажатой более секунды, пока не появится индикация «Touch Sensitivity» (чувствительность к силе нажатия).**

На экране на несколько секунд появляется индикация «TouchSns», затем отображается выбранное в данный момент значение чувствительности к силе нажатия.



- 3 С помощью диска управления выберите нужное значение параметра реакции клавиатуры на силу нажатия из диапазона от 1 до 3.**

При больших значениях чувствительность клавиш становится выше, другими словами, громкость при одинаковой силе нажатия повышается.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- По умолчанию значение чувствительности к силе нажатия равно 2.

## Гармонизация

Данная функция позволяет добавлять ноты гармонии к основному тембру.

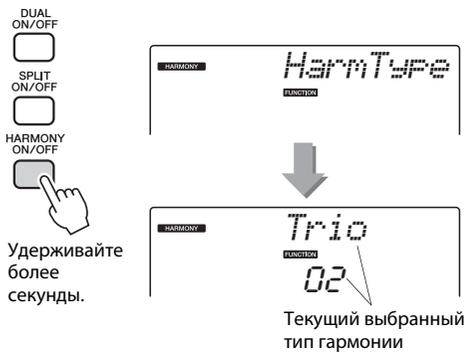
- 1 Нажмите кнопку [HARMONY ON/OFF], чтобы включить функцию гармонизации.** Чтобы отключить функцию гармонизации, еще раз нажмите кнопку [HARMONY ON/OFF].



Если для включения этой функции нажать кнопку [HARMONY ON/OFF], для выбранного основного тембра будет автоматически выбран соответствующий тип гармонии.

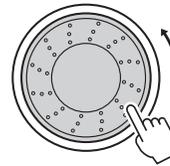
- 2 Нажмите кнопку [HARMONY ON/OFF] и удерживайте ее нажатой более секунды, чтобы появился элемент Harmony Type (тип гармонии).**

На экране на несколько секунд отображается сообщение «HarmType», а также выбранный в данный момент тип гармонии. С помощью диска управления выберите другой тип гармонии.



- 3 С помощью диска управления выберите тип гармонии.**

Подробнее о доступных типах гармонизации см. в списке Effect Type List в отдельном документе «Перечень данных». Попробуйте сыграть на клавиатуре с включенной функцией гармонизации. Эффект гармонизации и способ его достижения различные для разных типов гармонии; подробные сведения приведены в разделе «Воспроизведение различных типов гармонии» ниже, а также в списке Effect Type List.



**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Ноты гармонии можно добавлять только к основному тембру, но не наложенному или нижнему тембру (при разделении тембров).
- Клавиши, расположенные слева от точки разделения, не производят нот гармонии при включенном автоаккомпанементе (горит индикатор ASCMP ON).

### Воспроизведение различных типов гармонии

- Тип гармонии от 01 до 05



Нажимайте клавиши в правой части клавиатуры, одновременно играя аккорды в области автоаккомпанемента при включенной функции автоаккомпанемента (стр. 23).

- Тип гармонии от 06 до 12 (трель)



Удерживайте нажатыми две клавиши.

- Тип гармонии от 13 до 19 (тремоло)



Удерживайте нажатыми эти клавиши.

- Тип гармонии от 20 до 26 (эхо)



Удерживайте нажатыми эти клавиши.

Отрегулировать громкость гармонизации можно с помощью настроек функций (стр. 74).

# Настройки арпеджио (только NP-V80)

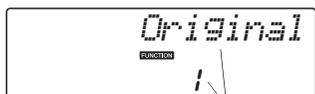
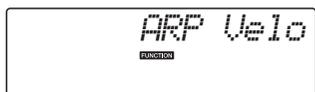
Управление громкостью арпеджио в соответствии с динамическими свойствами клавиатуры

1 Нажмите кнопку [FUNCTION].



2 Нажмите кнопки CATEGORY [▲] и [▼] несколько раз, чтобы выбрать функцию настройки скорости арпеджио «ARP Velo».

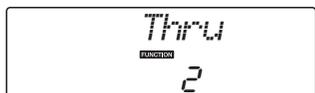
На экране на несколько секунд отображается сообщение «ARP Velo», затем выбранное в настоящий момент значение скорости арпеджио.



Выбранное в данный момент значение скорости арпеджио.

3 С помощью диска управления выберите значение «2 Thru» (2 высокая).

Если выбрано значение «1 Original» (1 исходная), громкость арпеджио не изменяется в зависимости от силы нажатия клавиш.



Синхронизация арпеджио и темпа для стиля или КОМПОЗИЦИИ

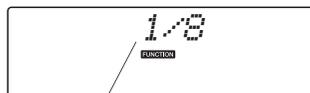
Отрегулируйте выравнивание арпеджио для синхронизации арпеджио для стиля или композиции.

1 Нажмите кнопку [FUNCTION].



2 Нажмите кнопки CATEGORY [▲] и [▼] нужное число раз для выбора функции «Quantize» (выровнять).

На экране на несколько секунд отображается сообщение «Quantize», а также выбранное в данный момент значение выравнивания.



Выбранное в данный момент выравнивание арпеджио.

3 С помощью диска управления задайте требуемое значение выравнивания (1/8, 1/16 или OFF).

При значении «1/8» синкопические ноты будут выравниваться до ближайшей четверти, при значении «1/16» - до ближайшей восьмой, а при значении «OFF» выравнивание не производится.

Значение выравнивания арпеджио по умолчанию зависит от типа арпеджио.

## Удержание воспроизведения арпеджио

Нажимая pedalный переключатель, подключенный к разъему SUSTAIN, можно продолжить воспроизведение арпеджио после того, как клавиша будет отпущена.

Воспроизведение арпеджио останавливается после отпускания pedalного переключателя. Подключите pedalный переключатель (стр. 11), затем назначьте функцию для pedalного переключателя, следуя приведенным ниже инструкциям.

### 1 Нажмите кнопку [FUNCTION].



### 2 Нажмите кнопки CATEGORY [▲] и [▼] нужное число раз для выбора функции «Pdl Func».

На экране на несколько секунд отображается сообщение «Pdl Func», а также выбранная в данный момент функция, назначенная для pedalного переключателя.



Функция, назначенная в данный момент для pedalного переключателя.

### 3 С помощью диска управления выберите «Arp Hold».



Если требуется восстановить для pedalного переключателя функцию сустейн, выберите «Sustain». Если требуется использовать обе функции – удержания и сустейн, – выберите «Hold+Sus». Функция сустейна воздействует только на основной тембр и наложенный тембр. Нижний тембр в режиме разделения тембров не подвергается воздействию.

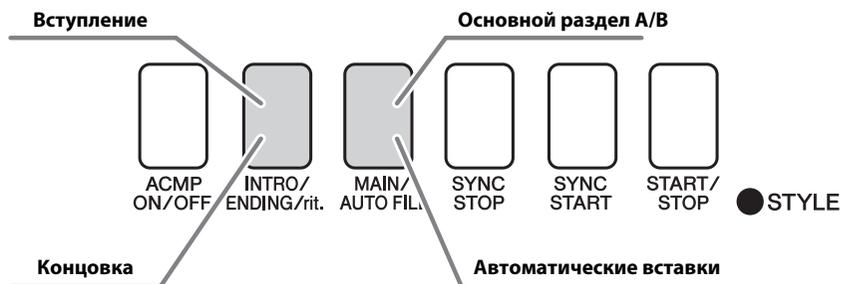
# Функции стиля (автоаккомпанемент)

Описание основных операций с функцией стиля (автоаккомпанемент) приведено на стр. 22 краткого руководства.

В данном разделе приведены некоторые способы воспроизведения стилей, процедура настройки громкости стиля и т. п.

## Вариации образцов (разделы)

В данном инструменте предусмотрены разнообразные «разделы» стилей, позволяющие изменять аранжировку аккомпанемента в зависимости от исполняемой композиции.



### Раздел INTRO (вступление)

Этот раздел служит началом композиции. По завершении воспроизведения вступления аккомпанемент перемещается в главный раздел. Продолжительность вступления (в тактах) зависит от выбранного стиля.

### Раздел MAIN (основной)

Используется для воспроизведения основного раздела композиции. Воспроизводится основной образец аккомпанемента, бесконечно повторяющийся, пока не будет нажата кнопка другого раздела. Имеются две вариации основного образца (A и B), и звук воспроизведения стиля гармонически меняется в зависимости от аккордов, которые проигрываются левой рукой.

### Раздел вставки

Автоматически добавляется перед сменой раздела на A или B.

### Раздел ENDING (концовка)

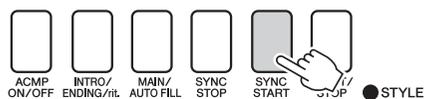
Этот раздел служит концовкой композиции. По завершении концовки автоаккомпанемент автоматически останавливается. Длина концовки (в тактах) может быть различной в зависимости от выбранного стиля.

1 Нажмите кнопку [STYLE] и выберите стиль.

2 Нажмите кнопку [ACMP ON/OFF], чтобы включить автоаккомпанемент.



3 Для включения синхронного запуска нажмите кнопку [SYNC START].



### Синхронный запуск

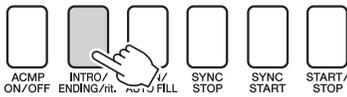
В режиме ожидания синхронного запуска воспроизведение стиля начинается при исполнении аккорда в области аккомпанемента клавиатуры. Режим ожидания синхронного запуска можно отключить, нажав кнопку [SYNC START] еще раз.

#### 4 Нажмите кнопку [MAIN/AUTO FILL].



Отображается название выбранного раздела – «MAIN A» или «MAIN B».

#### 5 Нажмите кнопку [INTRO/ENDING/rit.].



Теперь можно играть вступление.

#### 6 Как только сыграете аккорд левой рукой, начнется воспроизведение вступления выбранного стиля.

В этом примере сыграйте до-мажорное трезвучие (как показано ниже). Подробнее о вводе аккордов см. в разделе «Аккорды» на стр. 25.

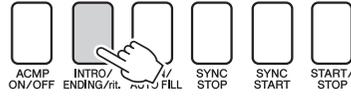


#### 7 Нажмите кнопку [MAIN/AUTO FILL].



После вставки происходит плавный переход к выбранному основному разделу A/B.

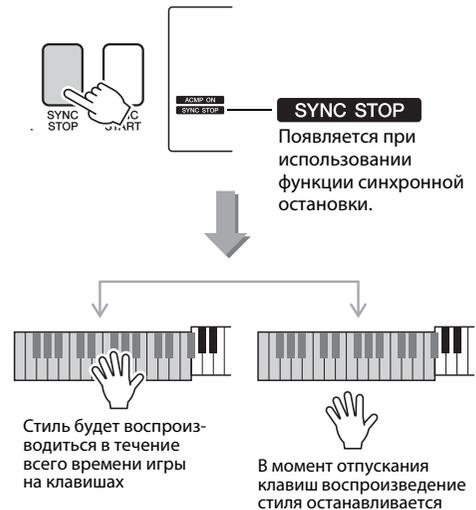
#### 8 Нажмите кнопку [INTRO ENDING G/rit.].



Происходит переключение к разделу концовки. По завершении концовки автоаккомпанемент автоматически останавливается. Постепенное замедление (ритарданто) достигается путем повторного нажатия кнопки [INTRO/ENDING/rit] во время воспроизведения концовки.

#### Синхронная остановка

При выборе этой функции стиль аккомпанемента будет воспроизводиться только при исполнении аккордов в области аккомпанемента клавиатуры. Воспроизведение стиля останавливается, как только клавиши будут отпущены. Для выключения этой функции нажмите кнопку [SYNC STOP].



## Изменение темпа стиля

Стили можно воспроизводить в любом темпе, быстром или медленном.

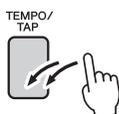
- 1 После выбора стиля нажмите кнопку [ТЕМПО/ТАР] для отображения на экране значения темпа.



- 2 Используйте диск управления для выбора темпа в диапазоне от 011 до 280 четвертых долей в минуту.

Для сброса этого значения и возврата значения по умолчанию для темпа стиля, одновременно нажмите кнопки [+] и [-].

Во время воспроизведения стиля можно изменить темп, дважды нажав кнопку [ТЕМПО/ТАР].



## Настройка громкости стиля

Нажмите кнопку [STYLE] для использования функции стиля.

- 1 Нажмите кнопку [FUNCTION].



- 2 Используйте кнопки CATEGORY [▲] и [▼] для выбора элемента громкости стиля.

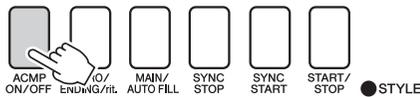


- 3 С помощью диска управления настройте параметр громкости стиля в диапазоне от 000 до 127.

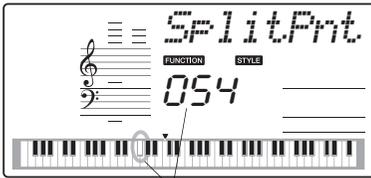
## Установка точки разделения

Исходное положение точки разделения — клавиша с номером 54 (клавиша F#2), но ее можно заменить другой клавишей с помощью описанной ниже процедуры.

- 1 Нажмите кнопку [STYLE].
- 2 Нажмите кнопку [ACMP ON/OFF] и удерживайте ее нажатой дольше одной секунды, пока не появится элемент «Split point» (точка разделения).



Удерживайте более секунды.



Точка разделения клавиатуры

- 3 С помощью диска управления задайте для точки разделения любую клавишу от E0(028) до G6(103).



**ПРИМЕЧАНИЕ**

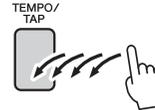
- При изменении положения точки разделения меняется также точка разделения автоаккомпанемента.
- Точку разделения нельзя изменить в режиме разучивания композиции.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Доступ к элементу точки разделения можно получить, нажав кнопку [FUNCTION], а затем нажав кнопку CATEGORY (▲) и (▼) для выбора элемента (стр. 74).

## Запуск постукиванием

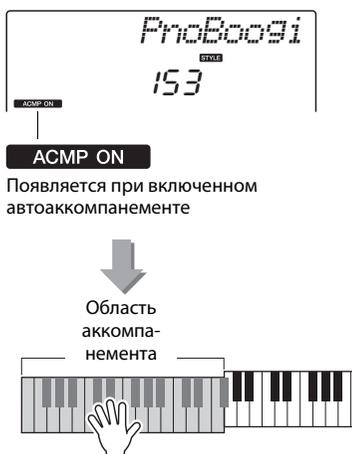
Можно начать воспроизведение стиля простыми постукиваниями кнопки [ТЕМПО/ТАР] в нужном темпе — четыре раза для тактового размера 4/4 и три раза для размера 3/4. Во время воспроизведения стиля можно изменить темп, нажав кнопку всего два раза.



## Воспроизведение стиля с аккордами, но без ритма (остановка аккомпанемента)

Если функция автоаккомпанемента включена (отображается значок ACMP ON), а синхронный запуск выключен, можно играть аккорды в левой части клавиатуры (области аккомпанемента) при остановленном стиле и продолжать слышать аккорды аккомпанемента. Этот режим называется «остановкой аккомпанемента», в нем можно использовать любые типы аккордовой аппликатуры, распознаваемые инструментом (стр. 25).

**Нажмите кнопку [STYLE] для использования функции стиля. Затем нажмите кнопку [ACMP ON/OFF], чтобы включить автоаккомпанемент.**



## Воспроизведение стилей на всей клавиатуре

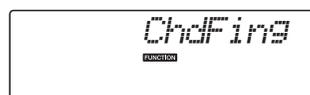
В разделе «Игра одновременно с воспроизведением стиля» на стр. 23 описан метод воспроизведения стилей, в котором аккорды обнаруживались только слева от точки разделения клавиатуры. При установке параметров, описанных далее, обнаружение аккордов для аккомпанемента стиля происходит по всей клавиатуре, позволяя достичь еще лучшего качества звучания. В этом режиме распознаются только аккорды, сыгранные обычным способом (стр. 25).

**1 Нажмите кнопку [FUNCTION].**

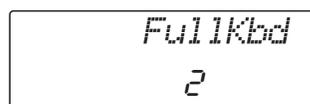


**2 Используйте кнопки CATEGORY [▲] и [▼] для выбора функции «Chord Fingering» (аппликатура аккордов).**

На экране на несколько секунд появляется индикация «ChdFing», а затем выбранный в данный момент тип аппликатуры аккордов.



**3 С помощью диска управления выберите значение 2 «FullKbd».**



## Загрузка файлов стилей (NP-V60)

Данный инструмент имеет 160 встроенных стилей, но в него можно под номером 161 загрузить другие стили (только стили с индексом «.sty»), например содержащиеся на компакт-диске или загруженные из Интернета, которые будут использоваться аналогично встроенным стилям.

Для использования функции загрузки файла стиля сначала необходимо передать файл с компьютера в память инструмента. Процедура передачи файлов с компьютера в память инструмента описана на стр. 86 (раздел «Передача данных между компьютером и инструментом»).

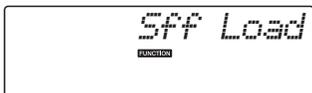
С помощью описанной ниже процедуры выполняется загрузка файла стиля, уже переданного с компьютера и сохраненного в памяти инструмента, в стиль с номером 161.

### 1 Нажмите кнопку [FUNCTION].

На экране появляется выбранная в настоящий момент функция.



### 2 Нажмите кнопки CATEGORY [▲] и [▼] несколько раз, чтобы выбрать функцию загрузки файла стиля «Sff Load».

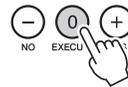


По истечении около 2 секунд имя загружаемого файла стиля отображается на экране.

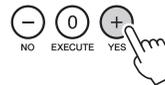
Если в память инструмента было передано несколько загружаемых файлов стиля, для последовательного выбора файлов (максимально 100 файлов) используйте диск управления или кнопки [+] и [-].

### 3 Выполните операцию загрузки.

Нажмите кнопку [0] для загрузки файла стиля, имя которого отображается на экране.

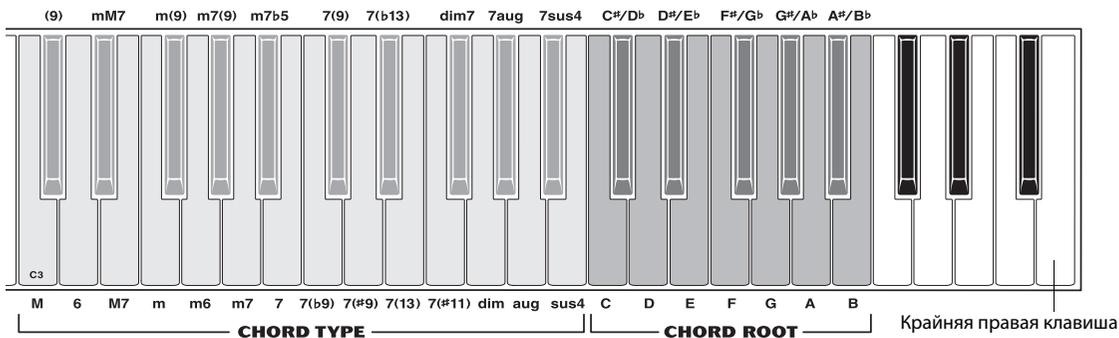


### 4 Отображается запрос на подтверждение операции загрузки. Нажмите кнопку [+ / YES], чтобы фактически загрузить файл.

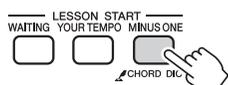


## Поиск аккордов в словаре Chord Dictionary

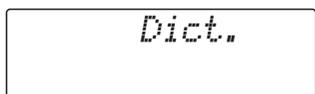
Фактически, функция словаря – это встроенная «книга аккордов», которая позволяет видеть ноты аккорда. Это очень удобно, если вы знаете название аккорда и хотите быстро научиться его играть.



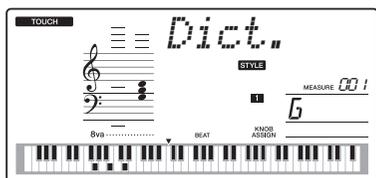
**1** Нажмите кнопку [MINUS ONE] и удерживайте ее нажатой не менее одной секунды.



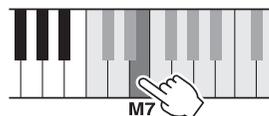
Удерживайте более секунды.



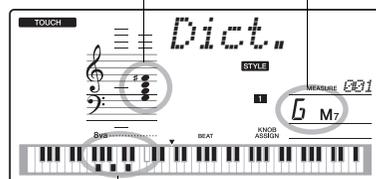
**2** В качестве примера мы научимся играть аккорд GM7 (септаккорд соль мажор). В соответствии с рисунком нажмите клавишу G в области CHORD ROOT (звук не воспроизводится). Заданный основной тон отображается на экране.



**3** В соответствии с рисунком нажмите клавишу M7 (большая септима) в области CHORD TYPE (звук не воспроизводится). Ноты, которые надо сыграть в указанном аккорде (основной тон и тип аккорда), отображаются на экране в виде нотной записи, а также на схеме клавиатуры.



Нотная запись аккорда Название аккорда (основной тон и тип)



Ноты аккорда на клавиатуре

Чтобы вызвать список возможных обращений аккорда, нажмите кнопки [+]/[-].

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Информация о мажорных аккордах. Простые мажорные аккорды обычно обозначаются буквой основного тона. Например, «С» означает «до мажор». Однако при указании мажорного аккорда обязательно выберите «M» (мажорный) после нажатия основного тона.

**4** Сыграйте аккорд в области автоаккомпанемента клавиатуры, следя за индикацией на экране. Если аккорд сыгран правильно, раздастся звук колокольчика, а название аккорда на экране будет мигать.

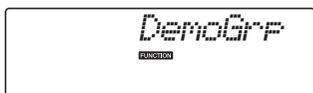
# Настройки композиции

## Воспроизведение BGM

Настройка по умолчанию предусматривает воспроизведение и повторение только нескольких встроенных композиций при нажатии кнопки [DEMO/BGM]. Эту настройку можно изменить, чтобы воспроизводились все встроенные композиции или все композиции, переданные на инструмент с компьютера. Поддерживаются пять групп настроек воспроизведения. Выберите одну из этих настроек в соответствии со своими потребностями.

### 1 Нажмите кнопку [DEMO/BGM] и удерживайте ее нажатой более секунды.

На экране на несколько секунд отображается сообщение «DemoGrp», затем выбранная в данный момент демонстрационная группа для воспроизведения с повторением.



### 2 С помощью диска управления выберите группу для воспроизведения с повторением из приведенной ниже таблицы.

|                   |  |
|-------------------|--|
| Demo              | Встроенные композиции 001 – 008  |
| Preset            | Все встроенные композиции  |
| User              | Все композиции пользователя  |
| Download          | Все композиции, переданные из компьютера.                                  |
| USB (NP-V80 only) | Все композиции, хранящиеся на флэш-памяти USB, подключенной к инструменту. |

## Воспроизведение композиций в случайном порядке

Этот режим обеспечивает воспроизведения в случайном порядке композиций, выбранных для воспроизведения в режиме BGM.

### 1 Нажмите кнопку [FUNCTION].



### 2 Нажмите кнопки CATEGORY [▲] и [▼] нужное число раз для выбора функции «PlayMode».

На экране на несколько секунд отображается сообщение «PlayMode», затем выбранный в данный момент режим воспроизведения с повторением.



Невозможно выбрать режим воспроизведения с повторением, когда в качестве группы для режим воспроизведения с повторением выбрана группа «Demo».

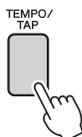
### 3 С помощью диска управления выберите режим «Random» (в случайном порядке).

Если требуется восстановить обычный режим воспроизведения, выберите «Normal» (обычный).

## Изменение темпа композиции

Композиции могут воспроизводиться в нужном темпе, быстром или медленном.

- 1 Для вызова на экран настройки темпа после выбора композиции нажмите кнопку [ТЕМПО/ТАР].



- 2 Используйте диск управления для выбора темпа в диапазоне от 011 до 280 четвертых долей в минуту.

Для сброса значения темпа композиции и возврата значения по умолчанию одновременно нажмите кнопки [+] и [-].

Во время воспроизведения композиции можно изменить темп, дважды нажав кнопку [ТЕМПО/ТАР].



## Громкость композиции

- 1 Нажмите кнопку [FUNCTION].



- 2 Используйте кнопки CATEGORY [▲] и [▼] для выбора элемента «Song Volume» (громкость композиции).



- 3 С помощью диска управления настройте параметр громкости композиции в диапазоне от 000 до 127.

### ПРИМЕЧАНИЕ

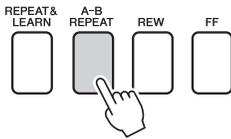
- Громкость композиции настраивается, когда выбрана композиция.

## Повторение от А до В

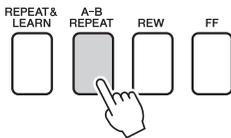
Можно указать начальную и конечную точку раздела композиции для повторного воспроизведения: «А» – начальная точка, «В» – конечная точка.



- 1 При воспроизведении композиции (стр. 26) нажмите кнопку [A-B REPEAT] в начале раздела, который хотите повторить (точка «А»).



- 2 Еще раз нажмите кнопку [A-B REPEAT] в конце части, которую хотите повторить (точка «В»).



- 3 Указанная часть композиции «А-В» будет воспроизведена повторно.

Остановить повторное воспроизведение можно в любой момент, нажав кнопку [A-B REPEAT].

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Начальная и конечная точки повторения могут определяться с шагом в один такт.
- Во время воспроизведения на экране отображается номер текущего такта.
- Если начальную точку «А» нужно установить в самом начале композиции, то перед тем, как начать ее воспроизведение, нажмите кнопку [A-B REPEAT].

## Приглушение отдельных дорожек композиции

Все «дорожки» композиции воспроизводят разные партии композиции: мелодию, перкуссию, аккомпанемент и т. д. Можно приглушить отдельные дорожки и самостоятельно сыграть приглушенную часть на клавиатуре или просто отключить звук тех дорожек, которые не хотите прослушивать в данный момент.

Для приглушения звука дорожки нажмите соответствующую кнопку дорожки (TRACK [1]–[5], [A]). Чтобы включить звук дорожки, повторно нажмите ту же кнопку.



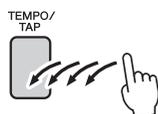
Номер включенной дорожки – дорожка будет воспроизводиться



Номер отключенной дорожки – звук дорожки приглушается или дорожка не содержит данных

## Запуск постукиванием

Можно начать воспроизведение композиции простым постукиванием кнопки [ТЕМПО/ТАР] в нужном темпе – четыре раза для тактового размера 4/4 и три раза для размера 3/4. Во время воспроизведения композиции можно изменить темп, нажав кнопку всего два раза.



## Изменение тембра мелодии

Можно заменить тембр мелодии на любой другой тембр.

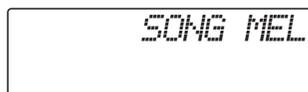
**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Нельзя изменять тембр мелодии композиции пользователя.

- 1 Выберите композицию и начните ее играть.**
- 2 Нажмите кнопку [VOICE] и поворачивайте диск управления, чтобы выбрать тембр, который хотите услышать.**



- 3 Нажмите и удерживайте кнопку [VOICE] более секунды.**  
На экране на несколько секунд появится сообщение «**SONG MELODY VOICE**» (тембр мелодии композиции), указывающее, что тембр, выбранный в действии 2, заменил первоначальный тембр.



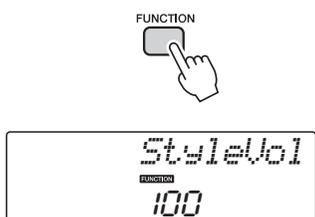
# Функции

С помощью «функций» осуществляется доступ к детальным параметрам инструмента с целью настройки, определение точки разделения, а также регулирования тембров и эффектов. Просмотрите приведенный на следующей странице список функций. Если найдете в списке функцию, которую необходимо настроить, выберите отображаемое на экране название функции (приведенное в списке справа от названия функции) и настройте эту функцию в соответствии со своими потребностями.

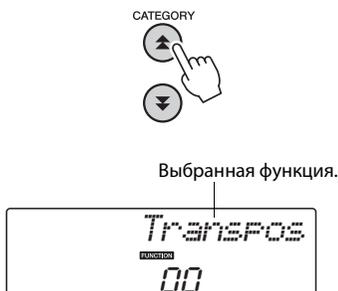
## Выбор и настройка функций

**1** Найдите функцию, которую требуется настроить, в списке, начинающемся на стр. 74, 75.

**2** Нажмите кнопку [FUNCTION].

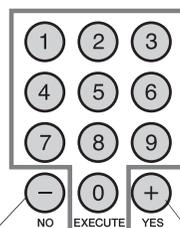
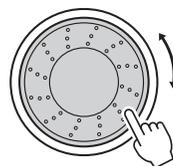


**3** Выберите функцию. Нажмите кнопки CATEGORY [ $\blacktriangle$ ] и [ $\blacktriangledown$ ] несколько раз, пока отображаемое имя функции не появится на экране.



**4** Настройте выбранную функцию в соответствии со своими потребностями, используя диск управления, кнопки [+] и [-] или цифровые кнопки [0]–[9].

В некоторых случаях кнопка [+] используется для запуска выбранной функции, а кнопка [-] – для отмены выбора.



Непосредственный ввод числового значения.

- Уменьшение значения на 1.
- NO
- Нажмите одновременно для восстановления значения по умолчанию.
- Увеличение значения на 1.
- YES (да)

После внесения изменений некоторые настройки функций сохраняются в памяти. Подробнее о настройках функций, которые сохраняются в памяти инструмента, см. в разделе «Параметры резервного копирования» на стр. 50.

Для восстановления всех исходных заводских настроек выполните процедуру «Очистка резервной копии», описанную в разделе «Инициализация» на стр. 50.

Список настроек функций

| Категория                           | Настройки                       | Отображение      | Диапазон/настройки  | Описание   |
|-------------------------------------|---------------------------------|------------------|---|--|
| Громкость                           | Громкость стиля                 | <i>StyleVol</i>  | 000–127   | Определяет громкость стиля.  |
|                                     | Громкость композиции            | <i>SongVol</i>   | 000–127   | Определяет громкость композиции.   |
| Общие                               | Транспонирование                | <i>Transpos</i>  | -12–12  | Определяет высоту звука инструмента с шагом в один полутон.  |
|                                     | Настройка звучания              | <i>Tuning</i>    | -100–100  | Устанавливает высоту звука инструмента с шагом в 1 единицу.  |
|                                     | Диапазон изменения высоты звука | <i>FBRange</i>   | 01–12   | Задание диапазона изменения высоты звука с шагом в полтона.  |
|                                     | Точка разделения                | <i>SplitPnt</i>  | 028–103 (E0–G6)   | Определяет самую высокую клавишу для нижнего тембра в режиме разделения тембров и задает «точку разделения», то есть клавишу, отделяющую нижний тембр от основного тембра. Для параметров точки разделения тембров и точки разделения для аккомпанемента автоматически задаются одинаковые значения.       |
|                                     | Чувствительность к силе нажатия | <i>TouchSns</i>  | 1(Soft – слабая),<br>2(Medium – средняя),<br>3(Hard – сильная),<br>4(Off – откл.)<br>(только NP-V80)                | Определяет чувствительность клавиш, если включена функция Touch Response (реакция на силу нажатия).  |
|                                     | Аппликатура аккорда             | <i>ChdFing</i>   | 1(Multi),<br>2(FullKbd)   | Задание режима распознавания аккордов. В режиме игры аккордами Multi Finger распознаются как обычные аккорды, так и упрощенные аккорды, проигрываемые слева от точки разделения. В режиме Full Keyboard распознаются стандартные аккорды, сыгранные в любой части клавиатуры, и звучат проигрываемые ноты. |
| Основной тембр                      | Громкость                       | <i>M. Volume</i> | 000–127   | Определяет громкость основного тембра.   |
|                                     | Октава                          | <i>M. Octave</i> | -2–+2   | Определяет диапазон октавы для основного тембра.   |
|                                     | Панорама                        | <i>M. Pan</i>    | 000 (слева) –<br>64 (по центру) –<br>127 (справа)   | Задает позицию панорамирования для основного тембра в стереозвучании. При значении «0» панорама звучания смещена в крайнее левое положение, а при значении «127» – в крайнее правое.   |
|                                     | Уровень реверберации            | <i>M. Reverb</i> | 000–127   | Определяет уровень сигнала основного тембра, передаваемый в эффект реверберации.   |
|                                     | Уровень хоруса                  | <i>M. Chorus</i> | 000–127   | Определяет уровень сигнала основного тембра, передаваемый в эффект хоруса.   |
| Наложный тембр                      | Тембр                           | <i>D. Voice</i>  | 000–500(NP-V80)<br>000–489(NP-V60)  | Выбор наложенного тембра.  |
|                                     | Громкость                       | <i>D. Volume</i> | 000–127   | Определяет громкость наложенного тембра.   |
|                                     | Октава                          | <i>D. Octave</i> | -2–+2   | Определяет диапазон октавы для наложенного тембра.   |
|                                     | Панорама                        | <i>D. Pan</i>    | 000 (слева) –<br>64 (по центру) –<br>127 (справа)   | Задает позицию панорамирования для наложенного тембра при стереозвучании. При значении «0» панорама звучания смещена в крайнее левое положение, а при значении «127» – в крайнее правое.   |
|                                     | Уровень реверберации            | <i>D. Reverb</i> | 000–127   | Определяет уровень сигнала наложенного тембра, передаваемый в эффект реверберации.   |
|                                     | Уровень хоруса                  | <i>D. Chorus</i> | 000–127   | Определяет уровень сигнала наложенного тембра, передаваемый в эффект хоруса.   |
| Нижний тембр при разделении тембров | Тембр                           | <i>S. Voice</i>  | 000–500(NP-V80)<br>000–489(NP-V60)  | Выбор нижнего тембра при разделении тембров на клавиатуре.   |
|                                     | Громкость                       | <i>S. Volume</i> | 000–127   | Определяет громкость в нижнего тембра.   |
|                                     | Октава                          | <i>S. Octave</i> | -2–+2   | Определяет диапазон октавы для нижнего тембра.   |
|                                     | Панорама                        | <i>S. Pan</i>    | 000 (слева) –<br>64 (по центру) –<br>127 (справа)   | Задает позицию панорамирования нижнего тембра в режиме разделения тембров при стереозвучании. При значении «0» панорама звучания смещена в крайнее левое положение, а при значении «127» – в крайнее правое.   |
|                                     | Уровень реверберации            | <i>S. Reverb</i> | 000–127   | Определяет уровень сигнала нижнего тембра, передаваемый в эффект реверберации.   |
|                                     | Уровень хоруса                  | <i>S. Chorus</i> | 000–127   | Определяет уровень сигнала нижнего тембра, передаваемый в эффект хоруса.   |
| Эффект                              | Тип реверберации                | <i>Reverb</i>    | 01–10   | Определяет тип реверберации и ее отключение (10).  |
|                                     | Тип хоруса                      | <i>Chorus</i>    | 01–05   | Определяет тип хоруса и его отключение (05).   |
|                                     | Эффект сустейна                 | <i>Sustain</i>   | ON/OFF  | Определяет, всегда ли эффект сустейна применяется к тембрам MAIN/DUAL. Эффект сустейна применяется непрерывно, если функция включена (ON), или не применяется, если она выключена (OFF).   |
|                                     | Тип главного эквалайзера        | <i>MasterEQ</i>  | Speaker1,<br>Speaker2 (динамики 1 и 2),<br>Headphone (наушники),<br>Line Out1,<br>Line Out2 (линейные выходы 1 и 2) | Определяет эквалайзер, применяемый для выходного сигнала динамика для достижения оптимального звучания в различных ситуациях.  |
| Гармонизация                        | Тип гармонизации                | <i>HarmType</i>  | 01–26   | Определяет тип гармонии.   |
|                                     | Громкость гармонизации          | <i>HarmVol</i>   | 000–127   | Определяет громкость эффекта гармонизации.   |

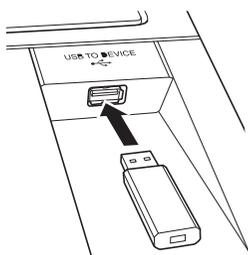
| Категория                     | Настройки                               | Отображение     | Диапазон/настройки   | Описание  |
|-------------------------------|---|-----------------|--|---|
| Арпеджио (только NP-V80)      | Тип арпеджио                            | <i>ARP Type</i> | 01-50  | Определяет тип арпеджио.  |
|                               | Скорость арпеджио                       | <i>ARP Velo</i> | 1 (Original – исходная),<br>2 (Thru – высокая)   | Задаёт режим скорости воспроизведения арпеджио.   |
|                               | Выравнивание арпеджио                   | <i>Quantize</i> | OFF, 1/8, 1/16   | Синхронизация воспроизведения арпеджио со стилем или композицией.   |
|                               | Педал арпеджио                          | <i>Pdl Func</i> | 1(Sustain-сустейн)/<br>2(Arp Hold – удержание арпеджио)/<br>3(Hold+Sus – удержание и сустейн)                      | Определяет функцию педали в режиме арпеджио.  |
| PAT                           | Тип технологии Performance assistant    | <i>PAT Type</i> | CHORD(1),<br>CHD/FREE(2)   | Определяет тип технологии Performance Assistant (помощник музыканта).   |
| Загрузка файла стиля (NP-V60) | Загрузка файла стиля                    | <i>Sff Load</i> | 001- <i>nnn</i>  | Выполняется загрузка файла стиля.   |
| PC                            | Режим ПК                                | <i>PC mode</i>  | PC1/PC2/OFF  | Оптимизация настроек MIDI при подключении к компьютеру.   |
| MIDI                          | Локальное включение/выключение          | <i>Local</i>    | ON/OFF   | Включение (ON) и отключение (OFF) функции управления внутренним тон-генератором с клавиатуры инструмента.   |
|                               | Внешняя синхронизация                   | <i>ExtClock</i> | ON/OFF   | Определяет тип синхронизации инструмента: внутренняя (OFF) или внешняя (ON).  |
|                               | Вывод данных с клавиатуры               | <i>KbdOut</i>   | ON/OFF   | Включение (ON) и отключение (OFF) функции передачи данных исполнения с клавиатуры инструмента.  |
|                               | Вывод данных стиля                      | <i>StyleOut</i> | ON/OFF   | Включение (ON) и отключение (OFF) функции передачи данных стиля через разъем USB TO HOST во время воспроизведения стиля.  |
|                               | Вывод данных композиции                 | <i>SongOut</i>  | ON/OFF   | Включение (ON) и отключение (OFF) передачи данных композиции пользователя через разъем USB TO HOST во время воспроизведения композиции.   |
|                               | Предварительная передача данных         | <i>InitSend</i> | YES/NO   | Позволяет передавать данные настроек панели на компьютер. Нажмите [+ /YES] для передачи или [- /NO] для отмены.   |
| Метроном                      | Числитель тактового размера             | <i>Timesign</i> | 00-60  | Определяет тактовый размер метронома.   |
|                               | Знаменатель тактового размера           | <i>TimesigD</i> | Половинная нота,<br>четвертная,<br>восьмая,<br>шестнадцатая нота   | Устанавливает длительность каждого удара метронома.   |
|                               | Громкость метронома                     | <i>MtrVol</i>   | 000-127  | Определяет громкость метронома.   |
| Урок                          | Правая дорожка урока                    | <i>R-Part</i>   | Дорожка для упражнений<br>1-16, OFF  | Определяет номер дорожки упражнений для правой руки. Настройка эффективна только для композиций в формате SMF format 0, переданных с компьютера, или композиций, хранящихся на флэш-памяти USB, подключенной к инструменту. |
|                               | Левая дорожка урока                     | <i>L-Part</i>   | Дорожка для упражнений<br>1-16, OFF  | Определяет номер дорожки упражнений для левой руки. Настройка эффективна только для композиций в формате SMF format 0, переданных с компьютера, или композиций, хранящихся на флэш-памяти USB, подключенной к инструменту.  |
|                               | Оценка                                  | <i>Grade</i>    | ON/OFF   | Включает (ON) или выключает (OFF) функцию оценки.   |
| Демонстрация                  | Демонстрационная группа                 | <i>DemoGrp</i>  | 1(Demo – демонстрационные)/<br>2(Preset – встроенные)/<br>3(User – пользовательские)/<br>4(Download – загруженные) | Задаёт группу для повторного воспроизведения.   |
|                               | Режим демонстрационного воспроизведения | <i>PlayMode</i> | 1(Normal – обычный)/<br>2(Random – в случайном порядке)  | Задаёт режим повторного воспроизведения.  |
|                               | Отмена демонстрации                     | <i>D-Cancel</i> | ON/OFF   | Включение и отключение функции отмены демонстрации. Если задано значение ON, даже при нажатии кнопки [DEMO/BGM] демонстрационная композиция не воспроизводится.   |
| Энергосбережение              | Автоматическое отключение питания       | <i>AutoOff</i>  | OFF, 5-30  | Указывает время, по истечении которого питание инструмента автоматически отключается.   |
| Язык (только NP-V80)          | Язык                                    | <i>Language</i> | Японский/английский  | Задание языка отображения имен файлов.  |

# Сохранение и загрузка данных (только NP-V80)

Флэш-накопитель USB является устройством хранения данных. При подключении устройства флэш-памяти USB к разъему USB TO DEVICE инструмента можно сохранить зарегистрированные настройки на устройство или загрузить их в инструмент. В этом разделе рассматриваются процедуры настройки и форматирования флэш-накопителей USB, сохранения данных на таких накопителях, а также загрузки данных на накопители и с накопителей. Перед использованием устройства USB ознакомьтесь с разделом «Меры предосторожности при использовании разъема USB TO DEVICE» на стр. 77.

## Функции управления файлами

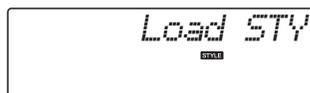
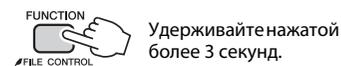
- 1 Подключите флэш-память USB к разъему USB TO DEVICE, соблюдая правильную ориентацию.



- 2 Дождитесь подтверждения того, что флэш-память USB правильно смонтирована.



- 3 Режим функции управления файлами  
Нажмите и удерживайте нажатой кнопку [FUNCTION], пока не изменится индикация на экране. После изменения индикации станет возможен доступ к функциям управления файлами.



В случае доступа к функциям управления файлами при неотформатированной флэш-памяти USB, подключенной к инструменту, автоматически выбирается функция форматирования «Format».

Используйте кнопки категории [▲] и [▼] для выбора одной из перечисленных ниже функций управления файлами.

| Функции управления файлами                        | Страница |
|---|----------|
| Форматирование                                    | 78       |
| Сохранение файлов пользователя                    | 79       |
| Сохранение композиций пользователя как файлов SMF | 80       |
| Загрузка файлов пользователя                      | 81       |
| Загрузка файлов стилей                            | 81       |
| Удаление файлов пользователя                      | 82       |
| Удаление файлов композиций SMF                    | 82       |
| Выход   | 83       |

Для выхода из режима управления файлами нажмите кнопку [VOICE], [STYLE], [SONG], [FUNCTION] или [GRAND PIANO]. Кроме того, предусмотрен выход из режима управления файлами при выборе элемента «EXIT» в меню и нажатия кнопки [0] (стр. 83).

## Меры предосторожности при работе с разъемом USB TO DEVICE

Инструмент оборудован встроенным разъемом [USB TO DEVICE]. При подключении устройства USB к разъему обращайтесь с ним с осторожностью. Выполняйте указанные ниже меры предосторожности.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Дополнительные сведения об обращении с USB-устройствами приведены в руководстве пользователя USB-устройства.

## Совместимые USB-устройства

- USB-устройства хранения данных (флэш-память и дисковод для гибких дисков)

Не гарантируется поддержка инструментом всех имеющихся в продаже USB-устройств. Компания Yamaha не может гарантировать нормальную работу приобретенных пользователем USB-устройств. Перед приобретением устройства USB для работы с данным инструментом зайдите на веб-страницу по адресу:

<http://music.yamaha.com/download/>

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Подключить другие устройства с интерфейсом USB (например, компьютерную клавиатуру или мышь) невозможно.

## Подключение устройства USB

- При подключении устройства USB к разъему USB TO DEVICE проверьте наличие и правильность ориентации соответствующего разъема на устройстве.
- Хотя инструмент поддерживает стандарт USB 1.1, к нему можно подключить устройство хранения данных с интерфейсом USB 2.0. Однако скорость передачи данных соответствует стандарту USB 1.1.

## Использование USB-устройств хранения данных

Подключив к инструменту накопитель USB, можно сохранять на нем созданные данные, а также считывать данные с подключенного накопителя.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Хотя с помощью пишущих дисководов для компакт-дисков можно считывать данные в инструмент, их нельзя использовать для сохранения.

## Количество подключаемых накопителей USB

К разъему [USB TO DEVICE] можно подключить только одно USB-устройство хранения данных.

## Форматирование USB-устройства хранения данных

При подключении USB-устройства хранения данных или вставке носителя может появиться сообщение, предлагающее отформатировать устройство или носитель. Если сообщение появилось, выполните форматирование (стр. 78).

### УВЕДОМЛЕНИЕ

- При форматировании все ранее записанные данные удаляются. Убедитесь в том, что формируемый носитель не содержит важных данных.

## Защита данных (защита от записи)

Во избежание случайного удаления важных данных применяйте защиту от записи, предусмотренную для каждого устройства хранения данных или накопителя. Перед сохранением данных на накопителе USB убедитесь в том, что защита от записи отключена.

## Подсоединение/отсоединение накопителя USB

Перед извлечением носителя из устройства убедитесь, что инструмент не выполняет операций, требующих доступа к данным (например, операций сохранения или удаления).

### УВЕДОМЛЕНИЕ

- Не следует слишком часто включать и выключать питание USB-устройства хранения данных или подключать и отключать устройство. Это может привести к временной неработоспособности или «зависанию» инструмента. Во время выполнения операций с данными (сохранение, удаление, загрузка и форматирование) или установки USB-устройства хранения данных (сразу же после подключения) НЕ отсоединяйте разъем USB, НЕ извлекайте носитель из устройства и НЕ выключайте питание ни одного из устройств. Эти действия могут привести к повреждению данных на одном или на обоих устройствах.

**В этом разделе описаны операции, которые можно выполнять с функциями управления файлами, после перехода в режим функций управления файлами.**

При выполнении процедур управления файлами на экране появляются сообщения, позволяющие плавно выполнять операции. Подробнее см. список сообщений на стр. 83.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

• При отображении экрана управления файлами во время игры на клавиатуре не воспроизводится звук, и активными являются только кнопки, связанные с операциями управления файлами.

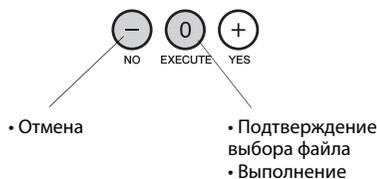
**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Экран управления файлами не появляется при следующих условиях:
  - Происходит воспроизведение стиля или композиции.
  - Ведется урок.
- Осуществляется операция чтения с флэш-памяти USB.

**Основные операции с файлами**

Если для выбора доступно множество файлов, используйте диск управления для выбора нужного файла.

Для подтверждения выбора нажмите кнопку [0]. Кнопка [0] также служит для выполнения выбранной функции. Кнопка [-] служит для отмены выбранной функции.



**Форматирование флэш-памяти USB**

Требуется правильно отформатировать устройства флэш-памяти USB перед их использованием с этим инструментом.

**УВЕДОМЛЕНИЕ**

- При форматировании флэш-памяти USB указанным ниже способом с флэш-памяти удаляются все ранее записанные данные. Перед выполнением процедуры форматирования проверьте, что формируемая флэш-память USB не содержит важных данных.

Операции по сохранению, удалению данных или форматированию флэш-памяти USB могут выполняться только при питании инструмента от адаптера переменного тока. Эти операции невозможно выполнить при питании инструмента от батареи.

**1 Выберите функцию форматирования.**

Нажимайте кнопки категории [▲] или [▼], пока на экране не появится запрос на выполнение функции «Format?» («Отформатировать?»).



**2 Выполните функцию форматирования.**

Нажмите кнопку [0]. Отображается запрос на подтверждение операции. Нажмите кнопку [0] повторно для выполнения операции форматирования или нажмите кнопку [-] для отмены операции.

**УВЕДОМЛЕНИЕ**

- Операцию форматирования невозможно отменить во время ее выполнения. Во время форматирования не следует отключать питание и отсоединять флэш-память USB.

Дождитесь появления сообщения, подтверждающего завершение операции форматирования.

**3 Выйдите из режима функций управления файлами.**

Нажмите кнопку [VOICE], [STYLE], [SONG], [FUNCTION] или [GRAND PIANO].

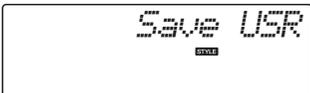
## Сохранение файлов пользователя

На флэш-памяти USB можно сохранить «файлы пользователя», содержащие 5 композиций пользователя, стиль 166 и данные регистрационной памяти. Файлы пользователя имеют расширение файла «.usr», которое не отображается на экране инструмента.

Операции по сохранению, удалению данных или форматированию флэш-памяти USB могут выполняться только при питании инструмента от адаптера переменного тока. Эти операции невозможно выполнить при питании инструмента от батареи.

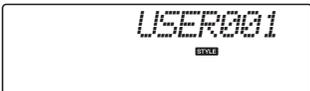
### 1 Выберите функцию сохранения файлов пользователя.

Нажимайте кнопки категории [ $\blacktriangle$ ] или [ $\blacktriangledown$ ], пока на экране не появится функция «Save USR» («Сохранение файлов пользователя»).



### 2 Укажите целевой файл пользователя.

При нажатии кнопки [0] в качестве целевого файла пользователя автоматически указывается «USERxxx» (где «xxx» – число). Если указанный файл удовлетворяет, нажмите кнопку [0]. В случае необходимости можно использовать диск управления для выбора другого целевого файла (USER001–USER100) перед нажатием кнопки [0].



#### Перезапись существующего файла

Если в качестве целевого файла выбрать файл, уже содержащий данные, появляется сообщение с запросом на подтверждение перезаписи.

### 3 Сохраните файл пользователя.

Отображается запрос на подтверждение операции. Нажмите кнопку [0] для выполнения операции сохранения или кнопку [-] для отмены операции. Файлы пользователя сохраняются в папке с именем «USER FILES», автоматически создаваемой на флэш-памяти USB.

#### УВЕДОМЛЕНИЕ

- Операцию сохранения невозможно отменить во время ее выполнения. Во время операции сохранения не следует отключать питание и отсоединять флэш-память USB.

Дождитесь появления сообщения, подтверждающего завершение операции форматирования.

### 4 Выйдите из режима функций управления файлами.

Нажмите кнопку [VOICE], [STYLE], [SONG], [FUNCTION] или [GRAND PIANO].

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Время выполнения операции сохранения файла зависит от состояния используемой флэш-памяти USB.

## Сохранение композиций пользователя как файлов SMF

Композиции пользователя можно преобразовать в формат SMF (стандартный MIDI-файл) и сохранить на флэш-памяти USB.

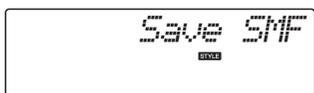
### ПРИМЕЧАНИЕ

- Подробнее о файлах SMF см. стр. 86.

Операции по сохранению, удалению данных или форматированию флэш-памяти USB могут выполняться только при питании инструмента от адаптера переменного тока. Эти операции невозможно выполнить при питании инструмента от батареи.

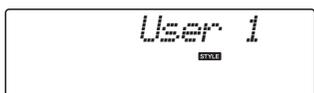
### 1 Выберите функцию сохранения файлов SMF.

Нажимайте кнопки категории [▲] или [▼], пока на экране не появится функция «Save SMF» (Сохранение файлов SMF).



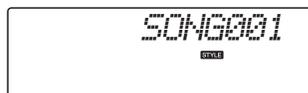
### 2 Выберите файл, который требуется преобразовать в формат SMF.

При нажатии кнопки [0] на экране отображается название композиции пользователя: Например, для установки «User 1». При отображении композиции, которую требуется преобразовать, нажмите кнопку [0]. Можно использовать диск управления для выбора другой композиции пользователя (User 1–5) перед нажатием кнопки [0]. Автоматически отображается название целевой композиции пользователя.



### 3 Укажите целевую композицию пользователя.

Если автоматически указанная композиция пользователя подходит, нажмите кнопку [0]. В случае необходимости можно использовать диск управления для выбора другой целевой композиции пользователя (SONG001–100) перед нажатием кнопки [0].



#### Перезапись существующей композиции

Если в качестве целевой композиции пользователя выбрать композицию, уже содержащую данные, появляется сообщение с запросом на подтверждение перезаписи.

### 4 Сохраните композицию пользователя.

Отображается запрос на подтверждение операции. Нажмите кнопку [0] для выполнения операции сохранения или кнопку [-] для отмены операции. Композиции пользователя сохраняются в папке с именем «USER FILES», автоматически создаваемой на флэш-памяти USB.

#### УВЕДОМЛЕНИЕ

- Операцию сохранения невозможно отменить во время ее выполнения. Во время операции сохранения не следует отключать питание и отсоединять флэш-память USB.

Дождитесь появления сообщения, подтверждающего завершение операции форматирования.

### 5 Выйдите из режима функций управления файлами.

Нажмите кнопку [VOICE], [STYLE], [SONG], [FUNCTION] или [GRAND PIANO].

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Время выполнения операции сохранения файла зависит от состояния используемой флэш-памяти USB.

## Загрузка файлов пользователя

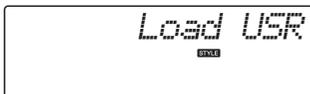
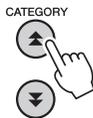
В случае необходимости в инструмент можно загрузить файлы пользователя, хранящиеся на флэш-памяти USB.

### УВЕДОМЛЕНИЕ

- При загрузке файлов пользователя в инструмент производится перезапись пяти композиций пользователя, стиля 166 и данных регистрационной памяти. Перед загрузкой файла пользователя следует сохранить важные данные, которые требуется оставить, на отдельной флэш-памяти USB.

### 1 Выберите функцию загрузки файлов пользователя.

Нажимайте кнопки категории [▲] или [▼], пока на экране не появится функция «Load USB» (Загрузка файлов USB).



### 2 Выберите нужный файл пользователя для загрузки.

При нажатии кнопки [0] отображаются файлы пользователя, находящиеся на флэш-памяти USB, в формате «USERxxx» (где «xxx» – число). Если требуется загрузить первоначально выбранный файл, нажмите кнопку [0]. Если для выбора доступно множество файлов пользователя, можно использовать диск управления для выбора другого файла пользователя перед нажатием кнопки [0]. Файл пользователя, который требуется загрузить, должен находиться в папке «USER FILES» на флэш-памяти USB. Файлы, находящиеся вне этой папки, не распознаются.

### 3 Загрузите файл пользователя.

Отображается запрос на подтверждение операции. Нажмите кнопку [0] для выполнения операции загрузки или кнопку [-] для отмены операции.

#### УВЕДОМЛЕНИЕ

- Операцию загрузки невозможно отменить во время ее выполнения. Во время операции сохранения не следует отключать питание и отсоединять флэш-память USB.

Дождитесь появления сообщения, подтверждающего завершение операции загрузки.

### 4 Выйдите из режима функций управления файлами.

Нажмите кнопку [VOICE], [STYLE], [SONG], [FUNCTION] или [GRAND PIANO].

## Загрузка файлов стилей

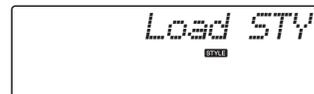
Стиль, загруженный в стиль с номером 166 либо из флэш-памяти USB, либо из внутренней памяти инструмента, может использоваться таким же образом, как внутренние стили. Если требуется загрузить стиль из внутренней памяти инструмента, сначала необходимо передать файл стиля во внутреннюю память с компьютера (стр. 87).

### УВЕДОМЛЕНИЕ

- При загрузке файла стиля производится перезапись стиля 166.

### 1 Выберите функцию загрузки стиля.

Нажимайте кнопки категории [▲] или [▼], пока на экране не появится функция «Load STY» (Загрузка файлов STY).



### 2 Выберите файл стиля для загрузки.

При нажатии кнопки [0] отображаются файлы стилей, находящиеся на флэш-памяти USB или во внутренней памяти инструмента. Если требуется загрузить первоначально выбранный файл, нажмите кнопку [0]. Если для выбора доступно множество файлов, можно использовать диск управления для выбора другого файла стиля перед нажатием кнопки [0] (максимально 100 файлов). Файлы стилей, которые требуется загрузить из флэш-памяти USB, должны находиться в корневом каталоге на флэш-памяти.

### 3 Загрузите файл стиля.

Отображается запрос на подтверждение операции. Нажмите кнопку [0] для выполнения операции загрузки или кнопку [-] для отмены операции.

#### УВЕДОМЛЕНИЕ

- Операцию загрузки невозможно отменить во время ее выполнения. Во время операции сохранения не следует отключать питание и отсоединять флэш-память USB.

Дождитесь появления сообщения, подтверждающего завершение операции загрузки.

### 4 Выйдите из режима функций управления файлами.

Нажмите кнопку [VOICE], [STYLE], [SONG], [FUNCTION] или [GRAND PIANO].

## Удаление файлов пользователя

Данная процедура позволяет удалить файлы пользователя с флэш-памяти USB.

Операции по сохранению, удалению данных или форматированию флэш-памяти USB могут выполняться только при питании инструмента от адаптера переменного тока. Эти операции невозможно выполнить при питании инструмента от батареи.

### 1 Выберите функцию удаления файлов пользователя.

Нажимайте кнопки категории [▲] или [▼], пока на экране не появится функция «Del USB» («Удаление файлов USB»).



### 2 Укажите файл пользователя для удаления.

При нажатии кнопки [0] отображаются файлы пользователя, находящиеся на флэш-памяти USB, в формате «USERxxx» (где «xxx» – число). Если требуется удалить первоначально выбранный файл, нажмите кнопку [0]. Если для выбора доступно множество файлов пользователя, можно использовать диск управления для выбора другого файла пользователя перед нажатием кнопки [0]. Файл пользователя, который требуется удалить, должен находиться в папке «USER FILES» на флэш-памяти USB. Файлы, находящиеся вне этой папки, не распознаются.

### 3 Удалите файл пользователя.

Отображается запрос на подтверждение операции. Нажмите кнопку [0] для выполнения операции удаления или кнопку [-] для отмены операции.

#### УВЕДОМЛЕНИЕ

- Операцию удаления невозможно отменить во время ее выполнения. Во время операции сохранения не следует отключать питание и отсоединять флэш-память USB.

Дождитесь появления сообщения, подтверждающего завершение операции удаления.

### 4 Выйдите из режима функций управления файлами.

Нажмите кнопку [VOICE], [STYLE], [SONG], [FUNCTION] или [GRAND PIANO].

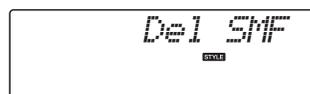
## Удаление файлов композиций SMF

Данная процедура служит для удаления созданных на этом инструменте файлов композиций SMF с флэш-памяти USB.

Операции по сохранению, удалению данных или форматированию флэш-памяти USB могут выполняться только при питании инструмента от адаптера переменного тока. Эти операции невозможно выполнить при питании инструмента от батареи.

### 1 Выберите функцию удаления файлов SMF.

Нажимайте кнопки категории [▲] или [▼], пока на экране не появится функция «Del SMF» (Удаление файлов SMF).



### 2 Укажите файл SMF для удаления.

При нажатии кнопки [0] отображаются файлы композиций SMF, находящиеся на флэш-памяти USB, в формате «SONGxxx» (где «xxx» – число). Если требуется удалить первоначально выбранный файл, нажмите кнопку [0]. Если для выбора доступно множество файлов композиций SMF, можно использовать диск управления для выбора другого файла пользователя перед нажатием кнопки [0]. Файл композиции SMF, который требуется удалить, должен находиться в папке «USER FILES» на флэш-памяти USB. Файлы, находящиеся вне этой папки, не распознаются. Кроме того, имя файла должно быть в формате «SONGxxx», где «xxx» является числом.

### 3 Удалите файл композиции SMF.

Отображается запрос на подтверждение операции. Нажмите кнопку [0] для выполнения операции удаления или кнопку [-] для отмены операции.

#### УВЕДОМЛЕНИЕ

- Операцию удаления невозможно отменить во время ее выполнения. Во время операции сохранения не следует отключать питание и отсоединять флэш-память USB.

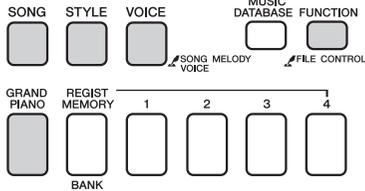
Дождитесь появления сообщения, подтверждающего завершение операции удаления.

### 4 Выйдите из режима функций управления файлами.

Нажмите кнопку [VOICE], [STYLE], [SONG], [FUNCTION] или [GRAND PIANO].

## Выход из режима функций управления файлами

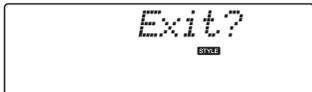
Для выхода из режима управления файлами нажмите кнопку [VOICE], [STYLE], [SONG], [FUNCTION] или [GRAND PIANO].



Также можно выйти из режима функций управления файлами, выполнив следующее:

### 1 Выберите элемент Exit (выход).

Нажимайте кнопки категории [▲] или [▼], пока на экране не появится запрос на выполнение функции «Exit?» («Выйти?»).



### 2 Выйдите из режима.

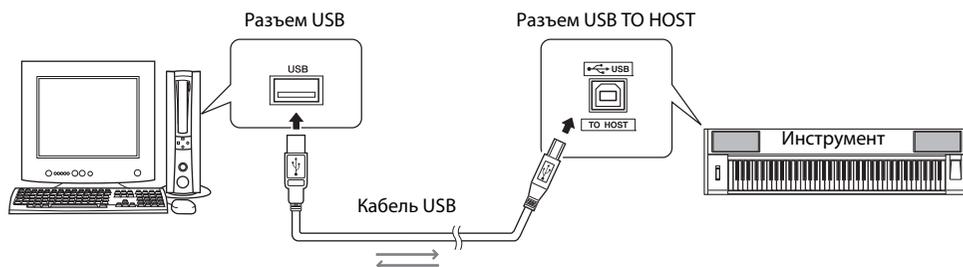
Для выхода из режима функций управления файлами нажмите кнопку [0].

| Сообщение   | Пояснение  |
|---|--|
| Can't use (Невозможно использовать)   | Указывает на то, что функция управления файлами в данный момент недоступна, так как выполняется обращение к носителю.  |
| Complet. (Завершено.)   | Указывает на выполнение определенной задачи, например сохранения или передачи данных.  |
| Data Err (Ошибка данных)  | Отображается при обнаружении недопустимых данных в композиции пользователя.  |
| Disk Full (Диск заполнен)   | Отображается в том случае, если сохранение данных невозможно вследствие заполнения памяти носителя.  |
| Error (Ошибка)  | Отображается в случае ошибки при работе с файлами или при неисправности.   |
| File Full (Область файлов заполнена)  | Указывает на невозможность отображения композиций SMF в связи с тем, что общее количество файлов превышает допустимую емкость.   |
| no data (нет данных)  | Нет данных для сохранения на флэш-памяти.  |
| no file (нет файла)   | Нет файла для загрузки или удаления с носителя.  |
|  | Обмен данными с устройством USB прекращен вследствие перегрузки устройства USB по току. Отсоедините устройство от разъема [USB TO DEVICE], затем включите питание инструмента.   |
| Protect (Защита)  | Отображается при попытке сохранить или удалить данные с защищенного носителя, либо при попытке отформатировать защищенный носитель. Уберите защиту и повторите попытку.          |
| Unformat (Неотформатировано)  | Подключение неотформатированного носителя.   |
| UseAdpt (Используйте адаптер)   | Операции по сохранению, удалению данных или форматированию флэш-памяти USB не могут выполняться только при питании инструмента от батареи. Используйте адаптер переменного тока. |

# Подключение к компьютеру

Подключение этого инструмента к компьютеру позволяет передавать MIDI-данные или файлы.

## Подключение персонального компьютера



### MIDI Basics (основные понятия MIDI)

В этом вводном документе содержатся подробные сведения о MIDI-интерфейсе и его использовании. Документ MIDI Basics можно загрузить из библиотеки руководств Yamaha Manual Library по адресу:  
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

Для обеспечения возможности связи и использования инструментов, подключенных к компьютеру, требуется, чтобы на компьютере был правильно установлен соответствующий программный драйвер. Драйвер USB-MIDI позволяет программе-секвенсору и аналогичным приложениям на компьютере обмениваться MIDI-данными с MIDI-устройствами, подключенными через кабель USB. Драйвер USB-MIDI содержится на компакт-диске. Процедура установки драйвера USB-MIDI описана на стр. 91.



### ВНИМАНИЕ

• **Подключайте инструмент к внешнему оборудованию после выключения питания на всех устройствах. После подключения питания нужно включить сначала на инструменте, а затем на подключенном внешнем оборудовании. Выключать питание следует в обратном порядке.**

### Техника безопасности при использовании разъема USB TO HOST

Подключая компьютер к порту USB TO HOST, соблюдайте перечисленные ниже правила. Их несоблюдение может привести к зависанию компьютера и повреждению или даже потере данных. Если компьютер или инструмент «зависли», перезапустите программное приложение или операционную систему компьютера или выключите и снова включите питание инструмента.

- Используйте USB-кабель типа AB длиной не более 3 метров.
- Прежде чем подключать компьютер к порту USB TO HOST, выйдите из энергосберегающего режима компьютера (режима ожидания или спящего режима).
- Прежде чем включить инструмент, подключите его к компьютеру с помощью порта USB TO HOST.
- Выполните следующие действия, прежде чем включить/выключить инструмент или подсоединить/отсоединить USB-кабель от порта USB TO HOST.
  - Закройте все открытые приложения на компьютере.
  - Убедитесь, что не выполняется передача данных с инструмента. (Данные передаются при игре на клавиатуре, воспроизведении композиции и т. д.)
- Во время подключения компьютера к инструменту делайте паузы не менее шести секунд между следующими операциями: (1) между выключением и включением инструмента, а также (2) между подсоединением и отсоединением USB-кабеля.

## Передача данных исполнения между инструментом и компьютером

Подключив инструмент к компьютеру, данные исполнения с инструмента можно использовать на компьютере, а данные исполнения с компьютера можно воспроизводить на инструменте.

### Настройки MIDI

Эти настройки относятся к передаче и приему данных исполнения.

| Параметр                  | Отображение     | Диапазон/настройки | Описание  |
|---------------------------|-----------------|--------------------|---|
| Локальное управление      | <i>Local</i>    | ON/OFF             | Параметр локального управления служит для включения и отключения функции озвучивания встроенным тон-генератором нот, проигрываемых на клавиатуре инструмента: внутренний тон-генератор активен, когда локальное управление включено, и не активен, когда оно отключено. |
| Внешняя синхронизация     | <i>ExtClock</i> | ON/OFF             | Этот параметр определяет режим синхронизации инструмента: внутренняя синхронизация (OFF) или синхронизация с сигналом внешнего устройства (ON).   |
| Вывод данных с клавиатуры | <i>KbdOut</i>   | ON/OFF             | Этот параметр служит для включения (ON) и отключения (OFF) функции передачи данных исполнения на клавиатуре.  |
| Вывод данных стиля        | <i>StyleOut</i> | ON/OFF             | Эти настройки определяют, будут ли передаваться данные стиля (ON) или нет (OFF) во время воспроизведения стиля.   |
| Вывод данных композиции   | <i>SongOut</i>  | ON/OFF             | Эти настройки определяют, будет ли передаваться пользовательская композиция (ON) или нет (OFF) во время воспроизведения.  |

Это может быть наиболее вероятной причиной отсутствия звука у инструмента. Если функция внешней синхронизации включена (ON), а с внешнего устройства не поступает сигнал синхронизации, не будут запускаться функции композиции, стиля и метронома.

#### 1 Нажмите кнопку [FUNCTION].



#### 2 Используйте кнопки CATEGORY [▲] и [▼] для выбора параметра, значение которого нужно изменить.

#### 3 Используйте диск управления для включения (ON) или выключения (OFF).

### Режим компьютера

Для обмена данными исполнения между компьютером и инструментом необходимо произвести некоторые настройки MIDI. Режим компьютера позволяет в рамках одной операции настроить несколько параметров. Предусмотрено три настройки: PC1, PC2 и OFF.

Данная настройка не требуется при обмене файлами композиций или резервными копиями между компьютером и инструментом.

\* При работе с приложением Digital Music Notebook следует задать режим компьютера «PC2».

|                           | PC1 | PC2* | OFF |
|---------------------------|-----|------|-----|
| Локальное управление      | OFF | OFF  | ON  |
| Внешняя синхронизация     | ON  | OFF  | OFF |
| Вывод данных композиции   | OFF | OFF  | OFF |
| Вывод данных стиля        | OFF | OFF  | OFF |
| Вывод данных с клавиатуры | OFF | ON   | ON  |

#### 1 Нажмите кнопку [FUNCTION].



#### 2 Нажмите кнопки CATEGORY [▲] и [▼] нужное число раз для выбора элемента режима компьютера «PC Mode».



#### 3 С помощью диска управления выберите режим PC1, PC2 или OFF.

##### ПРИМЕЧАНИЕ

- Хотя композиции пользователя могут передаваться из инструмента с помощью функции вывода данных композиций, данные встроенных композиций передать таким способом невозможно.

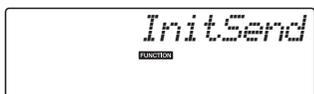
## Функция Initial Send (предварительная передача данных)

Эта функция служит для передачи данных настроек панели на компьютер. Перед записью данных исполнения в приложение секвенсора, запущенное на компьютере, рекомендуется сначала передать и записать данные настроек панели перед действительными данными исполнения.

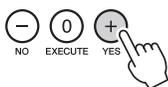
### 1 Нажмите кнопку [FUNCTION].



### 2 Используйте кнопки CATEGORY [▲] и [▼] для выбора функции Initial Send.



### 3 Нажмите [+ / YES] для передачи или [- / NO] для отмены.



## Передача данных между компьютером и инструментом

Файлы композиций и стилей, хранящиеся на компьютере или прилагаемом компакт-диске, могут быть переданы на инструмент. Файлы резервных копий также можно передавать из инструмента в компьютер и наоборот. Для передачи файлов между компьютером и инструментом необходимо установить на компьютер приложение Musicsoft Downloader и драйвер USB-MIDI, которые находятся на дополнительном компакт-диске. Инструкции по установке см. в руководстве по установке программ с дополнительного компакт-диска стр. 89.

### Данные, которые можно передавать с компьютера на инструмент.

Объем данных: 1,5 МБ

До 512 файлов композиций и стилей

Формат данных

Композиция: (.mid) формат SMF 0/1

Стиль: (.sty)

Файл резервной копии: 10PK6.BUP(NP-V80)  
10PK5.BUP(NP-V60)

### Что такое SMF (стандартный файл MIDI)?

Формат SMF (Standard MIDI File – стандартный файл MIDI) является одним из наиболее распространенных совместимых форматов для хранения данных секвенции. Существует две разновидности этого формата: Format 0 и Format 1. Многие MIDI-устройства совместимы с SMF Format 0. Кроме того, большинство имеющихся в продаже данных MIDI-секвенций представлены в формате SMF Format 0.

## Возможности, получаемые при использовании приложения Musicsoft Downloader.

- Передача файлов с компьютера во флэш-память инструмента.  
→ см. процедуру, описанную на стр. 87.  
В качестве примера приведена процедура передачи композиций, находящихся на дополнительном компакт-диске, с компьютера в инструмент.
- Обмен данными файлов резервных копий между инструментом и компьютером.  
→ см. процедуру, описанную на стр. 88.

\* Для работы с приложением Musicsoft Downloader необходим обозреватель Internet Explorer 5.5 или более поздней версии.

## Использование Musicsoft Downloader для передачи композиций с дополнительного компакт-диска во флэш-память инструмента

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Если композиция или стиль воспроизводятся, перед продолжением остановите воспроизведение.

**1** Установите на компьютере приложение Musicsoft Downloader и драйвер USB-MIDI, затем подключите компьютер к инструменту (стр. 84).

**2** Установите дополнительный компакт-диск в дисковод компакт-дисков.

**3** Дважды щелкните ярлык Musicsoft Downloader, созданный на рабочем столе. Запускается приложение Musicsoft Downloader, и отображается главное окно.

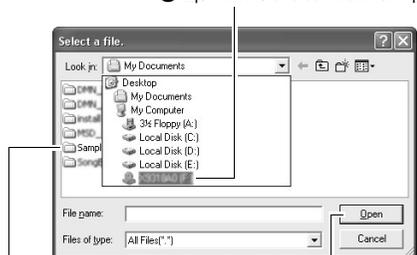
### ПРИМЕЧАНИЕ

- Во время выполнения приложения Musicsoft Downloader работа с инструментом невозможна.

**4** Нажмите кнопку «Add File» (добавить файл). Появится окно Add File (добавление файла).

**5** Нажмите кнопку справа от «Look in» (просмотр) и выберите дисковод для компакт-дисков из появившегося раскрывающегося меню. В окне дважды щелкните папку «SampleData». В папке «SongData» выберите файл, который нужно передать в инструмент, и щелкните «Open» (открыть).

1 Щелкните значок компакт-диска.



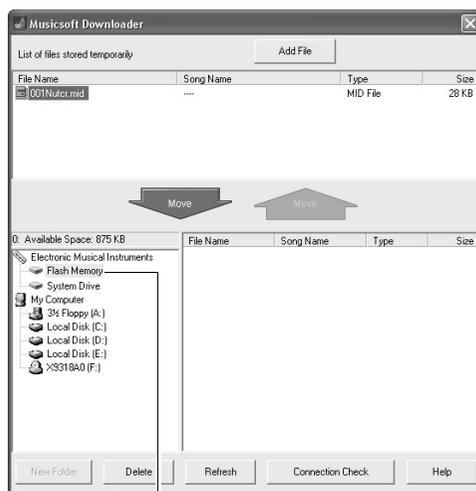
2 Дважды щелкните папку «SampleData» → «SongData», затем щелкните файл композиции.

3 Щелкните «Open».

На этом этапе можно выбрать файл стиля на компьютере или компакт-диске и передать его на инструмент таким же способом, как файл композиции.

**6** Копия выбранного MIDI-файла композиции появляется в списке «List of files stored temporarily» (список временно сохраненных файлов) в верхней части окна.

Устройство памяти также отображается в нижней части окна, указывая место назначения для передачи. Щелкните «Electronic Musical Instruments» (электронные музыкальные инструменты), затем «Flash memory» (флэш-память).



1 Щелкните «Electronic Musical Instruments» (электронные музыкальные инструменты), затем «Flash memory» (флэш-память).

**7** Выберите файл в списке «List of files stored temporarily» и нажмите расположенную ниже кнопку [Move] (перенос). На экран выводится запрос на подтверждение операции. Нажмите кнопку [OK]. Композиция передается из списка «List of files stored temporarily» в память инструмента.

**8** Закройте окно, чтобы завершить работу с приложением Musicsoft Downloader.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Закройте приложение Musicsoft Downloader, чтобы воспроизвести файлы, переданные с компьютера.

**9** Для воспроизведения композиции, хранящейся во флэш-памяти, нажмите кнопку [SONG].

**Используйте диск управления для выбора композиции, которую нужно воспроизвести, затем нажмите кнопку [START/STOP], чтобы начать воспроизведение.**

Для воспроизведения хранящегося во флэш-памяти стиля сначала требуется его загрузить в стиль с номером 166 на инструменте NP-V80 или в файл с номером 161 на инструменте NP-V60, используя функцию загрузки файла стиля. Подробнее см. стр. 81 для инструмента NP-V80 или стр. 67 для инструмента NP-V60.

#### УВЕДОМЛЕНИЕ

- Не отсоединяйте кабель USB во время передачи данных. Это приведет не только к сбою передачи и сохранения данных, но и к нестабильной работе устройства памяти: во время включения/выключения питания ее содержимое может быть полностью удалено.

#### УВЕДОМЛЕНИЕ

- Сохраненные данные могут быть потеряны из-за неисправности оборудования или неправильной работы. Для обеспечения безопасности рекомендуется хранить копии всех важных данных на компьютере.
- При передаче данных рекомендуется использовать адаптер питания, а не батареи. В случае разрядки батарей во время передачи данных возможно повреждение данных.

#### Использование переданных композиций для уроков...

При использовании переданных из компьютера композиций (только в формате «SMF format 0») для разучивания можно указать, какие каналы должны воспроизводиться как партии правой и левой руки.

- 1 Нажмите кнопку [SONG] и выберите композицию (036–), находящуюся во флэш-памяти, для которой нужно задать дорожку упражнений.
- 2 Нажмите кнопку [FUNCTION].
- 3 Используйте кнопки CATEGORY [▲] и [▼] для выбора партии для правой или левой руки.
- 4 С помощью диска управления выберите канал для воспроизведения указанной партии правой или левой руки.

Настройками по умолчанию являются канал 1 для партии правой руки и канал 2 для партии левой руки.

#### Передача файлов резервных копий из инструмента на компьютер

С помощью приложения Musicsoft Downloader можно передавать на компьютер файлы резервных копий, содержащие резервные копии данных (стр. 50), включая пять хранящихся в памяти инструмента композиций пользователя. Если на экране Musicsoft Downloader выбрать «Electronic Musical Instruments» (электронные музыкальные инструменты), а затем «System Drive» (системный диск), в нижнем правом углу экрана Musicsoft Downloader появится файл «10PK6.BUP» на инструменте NP-V80 или файл «10PK5.BUP» на инструменте NP-V60. Это файл резервной копии. Подробнее о том, как передавать файлы резервных копий с помощью приложения Musicsoft Downloader, см. в разделе «Transferring Data Between the Computer and Instrument (for unprotected data)» (Обмен данными между компьютером и инструментом (для незащищенных данных)) оперативной справки приложения.

#### УВЕДОМЛЕНИЕ

- Данные резервного копирования, в том числе пять пользовательских композиций, передаются и принимаются в виде одного файла. Поэтому при каждой операции приема или передачи выполняется перезапись резервной копии всех данных. Это следует учитывать при передаче данных.

#### УВЕДОМЛЕНИЕ

- Не переименовывайте файл резервной копии на компьютере. В противном случае он не будет распознан при передаче на инструмент.

## ОСОБЫЕ УВЕДОМЛЕНИЯ

- Авторские права на программное обеспечение и данное руководство принадлежат корпорации Yamaha Corp.
- Использование программного обеспечения и данного руководства регулируется лицензионным соглашением по программному обеспечению. Снимая пломбу с упаковки программного обеспечения, покупатель выражает свое согласие с условиями данного соглашения. (Перед установкой приложения внимательно прочитайте лицензионное соглашение на программное обеспечение на стр. 95.)
- Копирование программного обеспечения или воспроизведение данного руководства любыми способами без письменного согласия производителя категорически запрещены.
- Корпорация Yamaha не делает никаких заявлений, не дает никаких гарантий относительно использования программного обеспечения и ни при каких обстоятельствах не несет ответственности за последствия использования этого руководства и программного обеспечения.
- Данный диск, содержащий программное обеспечение, не предназначен для использования в визуальной или аудиосистеме (проигрыватель компакт-дисков, проигрыватель DVD-дисков и т. д.). Не пытайтесь использовать этот диск на оборудовании, отличном от компьютера.
- Иллюстрации с изображениями на экране приведены в данном руководстве только в качестве примеров, на вашем компьютере все может выглядеть несколько иначе.
- Такое программное обеспечение, как драйвер USB-MIDI, может быть изменено и обновлено без предварительного уведомления. Обязательно проверьте и загрузите последнюю версию программного обеспечения с веб-сайта по адресу:  
<http://music.yamaha.com/download/>
- О любом обновлении приложения и системного программного обеспечения, а также о любых изменениях в технических характеристиках и функциях будет объявлено дополнительно.

## Важная информация о компакт-диске

### Типы данных

На компакт-диске находится программное обеспечение. Инструкции по установке программного обеспечения приведены на стр. 91.



#### **ВНИМАНИЕ**

- *Не пытайтесь воспроизводить этот компакт-диск на оборудовании, отличном от компьютера. Шум с высокой громкостью может вызвать травму органов слуха или повредить оборудование.*

### Операционная система (ОС)

Приложения на этом компакт-диске представлены в виде версий для операционных систем Windows.

## Содержимое компакт-диска

После установки прилагаемого компакт-диска в дисковод компакт-дисков автоматически открывается окно запуска. (Если окно запуска автоматически не появляется, откройте папку «Мой компьютер» и дважды щелкните файл «Start.exe», находящийся на компакт-диске.)



| Имя папки |            | Имя приложения/данных  | Содержание  |
|-----------|------------|--|---|
| 1         | MSD_       | Musicsoft Downloader   | Это приложение можно использовать для загрузки песен MIDI из Интернета и для их передачи с компьютера в память инструмента. Инструкции по установке см. на стр. 93.   |
| 2         | USBdrv32_  | USB-MIDI Driver (Драйвер USB-MIDI) (для 32-разрядной версии Windows 2000/XP/Vista/7) | Программное обеспечение драйвера необходимо для подключения MIDI-устройств к компьютеру через USB. Инструкции по установке см. на стр. 91.  |
|           | USBdrv64_  | Драйвер USB-MIDI (для 64-разрядной версии Windows 2000/XP/Vista/7)                   |   |
| 3         | SongBook   | SongBook   | Содержит партитуры 30 встроенных композиций, а также 70 MIDI-композиций, находящихся на компакт-диске. Исключением являются композиции 1–11 и 30. Партитуры композиций 9–11 содержатся в отдельном документе «Перечень данных». |
|           | SampleData | SongData   | 70 MIDI-композиций  |
|           |            | StyleData  | 5 файлов стилей   |
|           |            | MDB  | Данные 5-ти музыкальных баз данных  |
|           |            |  | Эти композиции, стили или данные можно передать в инструмент и воспроизвести или использовать с помощью функций инструмента.  |

Для просмотра партитур в формате PDF необходимо установить на компьютере приложение Acrobat Reader. Adobe Reader можно загрузить бесплатно на веб-сайте компании Adobe.

## Требования к системе

| Данные                  | ОС   | Компьютер  | Память  | Жесткий диск   | Дисплей  |
|-------------------------|--|--|---|--|--|
| Musicsoft Downloader    | Windows 2000/XP Home Edition/XP Professional/Vista * Поддерживается только 32-разрядная версия. Windows 7              | 233 МГц или более; процессор семейства Intel Pentium/Celeron (рекомендуется 500 МГц или более) | Не менее 64 МБ (рекомендуется не менее 256 МБ)                            | 128 МБ или более (рекомендуется не менее 512 МБ свободного пространства) | 800 x 600 HighColor (16-разрядное кодирование) |
| Драйвер USB для Windows | Windows XP Professional (пакет обновления SP2/SP3)/XP Home Edition (пакеты обновления 2 и 3)/2000 (пакет обновления 4) | 166 МГц или более; процессор Intel Core/Pentium/Celeron  | Не менее 32 МБ (рекомендуется не менее 64 МБ)                             | Не менее 10 МБ   | —  |
|                         | Windows XP Professional x64 Edition (пакет обновления 2)   | Совместимый с Intel 64 процессор   | Не менее 256 МБ   | Не менее 10 МБ   | —  |
|                         | Windows Vista (пакеты обновления 0, 1 и 2)   | 800 МГц или более; процессор Intel Core/Pentium/Celeron или процессор, совместимый с Intel 64  | Не менее 512 МБ   | Не менее 10 МБ   | —  |
|                         | Windows 7  | 1,4 ГГц или более; процессор Intel Core/Pentium/Celeron или процессор, совместимый с Intel 64  | 1 ГБ или более (32-разрядная версия)/2 ГБ или более (64-разрядная версия) | Не менее 10 МБ   | —  |

## Установка программного обеспечения

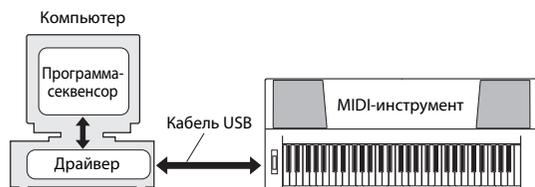
В случае неполадок при установке см. раздел устранения неполадок на стр. 93.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Все иллюстрации в данном руководстве приведены на английском языке.

## Установка / обновление драйвера USB-MIDI

Для обеспечения возможности связи и использования MIDI-инструментов, подключенных к компьютеру, требуется, чтобы на компьютере был правильно установлен соответствующий программный драйвер. Драйвер USB-MIDI позволяет программе-секвенсору и аналогичным приложениям на компьютере обмениваться MIDI-данными с инструментами, подключенными через кабель USB.



Выполните приведенные ниже шаги для установки (или обновления) драйвера USB-MIDI.

- 1 Отсоедините от компьютера все устройства USB, кроме мыши и компьютерной клавиатуры.**

- 2 Загрузите компьютер и войдите в систему Windows, используя учетную запись «Администратор».**

Закройте все открытые приложения и окна.

- 3 Вставьте дополнительный компакт-диск в дисковод для компакт-дисков компьютера.**

- 4 Выключите питание инструмента.**
- 5 Подключите разъем USB компьютера к разъему USB MIDI-инструмента, используя стандартный кабель USB.**

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Не применяйте USB-концентратор для подключения нескольких USB-устройств.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Если одновременно используете несколько MIDI-инструментов с USB-соединением, подключите все инструменты к компьютеру и включите питание на всех инструментах, затем выполните следующую процедуру установки.

- 6 Включите питание инструмента (инструментов).**

- 7 При появлении окна «Мастер нового оборудования» нажмите [Отмена].**

### ПРИМЕЧАНИЕ

- На некоторых компьютерах перед появлением этого экрана может пройти несколько минут.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Этот экран не появляется в ОС Windows 7. При появлении сообщения «Программное обеспечение для устройства не было установлено» продолжите выполнение процедуры установки.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Этот экран не появляется, если выполняется обновление предыдущей версии драйвера USB-MIDI. Продолжите выполнение процедуры установки.

**8 В папке «Мой компьютер» откройте указанную ниже папку компакт-диска и дважды щелкните файл «setup.exe».**

- Для пользователей 32-разрядной версии Windows 2000/XP/Vista/7: «USBdrv32\_»
- Для пользователей 64-разрядной версии Windows XP/Vista/7: «USBdrv64\_»
- \* Для проверки версии системы выберите в меню [Пуск] → [Панель управления] → [Система]. (Windows XP: при 64-разрядной версии появляется надпись «x64 Edition», отсутствующая при 32-разрядной версии.)

**9 Когда появится окно «Загрузка файла», нажмите [Выполнить] или [Открыть].**

Появится окно «Подготовка к установке». По завершении подготовки появляется следующее окно.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Отображаемое в этом окне сообщение может быть различным в зависимости от используемого браузера.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- (Windows XP) В случае появления окна «Предостережение системы безопасности» нажмите [Выполнить].

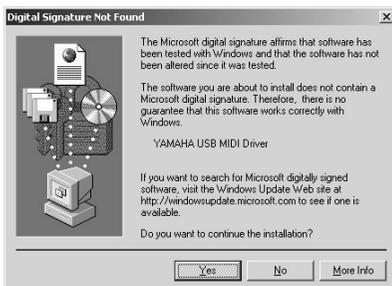
**ПРИМЕЧАНИЕ**

- (Windows Vista/7) В случае появления окна «Контроль учетных записей пользователей» выберите [Продолжить] или [Да].

**10 При появлении окна приветствия Мастера установки драйвера USB-MIDI компании Yamaha «Welcome to the InstallShield Wizard for Yamaha USB-MIDI Driver» нажмите [Next] (Далее).**

Если во время установки появятся приведенные ниже сообщения с предупреждениями, нажимайте кнопки [Yes] (Да), [Continue Anyway] (Продолжить в любом случае) или [Install] (Установить).

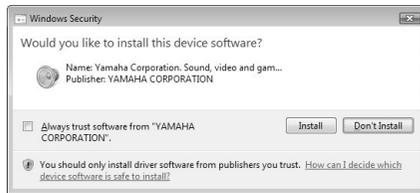
Windows 2000



Windows XP



Windows Vista/7



**11 При появлении сообщения об успешном завершении установки драйвера нажмите [Finish] (Готово).**

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- На некоторых компьютерах перед появлением этого экрана может пройти несколько минут.

**12 При появлении окна с запросом на перезагрузку компьютера, выполните перезагрузку.**

Перезагрузите компьютер, следуя инструкциям на экране.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Этот экран не появляется при использовании Windows XP x64/Vista/7. Перезагрузка не требуется.

**Проверка номера версии драйвера**

Откройте «Панель управления» и дважды щелкните значок драйвера «Yamaha USB-MIDI Driver».

Появляется окно, в левом нижнем углу которого указана версия драйвера.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- При использовании Windows XP x64/Vista/7 дважды щелкните значок драйвера «Yamaha USB-MIDI Driver (WDM)».

## Установка Musicsoft Downloader

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Для установки приложения *Musicsoft Downloader* на компьютере с ОС *Windows 2000, XP, Vista* или *7* требуется войти в систему с правами администратора (корневыми).

### 1 Вставьте дополнительный компакт-диск в дисковод для компакт-дисков компьютера.

Автоматически появляется окно запуска, отображающее программные приложения.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Если окно запуска автоматически не появляется, откройте папку «Мой компьютер» и дважды щелкните файл «Start.exe», находящийся на компакт-диске. Затем перейдите к приведенному ниже шагу 2.

### 2 Щелкните [Musicsoft Downloader].

### 3 Нажмите кнопку [Установить] и для установки программного обеспечения следуйте инструкциям на экране.

Инструкции по работе с *Musicsoft Downloader* см. в меню справки: запустите приложение *Musicsoft Downloader* и выберите «Help» (справка).

- \* Последнюю версию *Musicsoft Downloader* можно получить на следующем веб-сайте: <http://music.yamaha.com/download/>

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Для передачи файлов между данным инструментом и компьютером можно использовать только *Musicsoft Downloader*. Никакое другое приложение для передачи файлов использовать нельзя.

## Поиск и устранение неисправностей

### Не удается установить драйвер.

- **Правильно ли подключен USB-кабель?**  
Проверьте подключение кабеля USB. Отсоедините кабель USB, затем подсоедините его снова.
- **Включена ли функция USB на компьютере?**  
Если при первом подключении инструмента к компьютеру окно «Мастер установки нового оборудования» или «Мастер нового оборудования» не появляется, возможно, отключена функция USB на компьютере. Выполните следующие шаги.
  - 1 Выберите [Панель управления]\* → [Система] → [Оборудование] → [Диспетчер устройств] (для *Windows 2000/XP*) или [Панель управления] → [Диспетчер устройств] (для *Windows Vista/7*).  
\* В случае *Windows XP* необходимо переключить панель управления на классический вид.
  - 2 Убедитесь, что в разделах «Контроллер универсальной последовательной шины USB» или «Корневой USB-концентратор» нет устройств, отмеченных знаками «!» или «х». При наличии значков «!» или «х» USB-контроллер отключен.
- **Зарегистрировано ли неизвестное устройство?**  
В случае сбоя при установке драйвера этот инструмент отмечается как «Неизвестное устройство», и установка драйвера становится невозможной. Для удаления «Неизвестного устройства» выполните следующие шаги.
  - 1 Выберите [Панель управления]\* → [Система] → [Оборудование] → [Диспетчер устройств] (для *Windows 2000/XP*) или [Панель управления] → [Диспетчер устройств] (для *Windows Vista/7*).  
\* В случае *Windows XP* необходимо переключить панель управления на классический вид.
  - 2 Найдите в меню «Просмотр устройств по типу» пункт «Другие устройства».
  - 3 При наличии пункта «Другие устройства» дважды щелкните его, чтобы он развернулся, и найдите пункт «Неизвестное устройство». При наличии этого пункта выберите его и нажмите кнопку [Удалить].
  - 4 Отсоедините от инструмента кабель USB и подсоедините его снова.
  - 5 Установите драйвер повторно (Стр. 91–92).

При управлении инструментом с компьютера через интерфейс USB инструмент работает неправильно или звук не слышен.

- Установлен ли драйвер? (стр. 91)
- Правильно ли подключен USB-кабель?
- Задан ли подходящий уровень громкости на инструменте, на устройстве воспроизведения и в приложении?
- Выбран ли правильный порт в программе секвенсора?
- Используется ли последняя версия драйвера USB MIDI? Последнюю версию драйвера можно загрузить с указанного ниже веб-сайта.  
<http://music.yamaha.com/download/>

Звук воспроизводится с задержкой.

- Отвечает ли применяемый компьютер требованиям к системе?
- Не работают ли в данный момент другое приложение или драйвер устройства?

Невозможно правильно приостановить или возобновить работу компьютера.

- Не прерывайте работу компьютера во время работы MIDI-приложений.  
При использовании Windows 2000 может оказаться невозможным корректно приостановить/продолжить работу компьютера в зависимости от конкретного оборудования (главного контроллера USB и т. п.). В такой ситуации для продолжения работы с инструментом достаточно отсоединить кабель USB и подсоединить его снова.

Как удалить программное обеспечение?

[Windows 2000/XP]

- 1 Отсоедините от компьютера все устройства USB, кроме мыши и клавиатуры.**
- 2 Запустите компьютер и войдите в систему с использованием учетной записи администратора.**  
Завершите работу всех открытых приложений и закройте все окна.
- 3 В меню [Пуск] выберите ([Настройка] →) [Панель управления] →) [Установка и удаление программ] для отображения панели «Установка или удаление программ».**
- 4 Нажмите в левом верхнем углу «Изменение или удаление программ», затем выберите в списке на правой панели драйвер «Yamaha USB-MIDI Driver» или приложение «Yamaha Musicsoft Downloader».**
- 5 Нажмите [Удалить].**  
Появляется диалоговое окно. Следуйте инструкциям для удаления программного обеспечения.

[Windows Vista/7]

- 1 Отсоедините от компьютера все устройства USB, кроме мыши и клавиатуры.**
- 2 Запустите компьютер и войдите в систему с использованием учетной записи администратора.**  
Завершите работу всех открытых приложений и закройте все окна.
- 3 В меню [Пуск] выберите [Панель управления], затем → [Программы и компоненты] или [Удаление программ] для отображения окна «Удаление или изменение программ».**
- 4 Выберите в списке драйвер «Yamaha USB-MIDI Driver» или приложение «Yamaha Musicsoft Downloader».**
- 5 Нажмите [Удаление].**  
В случае отображения окна «Контроль учетных записей пользователей» нажмите [Разрешить] или [Продолжить].  
Появляется диалоговое окно. Следуйте инструкциям для удаления программного обеспечения.

**ВНИМАНИЕ****ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ О ПРАВЕ НА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ**

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТО ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ («СОГЛАШЕНИЕ»), ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДАННОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ РАЗРЕШАЕТСЯ ТОЛЬКО В СООТВЕТСТВИИ С УСЛОВИЯМИ СОГЛАШЕНИЯ. СОГЛАШЕНИЕ ЗАКЛЮЧЕНО МЕЖДУ ВАМИ (ФИЗИЧЕСКИМ ИЛИ ЮРИДИЧЕСКИМ ЛИЦОМ) И КОРПОРАЦИЕЙ YAMAHA («YAMAHA»). РАЗРЫВАЯ ПЕЧАТЬ, СКРЕПЛЯЮЩУЮ УПАКОВКУ, ВЫ ОБЯЗУЕТЕСЬ ВЫПОЛНЯТЬ УСЛОВИЯ ДАННОЙ ЛИЦЕНЗИИ. ЕСЛИ ВЫ НЕ СОГЛАСНЫ С УСЛОВИЯМИ, НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ, НЕ КОПИРУЙТЕ ЭТО ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ И НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЕГО ЛЮБЫМ ДРУГИМ СПОСОБОМ.

**1. ПЕРЕДАЧА ЛИЦЕНЗИИ И АВТОРСКИХ ПРАВ**

Корпорация Yamaha предоставляет вам право использовать один экземпляр программы (программ) и данных ("ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ"), сопровождаемых данным Соглашением. Термин ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ обозначает также все обновления программного обеспечения и данных. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ является собственностью корпорации Yamaha и/или лицензоров корпорации Yamaha и охраняется соответствующими законами о защите авторских прав и всеми соответствующими положениями международных договоров. Несмотря на то, что вы имеете право заявить о вашем праве собственности на данные, созданные при помощи ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, само ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ останется под защитой соответствующих авторских прав.

- Разрешается использовать ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ на одном единственном компьютере.
- Разрешается создать одну резервную копию ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ в машиночитаемой форме на носителе, который позволяет такое резервное копирование.

На резервной копии вы обязаны воспроизвести уведомление об авторских правах корпорации Yamaha, а также все остальные уведомления о собственности, относящиеся к исходному экземпляру ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ.

- Разрешается навсегда передать все свои права на ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ третьему лицу, при условии, что у вас не сохраняются копии, а получатель прочел и согласился с условиями этого Соглашения.

**2. ОГРАНИЧЕНИЯ**

- Запрещается извлекать исходный код ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ путем инженерного анализа, обратного ассемблирования, декомпиляции, или любым другим способом.
- Запрещается воспроизводить, модифицировать, изменять, сдавать в аренду, перепродавать или распространять ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ полностью или частично, а также создавать производные от него продукты.
- Запрещается передавать ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ с одного компьютера на другой электронным путем или позволять доступ к нему в сети из нескольких компьютеров.
- Запрещается использовать ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ с целью распространения запрещенных данных или данных, нарушающих общественный порядок.
- Запрещается предоставлять услуги, основанные на использовании ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ без разрешения корпорации Yamaha. Данные, защищенные авторскими правами, включая, но не ограничиваясь данными MIDI песен, полученные при помощи ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, подвергаются следующим обязательным ограничениям.
  - Данные, полученные при помощи ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, не могут использоваться в коммерческих целях без разрешения владельца авторских прав.
  - Данные, полученные при помощи ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, не могут копироваться, передаваться, распространяться, воспроизводиться или исполняться публично без разрешения владельца авторских прав.
  - Данные, зашифрованные при помощи ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, не могут расшифровываться, а электронный водяной знак не может быть изменен без разрешения владельца авторских прав.

**3. ПРЕКРАЩЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ СОГЛАШЕНИЯ**

Соглашение вступает в силу в день приобретения ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ и остается в силе до момента прекращения действия. При нарушении закона о защите авторских прав или условий этого Соглашения, действие Соглашения немедленно и автоматически прекратится без уведомления от корпорации Yamaha. При прекращении действия Соглашения вы должны немедленно уничтожить лицензионное ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, а также все поставляемые с ним документы и их копии.

**4. ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА НОСИТЕЛЬ**

В отношении ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, продаваемого на материальных носителях, компания Yamaha гарантирует, что носитель, на который записано ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, не будет иметь дефектов изготовления и материалов при нормальном использовании в течение четырнадцати (14) дней с даты приобретения. Дата подтверждается экземпляром товарного чека. Полным обязательством корпорации Yamaha и единственным возмещением вашего ущерба будет замена дефектного носителя, если он будет возвращен корпорации Yamaha или официальному дилеру компании Yamaha в течение четырнадцати дней с экземпляром товарного чека. Компания Yamaha не несет ответственности за замену носителя, поврежденного случайно или вследствие неправильного использования. В САМОЙ ПОЛНОЙ МЕРЕ, ДОПУСТИМОЙ ЗАКОНОМ, КОРПОРАЦИЯ YAMAHA ЗАЯВЛЯЕТ О СВОЕМ ОТКАЗЕ ОТ ВСЕХ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ НА МАТЕРИАЛЬНЫЙ НОСИТЕЛЬ, ВКЛЮЧАЯ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ КУПИЛИ-ПРОДАЖИ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ.

**5. ОТКАЗ ОТ ГАРАНТИИ НА ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ**

Вы подтверждаете и соглашаетесь с тем, что будете использовать ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ на свой страх и риск. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ и сопутствующая документация поставляются «КАК ЕСТЬ», без какой бы то ни было гарантии. НЕСМОТЯ НА ЛЮБОЕ ДРУГОЕ УСЛОВИЕ ДАННОГО СОГЛАШЕНИЯ, КОРПОРАЦИЯ YAMAHA ЗАЯВЛЯЕТ ОБ ОТКАЗЕ ОТ ВСЕХ ГАРАНТИЙ, ВЫРАЖЕННЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, НА ДАННОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, ВКЛЮЧАЯ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ КУПИЛИ-ПРОДАЖИ, ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ И НЕНАРУШЕНИЯ ПРАВ ТРЕТЬИХ ЛИЦ. В ЧАСТНОСТИ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯ ВЫШЕУКАЗАННОЕ, КОРПОРАЦИЯ YAMAHA НЕ ГАРАНТИРУЕТ, ЧТО ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ БУДЕТ СООТВЕТСТВОВАТЬ ВАШИМ ТРЕБОВАНИЯМ, ЧТО ЕГО РАБОТА БУДЕТ НЕПРЕРЫВНОЙ ИЛИ БЕЗОШИБОЧНОЙ И ЧТО ДЕФЕКТЫ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ БУДУТ ИСПРАВЛЕННЫ.

**6. ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ**

ПОЛНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО КОРПОРАЦИИ YAMAHA ЗАКЛЮЧАЕТСЯ В РАЗРЕШЕНИИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ В СООТВЕТСТВИИ С УСЛОВИЯМИ СОГЛАШЕНИЯ. НИ В КАКОМ СЛУЧАЕ КОРПОРАЦИЯ YAMAHA НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПЕРЕД ВАМИ ИЛИ ТРЕТЬИМИ ЛИЦАМИ ЗА ЛЮБОЙ УЩЕРБ, ВКЛЮЧАЯ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ ЛЮБОЙ ПРЯМОЙ ИЛИ КОСВЕННЫЙ, СЛУЧАЙНЫЙ ИЛИ ПОВОЧНЫЙ УЩЕРБ, РАСХОДЫ, УПУЩЕННУЮ ПРИБЫЛЬ, УТЕРЯННЫЕ ДАННЫЕ ИЛИ ДРУГОЙ УЩЕРБ, ПРИЧИНЕННЫЙ В РЕЗУЛЬТАТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, НЕПРАВИЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ДАЖЕ ЕСЛИ КОРПОРАЦИЯ YAMAHA ИЛИ ОФИЦИАЛЬНЫЙ ДИЛЕР БЫЛИ ПРЕДУПРЕЖДЕННЫ О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО УЩЕРБА. Ни в каком случае полная ответственность корпорации Yamaha перед вами за весь ущерб, расходы и основания иска (в области договорного права, в случае правонарушения или в другом случае) не может превышать стоимость ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ.

**7. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ТРЕТЬИХ ЛИЦ**

Программное обеспечение третьих лиц («ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ТРЕТЬИХ ЛИЦ») может поставляться вместе с ПРОГРАММНЫМ ОБЕСПЕЧЕНИЕМ. Если в письменной документации или в электронных данных, сопровождающих Программное обеспечение, корпорация Yamaha определяет какое-либо программное обеспечение или данные как ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ТРЕТЬИХ ЛИЦ, вы подтверждаете и соглашаетесь с тем, что вы обязаны выполнить условия любого Соглашения, сопровождающего ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ТРЕТЬИХ ЛИЦ, а также с тем, что лицо, поставляющее это программное обеспечение, несет ответственность за любую гарантию или обязательство, связанные или возникающие в связи с ПРОГРАММНЫМ ОБЕСПЕЧЕНИЕМ ТРЕТЬИХ ЛИЦ. Компания Yamaha не несет никакой ответственности за ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ТРЕТЬИХ ЛИЦ или за ваше использование этого программного обеспечения.
 

- Компания Yamaha не предоставляет никаких четких гарантий относительно ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ТРЕТЬИХ ЛИЦ, ПОМИМО ЭТОГО, КОМПАНИЯ YAMAHA ЗАЯВЛЯЕТ О СВОЕМ ОТКАЗЕ ОТ ВСЕХ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ ОТНОСИТЕЛЬНО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ТРЕТЬИХ ЛИЦ, ВКЛЮЧАЯ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ КУПИЛИ-ПРОДАЖИ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ.
- Компания Yamaha не предоставляет никаких услуг или технической поддержки для ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ТРЕТЬИХ ЛИЦ.
- Корпорация Yamaha не несет никакой ответственности перед вами или другими лицами за любой ущерб, включая без ограничений любой прямой или косвенный, случайный или побочный ущерб, расходы, упущенную прибыль, утеренные данные или другой ущерб, причиненный в результате использования, неправильного использования или невозможности использования ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ТРЕТЬИХ ЛИЦ.

**8. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

Настоящее Соглашение должно интерпретироваться и регулироваться в соответствии с законами Японии, не принимая во внимание принципы конфликта законодательства. Любой спор или процедура будут разбираться в Окружном Суде Токио в Японии. Если по какой-то причине суд или компетентный судебный орган сочтет невозможным привести в исполнение какую-либо часть данного Соглашения, остальные разделы останутся в силе.

**9. ПОЛНОЕ СОГЛАШЕНИЕ**

Данное Соглашение является полным соглашением сторон относительно использования ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, а также любых сопутствующих письменных материалов, и заменяет любые предыдущие или настоящие письменные либо устные договоренности или соглашения, касающиеся предмета данного Соглашения. Ни одно дополнение или поправка к данному соглашению не будут считаться обязательством, если это дополнение или поправка не будут составлены в письменной форме и подписаны уполномоченным представителем корпорации Yamaha.

# Поиск и устранение неисправностей

| Неполадка  | Возможные причины и способы устранения   |
|--|--|
| При включении и выключении инструмента слышится кратковременный щелчок.  | Это нормальное явление, сопровождающее подачу электропитания на инструмент.  |
| При разговоре по мобильному телефону в инструменте возникает шум.  | Разговор по мобильному телефону в непосредственной близости от инструмента может вызывать помехи. Во избежание этого выключите мобильный телефон или пользуйтесь им на достаточном расстоянии от инструмента.  |
| При нажатии клавиш на клавиатуре и при воспроизведении композиции или стиля отсутствует звук.  | Убедитесь в том, что к гнезду PHONES/OUTPUT на задней панели не подключено никакое устройство. Если к этому гнезду подключены наушники, звук не воспроизводится.<br>Проверьте, не отключена ли функция локального управления. (См. стр. 85.)   |
| Нет звука при нажатии клавиш в правой части клавиатуры.  | Если включена функция словаря аккордов (стр. 68), клавиши в правой части клавиатуры используются только для ввода основного тона и типа аккорда.   |
| Слишком низкая громкость.<br>Неудовлетворительное качество звучания.<br>Ритм не звучит или неожиданно останавливается.<br>Записанные данные композиции и прочие записи не воспроизводятся должным образом.<br>ЖК-дисплей неожиданно гаснет, и все настройки панели сбрасываются. | Батареи разряжены. Замените все шесть батарей новыми или используйте дополнительный адаптер переменного тока.  |
| Стиль или композиция не воспроизводится при нажатии кнопки [START/STOP].   | Проверьте, не включена ли функция External Clock (Внешняя синхронизация). Убедитесь, что внешняя синхронизация выключена (OFF). См. раздел «Внешняя синхронизация» на стр. 85.   |
| Неудовлетворительное звучание стиля.   | Убедитесь, что установлен достаточный уровень громкость стиля (стр. 64).<br>Правильно ли установлена точка разделения для проигрываемых аккордов? Задайте для точки разделения соответствующую клавишу (стр. 65).<br>Отображается ли на экране индикатор «ACMP ON»? Если нет, нажмите кнопку [ACMP ON/OFF], чтобы появился этот индикатор. |
| После выбора стиля «Serenade» в категории «Waltz» или любого стиля в категории «Pianist» не воспроизводится ритмический аккомпанемент при нажатии кнопки [START/STOP].   | Это не свидетельствует о неполадке. Стиль «Serenade» в категории «Waltz» и все стили в категории «Pianist» не имеют ритмической партии, вследствие этого ритм не воспроизводится. Другие партии начнут воспроизводиться при проигрывании аккорда в области аккомпанемента клавиатуры, если включено воспроизведение стиля.                 |
| Звуки некоторых тембров не слышны, или кажется, что звук прерывается.  | Полифонические функции инструмента поддерживают одновременное звучание не более чем 32 нот. Если во время воспроизведения стиля или композиции используется наложенный тембр или нижний тембр при разделении тембров, возможно выпадение («скрадывание») некоторых нот и звуков из композиции или аккомпанемента.                          |
| При воспроизведении арпеджио или одновременном проигрывании нескольких нот на клавиатуре некоторые ноты не звучат.   | Превышено максимальное число одновременно звучащих нот (полифонии) — 32. Инструмент поддерживает одновременное воспроизведение не более 32 нот (как с клавиатуры, так и с использованием любых автоматических функций воспроизведения).  |
| Нажатие педального переключателя (для продления звучания) приводит к противоположному результату. Например, когда педальный переключатель нажат, звуки обрываются, а когда отпущен — продолжают звучать.   | Обратная полярность педального переключателя. Перед включением питания проверьте правильность подсоединения педального переключателя к гнезду SUSTAIN.   |
| Звучания тембра различаются для разных нот.  | Это нормальное явление. Тон-генератор AWM использует несколько записей (сэмплов) инструмента, используемых для разных областей клавиатуры; поэтому фактическое звучание тембра может несколько различаться у разных нот.   |
| При игре на клавиатуре звучат неправильные ноты.   | Возможно, используется технология Performance Assistant (помощник музыканта).<br>Нажмите кнопку [P.A.T. ON/OFF] для ее отключения.   |
| Не появляется индикатор ACMP ON при нажатии кнопки [ACMP ON/OFF].  | Сначала всегда нажимайте кнопку [STYLE], если собираетесь использовать любую функцию, связанную со стилями.  |
| USB-устройство не отвечает.  | Отсоедините устройство от разъема [USB TO DEVICE], затем включите питание инструмента.   |
| Не отображается имя файла, переданного во флэш-память инструмента, или файла на флэш-памяти USB, подключенной к инструменту.   | Максимальное количество имен файлов, отображаемое на дисплее, составляет 500 для файлов композиций и 100 для файлов стилей. Следует соответственно ограничить количество файлов.   |

# Предметный указатель

|  |    |   |           |
|--|----|---|-----------|
| <b>A</b>   |    | <b>A</b>                                      |           |
| ACMP .....   | 23 | автоаккомпанемент .....                       | 22, 62    |
| <b>C</b>   |    | адаптер питания .....                         | 10        |
| Chord Dictionary, словарь аккордов .....               | 68 | аккорд .....                                  | 24–25, 68 |
| <b>E</b>   |    | арпеджио .....                                | 20        |
| Easy Song Arranger (аранжировщик композиций) ....      | 41 | <b>B</b>                                      |           |
| <b>F</b>   |    | банк .....                                    | 48        |
| FF (перемещение вперед) .....                          | 29 | <b>B</b>                                      |           |
| <b>I</b>   |    | внешняя синхронизация .....                   | 85        |
| Initial Send, функция .....                            | 86 | вставка .....                                 | 62        |
| <b>M</b>   |    | встроенная композиция .....                   | 26        |
| MIDI, формат .....                                     | 84 | вступление .....                              | 62        |
| <b>O</b>   |    | вывод данных композиции .....                 | 85        |
| One Touch Setting, функция .....                       | 54 | вывод данных с клавиатуры .....               | 85        |
| <b>P</b>   |    | вывод данных стиля .....                      | 85        |
| Part (Right, Left)                                     |    | выравнивание арпеджио .....                   | 60        |
| (партия для правой и левой руки) .....                 | 30 | <b>G</b>                                      |           |
| Performance Assistant, технология .....                | 35 | гармонизация .....                            | 59        |
| <b>R</b>   |    | громкость (композиция) .....                  | 70        |
| REW (перемещение назад) .....                          | 29 | громкость (наложенный тембр) .....            | 56        |
| <b>S</b>   |    | громкость (нижний тембр при разделении) ..... | 56        |
| Save (Panel Setting) (сохранение настроек панели) .... | 48 | громкость (общая) .....                       | 11        |
| SMF (стандартный MIDI-файл) .....                      | 86 | громкость (основной тембр) .....              | 56        |
| <b>T</b>   |    | громкость (стиль) .....                       | 64        |
| Touch Response, функция .....                          | 58 | громкость гармонизации .....                  | 74        |
| Track Clear (очистка дорожки) .....                    | 47 | <b>D</b>                                      |           |
| <b>U</b>   |    | демонстрационная группа .....                 | 69        |
| USB .....  | 84 | демонстрация .....                            | 29        |
| USB-MIDI, драйвер .....                                | 91 | диапазон автоаккомпанемента .....             | 23        |
| User Song (Композиция пользователя) .....              | 43 | диапазон изменения высоты звука .....         | 74        |
| <b>X</b>   |    | дисплей .....                                 | 15        |
| XGlite .....   | 6  | дорожка .....                                 | 44        |
|  |    | <b>З</b>                                      |           |
|  |    | загрузка (файл пользователя) .....            | 81        |
|  |    | загрузка (файл стиля) .....                   | 67, 81    |
|  |    | запись .....                                  | 43        |
|  |    | запуск постукиванием .....                    | 65, 72    |
|  |    | значение по умолчанию .....                   | 73        |
|  |    | <b>И</b>                                      |           |
|  |    | изменение высоты звука .....                  | 54        |
|  |    | инициализация .....                           | 50        |
|  |    | <b>К</b>                                      |           |
|  |    | канал .....                                   | 88        |
|  |    | композиция .....                              | 26        |
|  |    | компьютер .....                               | 84        |
|  |    | концовка .....                                | 62        |

|  |        |   |        |
|--|--------|---|--------|
| <b>Л</b>   |        |   |        |
| локальное управление .....                               | 85     |   |        |
| <b>М</b>   |        |   |        |
| метроном .....   | 19, 53 |   |        |
| <b>Н</b>   |        |   |        |
| набор ударных .....                                      | 16     |   |        |
| наложение тембров .....                                  | 18     |   |        |
| наложенный тембр .....                                   | 57     |   |        |
| настройка звучания .....                                 | 53     |   |        |
| наушники .....   | 11     |   |        |
| нижний тембр при разделении .....                        | 57     |   |        |
| нижний тембр при разделении тембров .....                | 18     |   |        |
| ноты .....   | 15     |   |        |
| <b>О</b>   |        |   |        |
| основной раздел .....                                    | 62     |   |        |
| основной тембр .....                                     | 16     |   |        |
| отмена демонстрации .....                                | 75     |   |        |
| октава .....   | 56     |   |        |
| оценка .....   | 31     |   |        |
| <b>П</b>   |        |   |        |
| панорама .....   | 56     |   |        |
| партия левой руки .....                                  | 88     |   |        |
| партия правой руки .....                                 | 88     |   |        |
| педаль арпеджио .....                                    | 61     |   |        |
| педальный переключатель .....                            | 11, 61 |   |        |
| передача данных .....                                    | 86–88  |   |        |
| повторение .....   | 33, 71 |   |        |
| повторение от А до В .....                               | 71     |   |        |
| поиск и устранение неисправностей<br>(инструменты) ..... | 96     |   |        |
| поиск и устранение неисправностей (установка) ...        | 93     |   |        |
| приглушение .....  | 71     |   |        |
| принадлежности .....                                     | 7      |   |        |
| пюпитр .....   | 7      |   |        |
| <b>Р</b>   |        |   |        |
| раздел .....   | 62     |   |        |
| реверберация .....                                       | 51     |   |        |
| регистрационная память .....                             | 48     |   |        |
| режим демонстрационного воспроизведения .....            | 69     |   |        |
| режим компьютера .....                                   | 85     |   |        |
| резервная копия .....                                    | 88     |   |        |
| резервное копирование .....                              | 50     |   |        |
| <b>С</b>   |        |   |        |
| синхронная остановка .....                               | 63     |   |        |
| синхронный запуск .....                                  | 23, 62 |   |        |
| скорость арпеджио .....                                  | 60     |   |        |
| сохранение (композиция SMF) .....                        | 80     |   |        |
|  |        | сохранение (файл пользователя) .....    | 79     |
|  |        | сохранение (файл резервной копии) ..... | 50, 88 |
|  |        | стиль .....                             | 22, 62 |
|  |        | сустейн (педальный переключатель) ..... | 11, 61 |
| <b>Т</b>   |        |   |        |
| такт .....   | 15     |   |        |
| тактовый размер – знаменатель .....                      | 53     |   |        |
| тактовый размер – числитель .....                        | 53     |   |        |
| тембр .....  | 16, 56 |   |        |
| тембр мелодии .....                                      | 72     |   |        |
| темп (композиция) .....                                  | 70     |   |        |
| темп (стиль) .....                                       | 64     |   |        |
| темп метронома .....                                     | 19     |   |        |
| темп стилия .....  | 64     |   |        |
| тип арпеджио .....                                       | 21     |   |        |
| тип главного эквалайзера .....                           | 55     |   |        |
| точка разделения .....                                   | 18, 65 |   |        |
| транспонирование .....                                   | 52     |   |        |
| <b>У</b>   |        |   |        |
| удаление (композиции пользователя) .....                 | 47     |   |        |
| удаление (композиций,<br>переданных с компьютера) .....  | 50     |   |        |
| удаление (композиция SMF) .....                          | 82     |   |        |
| удаление (файл пользователя) .....                       | 82     |   |        |
| удаление композиции .....                                | 47     |   |        |
| управление файлами .....                                 | 76     |   |        |
| уровень реверберации .....                               | 74     |   |        |
| уровень хоруса .....                                     | 74     |   |        |
| урок .....   | 30     |   |        |
| <b>Ф</b>   |        |   |        |
| файл стилия .....  | 67     |   |        |
| флэш-память .....  | 26, 87 |   |        |
| форматирование (флэш-память USB) .....                   | 78     |   |        |
| функция .....  | 73–75  |   |        |
| <b>Х</b>   |        |   |        |
| хорус .....  | 51     |   |        |
| <b>Ч</b>   |        |   |        |
| чувствительность к силе нажатия .....                    | 58     |   |        |
| <b>Э</b>   |        |   |        |
| эффeкт .....   | 51     |   |        |



# Specifications/Caractéristiques techniques/Especificaciones/ Technische Daten/Технические характеристики

## Keyboards

- 76 box type keys (E0–G6), with Touch Response.

## Display

- LCD display (backlit)

## Setup

- STANDBY/ON
- MASTER VOLUME: MIN–MAX

## Realtime Control

- Pitch Bend Wheel

## Voice

- (NP-V80) 127 panel voices + 12 drum/SFX kits + 361 XGlite voices
- (NP-V60) 116 panel voices + 12 drum/SFX kits + 361 XGlite voices
- Polyphony: 32
- DUAL
- SPLIT

## Style

- NP-V80: 165 Preset style+External Files
- NP-V60: 160 Preset style+External Files
- Style Control: ACMP ON/OFF, SYNC STOP, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL
- Fingering: Multi Finger
- Style Volume

## Music Database

- 305

## Education Feature

- Dictionary
- Lesson 1–3, Repeat & Learn

## Registration Memory

- 8 banks x 4 types

## Function

- VOLUME: Style Volume, Song Volume
- OVERALL: Tuning, Transpose, Split Point, Touch Sensitivity, Pitch Bend Range
- MAIN VOICE: Volume, Octave, Pan, Reverb Level, Chorus Level
- DUAL VOICE: Voice, Volume, Octave, Pan, Reverb Level, Chorus Level
- SPLIT VOICE: Voice, Volume, Octave, Pan, Reverb Level, Chorus Level
- EFFECT: Reverb Type, Chorus Type, Master EQ Type
- HARMONY: Harmony Type, Harmony Volume
- ARPEGGIO (NP-V80 only): Arpeggio Type, Arpeggio Velocity, Arpeggio Quantize, Arpeggio Pedal
- SFF Load (NP-V60): Style File Load
- Performance assistant technology: Performance assistant technology type PC Mode
- PC: PC Mode
- MIDI: Local On/Off, External Clock, Initial Send, Keyboard Out, Style Out, Song Out
- METRONOME: Time Signature Numerator, Time Signature Denominator, Metronome Volume
- LESSON: Lesson Track (R), Lesson Track (L), Grade
- DEMO: Demo Group, Demo Play, Demo Cancel
- POWER SAVE
- LANGUAGE

## Effects

- Reverb: 9 types
- Chorus: 4 types
- Harmony: 26 types
- Arpeggio: 50 types

## Song

- 30 Preset Songs + 5 User Songs + Accessory CD-ROM Songs (70)
- Song Clear, Track Clear
- Song Volume
- Song Control: REPEAT&LEARN, A-B REPEAT, PAUSE, REW, FF, START/STOP

## Performance assistant technology

- Chord, Chord/Free

## Recording

- Song
- User Song: 5 Songs
- Recording Tracks: 1, 2, 3, 4, 5, STYLE

## MIDI

- Local On/Off
- Keyboard Out
- Initial Send
- Style Out
- External Clock
- Song Out

## Auxiliary jacks

- PHONES/OUTPUT, DC IN, USB, SUSTAIN, USB TO DEVICE

## Amplifier

- 6W + 6W

## Speakers

- NP-V80: (12cm x 6cm) x 2 + 5cm x 2
- NP-V60: (12cm x 6cm) x 2

## Power Supply

- Adaptor: Users within U.S.: PA-150 or an equivalent Others: PA-5D, PA-150 or an equivalent
- Batteries: Six "AA" size, LR6 or equivalent batteries

## Dimensions (W x D x H)

- NP-V80: 1264 x 312 x 111mm (49-3/4" x 12-5/16" x 4-3/8")
- NP-V60: 1228 x 312 x 111mm (48-3/8" x 12-5/16" x 4-3/8")

## Weight

- NP-V80: 7.1kg (15 lbs. 10 oz.)
- NP-V60: 6.3kg (13 lbs. 14 oz.)
- \* Not including batteries

## Supplied Accessories

- AC Power Adaptor PA-150
- \* May not be included depending on your particular area. Please check with your Yamaha dealer.
- Footswitch(NP-V80 only)
- Music Rest
- Accessory CD-ROM
- Owner's Manual
- Data List
- My Yamaha Product User Registration
- \* The PRODUCT ID on the sheet will be needed when you fill out the User Registration form.

## Optional Accessories

- AC Power Adaptor: Users within U.S.: PA-150 or an equivalent Others: PA-5D, PA-150 or an equivalent
- Footswitch: FC4/FC5
- Keyboard Stand: L-2C/L-2L
- Headphones: HPE-150/30
- Footpedal: FC3

\* Specifications and descriptions in this owner's manual are for information purposes only. Yamaha Corp. reserves the right to change or modify products or specifications at any time without prior notice. Since specifications, equipment or options may not be the same in every locale, please check with your Yamaha dealer.

\* Les caractéristiques techniques et les descriptions du mode d'emploi ne sont données que pour information. Yamaha Corp. se réserve le droit de changer ou modifier les produits et leurs caractéristiques techniques à tout moment sans aucun avis. Du fait que les caractéristiques techniques, les équipements et les options peuvent différer d'un pays à l'autre, adressez-vous au distributeur Yamaha le plus proche.

\* Las especificaciones y descripciones de este manual del propietario tienen sólo el propósito de servir como información. Yamaha Corp. se reserva el derecho a efectuar cambios o modificaciones en los productos o especificaciones en cualquier momento sin previo aviso. Puesto que las especificaciones, equipos u opciones pueden no ser las mismas en todos los mercados, solicite información a su distribuidor Yamaha.

\* Die technischen Daten und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Information. Yamaha Corp. behält sich das Recht vor, Produkte oder deren technische Daten jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu verändern oder zu modifizieren. Da die technischen Daten, das Gerät selbst oder Sonderzubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.

\* Технические характеристики и их описания в данном руководстве пользователя предназначены только для общего сведения. Корпорация Yamaha сохраняет за собой право модифицировать свои изделия и менять их технические характеристики без предварительного уведомления. Поскольку технические характеристики, оборудование и набор возможностей могут зависеть от региона, обращайтесь за информацией к местному представителю корпорации Yamaha.

# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

|                   |  |
|-------------------|--|
| <b>English</b>    | <b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b><br>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. (next page). * EEA: European Economic Area   |
| <b>Deutsch</b>    | <b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b><br>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EEA*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb (nächste Seite). *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum          |
| <b>Français</b>   | <b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b><br>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence (page suivante). * EEE : Espace Economique Européen |
| <b>Nederlands</b> | <b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b><br>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afneembare bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land (volgende pagina). * EER: Europese Economische Ruimte  |
| <b>Español</b>    | <b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b><br>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país (página siguiente). * EEE: Área Económica Europea                              |
| <b>Italiano</b>   | <b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b><br>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattate l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha (pagina seguente). * EEA: Area Economica Europea          |
| <b>Português</b>  | <b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b><br>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país (próxima página). * AEE: Área Económica Europeia  |
| <b>Ελληνικά</b>   | <b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Αλγερία</b><br>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ* και την Αλγερία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (ετυπωσιμότητα μπορεί είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας (επόμενη σελίδα). * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος                                   |
| <b>Svenska</b>    | <b>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b><br>För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvärdig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land (nästa sida). * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet   |
| <b>Norsk</b>      | <b>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b><br>Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettadressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakta Yamaha-kontoret i landet der du bor (neste side). *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet   |
| <b>Dansk</b>      | <b>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</b><br>De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor (næste side). * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område                         |

|                       |  |
|-----------------------|--|
| <b>Stuomi</b>         | <b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b><br>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta netti-sivustolta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan (seuraavalla sivulla). *ETA: Euroopan talousalue  |
| <b>Polski</b>         | <b>Ważne: Warunki gwarancji i obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b><br>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju (następna strona). * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy |
| <b>Česky</b>          | <b>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b><br>Podrobné zaruční informace o tomto produktu Yamaha a zaručením servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi (další stránka). * EHS: Evropský hospodářský prostor   |
| <b>Magyar</b>         | <b>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b><br>A jelen Yamaha termék részletes garancia-információját, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával (következő oldal). * EGT: Európai Gazdasági Térség     |
| <b>Eesti keel</b>     | <b>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi Klientidele</b><br>Täpsemat teavet saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saitil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole (järgmine lehekülg). * EMP: Euroopa Majanduspiirkond  |
| <b>Latviešu</b>       | <b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEE* un Šveicē</b><br>Lai saņemtu detaļētāku garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEE* un Šveicē, lūdzam apmeklētiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar jūsu valstī apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību (nākamā lappuse). * EEE: Eiropas Ekonomikas zona   |
| <b>Lietuvių kalba</b> | <b>Dėmesio: informacija dėl garantijos priekšams EEE* ir Šveicarijoje</b><br>Jei reikite išsamesios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytą adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai (kitas puslapis). * EEE – Europos ekonominė erdvė   |
| <b>Slovenčina</b>     | <b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b><br>Podrobnejšie informácie o záruke týkajúcej sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancijnom servisu v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine (nasledujúca strana). * EHP: Európsky hospodársky priestor                 |
| <b>Slovensščina</b>   | <b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b><br>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljivo datoteko je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavništva v svoji državi (naslednja stran). * EGP: Evropski gospodarski prostor   |
| <b>Български език</b> | <b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b><br>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в панаевропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна (следваща страница). * ЕИП: Европейско икономическо пространство                             |
| <b>Limba română</b>   | <b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b><br>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră (pagina următoare). * SEE: Spațiul Economic European  |

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

# Yamaha Representative Offices in Europe

## AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria  
Tel: +43 (0)1 602 03900  
Fax: +43 (0)1 602 039051

## BELGIUM

Yamaha Music Europe  
Branch Benelux  
Clarissenhof 5b NL, 4133 AB, Vianen  
The Netherlands  
Tel: +31 (0)347 358040  
Fax: +31 (0)347 358060

## BULGARIA

Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria (Central and Eastern Europe)  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria  
Tel: +43 (0)1 602 03900  
Fax: +43 (0)1 602 039051

## CYPRUS

NAKAS Music Cyprus Ltd.  
31C Nikis Ave., 1086 Nicosia  
Tel: +357 (0)22 510 477  
Fax: +357 (0)22 511 080

## CZECH REPUBLIC

Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria (Central and Eastern Europe)  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria  
Tel: +43 (0)1 602 03900  
Fax: +43 (0)1 602 039051

## DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office  
(Yamaha Scandinavia AB Filial Denmark)  
Generatorvej 6A, 2730 Herlev, Denmark  
Tel: +45 44 92 49 00  
Fax: +45 44 54 47 09

## ESTONIA

Yamaha Music Europe GmbH  
Sp. z o.o., Oddział w Polsce  
(Branch Poland)  
ul. 17 Stycznia 56  
PL-02-146 Warszawa Poland  
Tel: +48 (0)22 500 29 25  
Fax: +48 (0)22 500 29 30

## ICELAND

(For Musical Instrument)  
HLJÓDFAERAHUÐID EHF  
Sidumala 20  
108 Reykjavik, Iceland  
Tel: +354 525 50 50  
Fax: +354 568 65 14

(For Pro Audio)

Yamaha Scandinavia AB  
Yamaha Scandinavia AB  
J.A. Wettergrens gata 1  
Västra Frolunda, Sweden  
(Box 300 53, 400 43 Göteborg  
Sweden - Postal Address)  
Tel: +46 (0)31 893400  
Fax: +46 (0)31 454026

## IRELAND (REPUBLIC OF IRELAND)

Yamaha Music UK Ltd.  
Sherbourne Drive  
Tilbrook, Milton Keynes MK7 8BL  
United Kingdom  
Tel: +353 (0) 1526 2449  
Fax: +44 (0) 1908 369278

## ITALY

Yamaha Musica Italia s.p.a.  
Viale Italia 88  
20020, Lainate (Milano), Italy  
Tel: +39 (0)2 93577 1  
Fax: +39 (0)2 937 0956

## LATVIA

Yamaha Music Europe GmbH  
Sp. z o.o., Oddział w Polsce  
(Branch Poland)  
ul. 17 Stycznia 56  
PL-02-146 Warszawa Poland  
Tel: +48 (0)22 500 29 25  
Fax: +48 (0)22 500 29 30

## LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen,  
Branch Switzerland in Zurich  
Seefeldstrasse 94, CH-8008  
Zürich, Switzerland  
Tel: +41 (0)44 3878080  
Fax: +41 (0)44 3833918

## LITHUANIA

Yamaha Music Europe GmbH  
Sp. z o.o., Oddział w Polsce  
(Branch Poland)  
ul. 17 Stycznia 56  
PL-02-146 Warszawa Poland  
Tel: +48 (0)22 500 29 25  
Fax: +48 (0)22 500 29 30

## SLOVAKIA

Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria (Central and Eastern Europe)  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria  
Tel: +43 (0)1 602 03900  
Fax: +43 (0)1 602 039051

## SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria (Central and Eastern Europe)  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria  
Tel: +43 (0)1 602 03900  
Fax: +43 (0)1 602 039051

## SPAIN

Yamaha Música Ibérica, S.A.U.  
Ctra. de la Corona km.17, 200  
28230 Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34 902 39 8888  
Fax: +34 91 638 4660

## SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB  
J.A. Wettergrens gata 1  
Västra Frolunda, Sweden  
(Box 300 53, 400 43 Göteborg  
Sweden - Postal Address)  
Tel: +46 (0)31 893400  
Fax: +46 (0)31 454026

## SWITZERLAND

Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen,  
Branch Switzerland in Zurich  
Seefeldstrasse 94, CH-8008  
Zürich, Switzerland  
Tel: +41 (0)44 3878080  
Fax: +41 (0)44 3833918

## UNITED KINGDOM

Yamaha Music UK Ltd.  
Sherbourne Drive  
Tilbrook, Milton Keynes MK7 8BL  
United Kingdom  
Tel: +44 (0) 870 4445575  
Fax: +44 (0) 1908 369278

## LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe  
Branch Benelux  
Clarissenhof 5b NL, 4133 AB, Vianen  
The Netherlands  
Tel: +31 (0)347 358040  
Fax: +31 (0)347 358060

## MALTA

Olimpus Music Ltd.  
The Emporium, Level 3, St. Louis Street  
Msida MSD06  
Tel: +356 (0)2133 2093  
Fax: +356 (0)2133 2144

## NETHERLANDS

Yamaha Music Europe  
Branch Benelux  
Clarissenhof 5b NL, 4133 AB, Vianen  
The Netherlands  
Tel: +31 (0)347 358040  
Fax: +31 (0)347 358060

## NORWAY

YS Oslo Liaison Office  
(Yamaha Scandinavia AB Filial Norway)  
Grini Næringspark 1  
1361 Osterås, Norway  
Tel: +47 67 16 77 70  
Fax: +47 67 16 77 79

## POLAND

YAMAHA Music Europe GmbH  
Sp. z o.o., Oddział w Polsce  
(Branch Poland)  
ul. 17 Stycznia 56  
02-146 WARSZAWA/POLSKA  
Tel: +48 (0)22 500 29 25  
Fax: +48 (0)22 500 29 30

## PORTUGAL

Yamaha Música Ibérica, S.A.U.  
Sucursal Portuguesa  
Rua Alfredo da Silva  
2610-016 Amadora, Portugal  
Tel: +351 214 704 330  
Fax: +351 214 718 220

## ROMANIA

Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria (Central and Eastern Europe)  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria  
Tel: +43 (0)1 602 03900  
Fax: +43 (0)1 602 039051

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Подробные сведения об инструменте можно получить у местного представителя корпорации Yamaha или уполномоченного дистрибьютора, указанного в следующем списке.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: 416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,  
U.S.A.  
Tel: 714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de México S.A. de C.V.**  
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,  
Col. Guadalupe del Moral  
C.P. 09300, México, D.F., México  
Tel: 55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,  
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL  
Tel: 011-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
**Sucursal de Argentina**  
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte  
Madero Este-C1107CEK  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: 011-4119-7000

### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,  
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, Panamá  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music U.K. Ltd.**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, England  
Tel: 01908-366700

### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH**  
**Branch Switzerland in Zürich**  
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland  
Tel: 01-383 3990

### AUSTRIA

**Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-60203900

### CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/ HUNGARY/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-602039025

### POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA

**Yamaha Music Europe GmbH**  
**Branch Sp.z o.o. Oddział w Polsce**  
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland  
Tel: 022-868-07-57

### THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe Branch Benelux**  
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: 0347-358 040

### FRANCE

**Yamaha Musique France**  
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France  
Tel: 01-64-61-4000

### ITALY

**Yamaha Musica Italia S.P.A.**  
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy  
Tel: 02-935-771

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Música Ibérica, S.A.**  
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230  
Las Rozas (Madrid), Spain  
Tel: 91-639-8888

### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece  
Tel: 01-228 2160

### SWEDEN

**Yamaha Scandinavia AB**  
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053  
S-400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: 031 89 34 00

### DENMARK

**YS Copenhagen Liaison Office**  
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark  
Tel: 44 92 49 00

### FINLAND

**F-Musiikki Oy**  
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,  
SF-00101 Helsinki, Finland  
Tel: 09 618511

### NORWAY

**Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB**  
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway  
Tel: 67 16 77 70

### ICELAND

**Skeifan HF**  
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik, Iceland  
Tel: 525 5000

### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia)**  
Office 4015, entrance 2, 21/5 Kuznetskii  
Most street, Moscow, 107996, Russia  
Tel: 495 626 0660

### OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-3030

## AFRICA

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2312

## MIDDLE EAST

### TURKEY/CYPRUS

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### OTHER COUNTRIES

**Yamaha Music Gulf FZE**  
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,  
Dubai, United Arab Emirates  
Tel: +971-4-881-5868

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: 021-6247-2211

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: 2737-7688

### INDIA

**Yamaha Music India Pvt. Ltd.**  
5F Ambience Corporate Tower Ambience Mall Complex  
Ambience Island, NH-8, Gurgaon-122001, Haryana, India  
Tel: 0124-466-5551

### INDONESIA

**PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)**  
**PT. Nusantara**  
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: 21-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,  
Kangnam-Gu, Seoul, Korea  
Tel: 080-004-0022

### MALAYSIA

**Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.**  
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: 3-78030900

### PHILIPPINES

**Yupangco Music Corporation**  
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,  
Makati, Metro Manila, Philippines  
Tel: 819-7551

### SINGAPORE

**Yamaha Music Asia Pte., Ltd.**  
#03-11 A-Z Building  
140 Paya Lebor Road, Singapore 409015  
Tel: 747-4374

### TAIWAN

**Yamaha KHS Music Co., Ltd.**  
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.  
Taiwan 104, R.O.C.  
Tel: 02-2511-8688

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: 02-215-2626

### OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2317

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,  
Victoria 3006, Australia  
Tel: 3-9693-5111

### NEW ZEALAND

**Music Works LTD**  
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,  
New Zealand  
Tel: 9-634-0099

### COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2312

## HEAD OFFICE

**Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-3273



Yamaha Home Keyboards Home Page  
<http://music.yamaha.com/homekeyboard/>

Yamaha Manual Library  
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

U.R.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation  
© 2010 Yamaha Corporation

WU05850 | XXXPOXXX.X-XXB0  
Printed in China